

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985**

15 JULI 1985

Door de Vlaamse Raad overgezonden motie met betrekking tot het ontwerp van decreet betreffende het overbrengen van klank- en televisieprogramma's in de radiodistributie en de tele-distributienetten en betreffende de erkenning van niet-openbare televisieverenigingen ertoe strekkend een discriminatie om ideologische en filosofische redenen te voorkomen

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET EN
DE HERVORMING DER INSTELLINGEN
DOOR DE HEER WECKX**

Bij schrijven van 27 juni 1985 gericht aan de Voorzitter van de Senaat deelt de Voorzitter van de Vlaamse Raad mede dat naar aanleiding van een « motie ter voorkoming van de discriminatie om ideologische en filosofische redenen » de toepassing werd gevraagd in de Vlaamse Raad van artikel 46 van het reglement van de Orde van deze Raad.

Het artikel 46 van bedoeld reglement is de weergave van de inhoud van de artikelen 4, 5 en 6 van de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de wetgevende kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende de Cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; Bascour, Boel, Clerdent, De Bondt, mevr. Delruelle-Ghobert, de heren de Wasseige, Egelmeers, Flagothier, Gijs, Goossens, mevr. Herman-Michielsens, de heren Lallemand, Pouillet, mevr. Remy-Oger, de heren Reynders, Uyttendaele, Van In en Weckx, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heer Bossicart, mevr. De Pauw-Deveen, de heren De Seranno, du Monceau, Kevers, Pede, Peetermans, Seeuws, mevr. Staels-Dompas, de heren Vandenabeele, Vandenhaute, Vandezande, Van Herreweghe en Vermeiren.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985**

15 JUILLET 1985

Motion transmise par le Conseil flamand se rapportant au projet de décret relatif à la retransmission de programmes de radio et de télévision dans les réseaux de radiodistribution et de télédistribution et relatif à la reconnaissance des associations de télévision non publiques, et visant à prévenir une discrimination pour des raisons idéologiques et philosophiques

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA REVISION DE LA CONSTITUTION
ET DES REFORMES DES INSTITUTIONS
PAR M. WECKX**

Par lettre du 27 juin 1985 adressée au Président du Sénat, le Président du Conseil flamand a informé celui-ci qu'à la suite d'une motion visant à prévenir une discrimination pour « raisons idéologiques et philosophiques », fut demandée l'application de l'article 46 du règlement d'ordre intérieur.

L'article 46 de ce règlement reprend en substance les articles 4, 5 et 6 de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Leemans, président; Bascour, Boel, Clerdent, De Bondt, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Wasseige, Egelmeers, Flagothier, Gijs, Goossens, Mme Herman-Michielsens, MM. Lallemand, Pouillet, Mme Remy-Oger, MM. Reynders, Uyttendaele, Van In et Weckx, rapporteur.

Membres suppléants : M. Bossicart, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Seranno, du Monceau, Kevers, Pede, Peetermans, Seeuws, Mme Staels-Dompas, MM. Vandenabeele, Vandenhaute, Vandezande, Van Herreweghe et Vermeiren.

Het is evenwel de eerste maal in de parlementaire geschiedenis dat deze procedure, genoemd « de ideologische alarmbel », haar volledige afwikkeling kent, zoals voorzien in hogergenoemde wet.

De Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen vatte de bespreking aan op 4 juli 1985 en wijdde drie vergaderingen aan deze problematiek.

I. PROCEDUREDEBAT

Van bij de aanvang van het debat onderstreept een lid het feit dat het om een belangrijk debat gaat, dat voor de eerste maal plaatsheeft. Zulks heeft tot gevolg dat de Commissie een jurisprudentie moet opbouwen en de procedureregels moet vastleggen. Het gaat erom een nauwkeurige omschrijving te geven van de bescherming van de minderheden. Dit is des te belangrijker omdat in de toekomst elke groep van welkdanige taalgemeenschap en van welkdanige filosofische strekking in een gelijkaardige toestand kan terechtkomen.

Daarom is ook vereist dat alle leden over een volledige informatie zouden beschikken en zij dus alle documenten in hun bezit zouden hebben met inbegrip van het verslag en de *Handelingen*.

Diverse leden sluiten zich ten volle aan bij de vorige tussenkomst. Het is trouwens niet alleen voldoende dat de leden in het bezit zouden zijn van een volledige documentatie, maar bovendien zouden alle documenten in het Frans moeten worden vertaald ten einde alle parlementsleden in staat te stellen hiervan op een grondige wijze kennis te nemen.

Hierop wordt door verschillende leden gerepliceerd dat er in ieder geval moet worden voorkomen dat de autonomie van de Vlaamse Raad inzake Vlaams cultuurbeleid zou worden uitgehold wanneer het nationaal parlement de door de wet uitdrukkelijk afgebakende bevoegdheid zou overschrijden. Het miskennen van deze regel zou een belangrijk en gevaarlijk precedent zijn. In ieder geval is de Commissie onbevoegd om dat decreet te onderzoeken; ze is enkel bevoegd om zich uit te spreken over het al dan niet discriminatoir karakter van de bepalingen die uitdrukkelijk in de motie zijn aangewezen.

Wat de door sommige leden gevraagde vertaling van alle stukken betreft, moet worden opgemerkt dat dit buiten de grenzen van het vereiste valt en dat daardoor de Commissie buiten haar wettelijk beperkte opdracht zou treden.

Door diverse leden wordt er nog aan toegevoegd dat men in ieder geval dient te voorkomen dat de culturele autonomie zou worden uitgehold. Het werk in de Vlaamse Raad immers mag niet worden overgedaan. Het is daarom dan ook totaal onverantwoord dat de leden van de Commissie over al deze documenten, het verslag inbegrepen, zouden beschikken. Enkel de stukken die aan de leden werden overgemaakt en die trouwens ter beschikking zijn in beide landstalen, vormen de enige documenten waarin de bepalingen

Cependant, c'est la première fois dans l'histoire parlementaire que cette procédure de la « sonnette d'alarme idéologique », telle que la prévoit la loi précitée, se déroule dans son intégralité.

La Commission de la Révision de la Constitution et des Réformes des Institutions a entamé l'examen de ladite motion au cours de sa réunion du 4 juillet 1985 et a consacré trois réunions à ce problème.

I. DEBAT DE PROCEDURE

D'emblée, un membre souligne qu'il s'agit d'un débat important et qui constitue une première. Il faut dès lors que la Commission crée une jurisprudence en la matière et fixe les règles de procédure. Il s'agit en fait de définir avec précision la notion de « protection des minorités ». La chose est d'autant plus importante qu'à l'avenir, à quelque communauté linguistique ou tendance philosophique qu'il appartienne, tout groupe pourra se retrouver dans une situation analogue.

Il faut aussi, par conséquent, que tous les membres disposent d'une information complète et soient mis en possession de tous les documents, le rapport et les *Annales* inclus.

Plusieurs membres se rallient sans réserve à ces propos. Ils estiment d'ailleurs qu'il ne suffit pas que les membres disposent d'une documentation complète, mais qu'il faudrait aussi que tous les documents soient traduits en français, de manière que tous les parlementaires puissent les étudier à fond.

D'autres membres répliquent qu'il faut éviter, en tout cas, que l'autonomie du Conseil flamand en matière de politique culturelle flamande soit vidée de sa substance au cas où le Parlement national excéderait les compétences définies explicitement par la loi. Le non-respect de cette règle constituerait un précédent sérieux et dangereux. De toute manière, la Commission n'a pas compétence pour examiner ce décret; elle est uniquement habilitée à se prononcer sur le caractère discriminatoire ou non des dispositions mentionnées explicitement dans la motion.

Pour ce qui est de la traduction de l'ensemble des documents demandée par certaines membres, il y a lieu de noter qu'elle n'est pas requise et qu'en l'exigeant la Commission outrepasserait sa mission, qui est limitée par la loi.

Certains membres ajoutent qu'il faut en tout cas éviter que l'autonomie culturelle soit vidée de sa substance. En effet, on ne peut pas refaire le travail du Conseil flamand. Il est dès lors tout à fait injustifié que les membres de la Commission disposent de tous les documents en question, y compris le rapport. Les documents transmis aux membres et qui sont d'ailleurs disponibles dans les deux langues nationales, reproduisent les dispositions du projet de décret dont il est dit, conformément à la disposition explicite de l'article 4 de

zijn opgenomen die, zoals artikel 4 van de wet van 3 juli 1971 duidelijk bepaalt, aangewezen worden in het ontwerp van decreet en waarvan wordt beweerd dat zij een discriminatie om ideologische en filosofische redenen inhouden.

Meerdere leden protesteren tegen bovengenoemd standpunt. Het is hen er niet om te doen de culturele autonomie uit te hollen. Het debat dat door de Commissie moet worden gevoerd is in tegendeel de bevestiging van de culturele autonomie vermits de toepassing van de alarmbelprocedure zoals die is ingelast in de wet van 3 juli 1971 uitdrukkelijk de bedoeling heeft de minderheden te beschermen. In dezelfde gedachtengang is het duidelijk dat de documentatie dan ook niet mag worden beperkt. Niemand kan zich trouwens het recht toeëigenen een oordeel uit te spreken over wat wel en niet in aanmerking komt. Zo men immers onder de ter beschikking zijnde documentatie een keuze zou doen bestaat er ernstig gevaar dat de samenhang totaal verloren gaat.

Voor deze leden is het dan ook totaal onmogelijk zich op een degelijke wijze uit te spreken zo men niet beschikt over de volledige documentatie. Het is eveneens duidelijk dat de bevoegde Commissie zich niet op dezelfde degelijke manier kan uitspreken wanneer de documenten niet in beide landstalen voorradig zijn.

Een lid herinnert eraan dat de wet van 3 juli 1971 tot stand gekomen is krachtens artikel 6bis van de Grondwet. Er dient dan ook te worden vastgesteld dat de culturele autonomie onvolmaakt is. Het is immers principieel ongezond dat binnen het kader van deze toegekende autonomie om welke reden dan ook een beroep moet worden gedaan op het nationaal parlement, met het gevolg dat met betrekking tot diezelfde autonomie een discussie ontstaat met een andere gemeenschap en er zelfs een beroep kan worden gedaan op die andere gemeenschap om die ene gemeenschap te beschermen. Dit is reeds op zichzelf een beknotting van de autonomie.

In het raam van deze discussie moet trouwens een ander fundamenteel principe onder ogen worden genomen, nl. dat een eventuele bedreiging van de filosofische of ideologische vrijheid niet dient te worden beoordeeld door welkdanige wetgever ook maar zou moeten worden toevertrouwd aan de rechterlijke macht. Trouwens, het is onmogelijk te onderzoeken of bepaalde minderheden in hun rechten worden beknot zonder de inhoud zelf van het decreet te onderzoeken hetgeen in feite en in principe opnieuw een taak is die enkel toebehoort aan de rechterlijke macht.

Een lid kan zich slechts gedeeltelijk aansluiten bij de vorige gedachtengang en verklaart dat het nog steeds het nationaal parlement is dat zich hierover dient uit te spreken, doch zich daarbij dient te gedragen als een rechter.

Hierbij aansluitend verklaart hetzelfde lid dat de procedurestukken moeten volstaan en dat de overige documenten enkel dienen als documentatie waarvan de leden vrij kennis kunnen nemen.

Meerdere leden blijven aandringen op de vertaling van alle stukken, met inbegrip van het ontwerp van decreet,

de loi du 3 juillet 1971, qu'elles contiennent une discrimination pour des raisons idéologiques et philosophiques.

Plusieurs commissaires protestent contre ce qui vient d'être dit. Leur but n'est pas de vider l'autonomie culturelle de sa substance. Le débat que la Commission doit tenir constituera, au contraire, une consécration de l'autonomie culturelle, étant donné que l'application de la procédure de la sonnette d'alarme, telle qu'elle est prévue par la loi du 3 juillet 1971, a explicitement pour but de protéger les minorités. Dans cet ordre d'idées, il est dès lors évident qu'on ne peut pas limiter la documentation. D'ailleurs, personne ne peut s'arroger le droit de juger de ce dont il y a lieu de tenir compte ou non. En effet, si l'on décidait d'opérer un choix parmi les documents disponibles, on risquerait de porter sérieusement atteinte à la cohésion de l'ensemble.

Les intervenants estiment en conséquence qu'il est totalement impossible de se prononcer valablement si l'on ne dispose pas de la documentation complète. Il est évident, par ailleurs, que la Commission compétente ne peut pas non plus se prononcer valablement si les documents n'existent pas dans les deux langues.

Un membre rappelle que la loi du 3 juillet 1971 est fondée sur l'article 6bis de la Constitution. Force est de constater, dès lors, que l'autonomie culturelle est imparfaite. En principe, il est d'ailleurs malsain, dans le cadre de cette autonomie, de recourir pour quelque raison que ce soit au Parlement national, ce qui a pour effet d'engager une discussion avec une autre Communauté au sujet de cette autonomie et même de faire appel à cette autre Communauté pour protéger la première. Cela constitue déjà en soi une amputation de l'autonomie.

Il y a d'ailleurs lieu, dans le cadre de cette discussion, de rappeler un autre principe fondamental : l'éventualité d'une menace de la liberté philosophique ou idéologique n'a pas à être appréciée par quelque législateur que ce soit, mais devrait être confiée au pouvoir judiciaire. Au demeurant, il est impossible d'examiner si les droits de certaines minorités sont violés sans étudier la teneur même du décret, ce qui est également, en fait et en principe, une tâche qui incombe au seul pouvoir judiciaire.

Un membre qui déclare ne pouvoir se rallier que partiellement au raisonnement du préopinant, ajoute que c'est toujours au Parlement national qu'il appartient de se prononcer en la matière, mais en se comportant en organe juridictionnel.

Le même membre ajoute que les pièces de procédure doivent suffire et que les autres n'ont qu'une utilité documentaire, les membres pouvant en prendre connaissance librement.

Plusieurs membres continuent à réclamer la traduction de tous les documents, y compris le projet de décret, les avis

de adviezen van de Raad van State, de verslagen en het stenografisch verslag van de bespreking in de openbare vergadering van de Vlaamse Raad.

Een lid verklaart dat het trouwens onmogelijk is zich bij de beoordeling over de discriminatie te beperken tot de in de motie aangeduide bepalingen maar dat, gelet op de samenhang, een onderzoek van alle bepalingen noodzakelijk zal zijn.

Een lid suggereert dat de Franstalige senatoren zich zouden onthouden in deze bespreking ten einde te verhinderen dat hierdoor een gevaarlijk precedent in het leven zou worden geroepen. Het is duidelijk dat de wet van 3 juli 1971, zo vervolgt het lid, een overblijfsel is uit een sinds 1980 definitief afgesloten periode.

Tegen deze verklaring wordt door meerdere leden heftig geprotesteerd. Men mag niet uit het oog verliezen dat in de toekomst weldanige minderheden kunnen worden getroffen. Daarom is het noodzakelijk dat de nationale wetgever zich in duidelijkheid uitspreekt over de procedure vermits deze procedure zich tegen anderen kan keren. Wanneer de Commissie zou weigeren de documenten integraal te vertalen zou dit een zeer ernstig precedent kunnen scheppen dat in de toekomst de ganse alarmprocedure zou kunnen hypothekeren.

Een ander lid voegt er aan toe dat het verzoek tot vertaling van alle documenten een rechtskwestie is. Indien de vertaling gevraagd wordt door één enkel lid van de Commissie dan dient dit te gebeuren; ten minste zouden die essentiële delen die betrekking hebben op de betwiste artikelen moeten worden vertaald.

Na deze bespreking wordt overgegaan tot de stemming betreffende het verzoek tot vertaling van alle stukken. Dit verzoek wordt verworpen met 12 tegen 6 stemmen.

Gelet op deze stemming blijft een lid aandringen dat minstens de essentiële delen uit de documenten inzonderheid van het verslag zouden worden vertaald.

Een lid stelt de principiële vraag of het nationale parlement wel degelijk en rechtsgeldig gevat is op grond van de brief van de voorzitter van de Vlaamse Raad die gegrond is op artikel 46 van het reglement van Orde van deze Raad. Vermits moet worden vastgesteld dat het bewuste artikel 46 van het reglement van Orde de letterlijke overname is van de artikelen 4, 5 en 6 van de reeds geciteerde wet van 3 juli 1971 en deze bepaling niet werd aangepast door de wetten van 8 en 9 augustus 1980 — men spreekt immers nog altijd van de ondertussen verdwenen cultuurraden — kan de vraag worden gesteld of het nationaal parlement wel bevoegd is om zich over het probleem uit te spreken.

Er wordt hierop geantwoord dat deze opmerking zuiver formalistisch van aard is en dat de kern van het probleem is te weten of er voldoende waarborgen zijn om een minorisatie om ideologische en filosofische redenen onmogelijk te maken.

Het lid dat aangedrongen had op de vertaling van de essentiële onderdelen uit het document preciseert zijn verzoek

du Conseil d'Etat, les rapports et le rapport sténographique de la discussion en séance publique du Conseil flamand.

Un membre déclare qu'il est d'ailleurs impossible d'apprécier la question de la discrimination en se limitant aux dispositions désignées dans la motion et que, compte tenu du lien logique, l'examen de toutes les dispositions sera nécessaire.

Un membre suggère que les sénateurs francophones s'abstiennent dans cette discussion afin d'éviter de créer un précédent dangereux. Selon lui, il est clair que la loi du 3 juillet 1971 constitue une survivance d'une période définitivement révolue depuis 1980.

Plusieurs membres protestent énergiquement contre cette déclaration. Il ne faut pas perdre de vue que des minorités de toute sorte pourront se trouver menacées à l'avenir. Aussi est-il nécessaire que le législateur national se prononce en toute clarté sur la procédure, puisque celle-ci peut se tourner contre d'autres intéressés. Si la Commission refusait de faire traduire intégralement les documents, ce pourrait être un précédent très grave susceptible d'hypothéquer à l'avenir toute la procédure de la sonnette d'alarme.

Un autre membre ajoute que la demande de traduction de tous les documents est une question de droit. Si la traduction est demandée par un seul membre de la Commission, elle doit être effectuée; il faudrait à tout le moins que soient traduits les parties essentielles qui se rapportent aux articles contestés.

Au terme de cette discussion, la demande de traduction de toutes les pièces est mise aux voix. La demande est rejetée par 12 voix contre 6.

Compte tenu de ce vote, un membre insiste pour qu'on traduise au moins les parties essentielles des documents, notamment du rapport.

Un membre pose la question de principe suivante : le Parlement national se trouve-t-il effectivement et valablement saisi sur base de la lettre du président du Conseil flamand fondée sur l'article 46 du règlement dudit Conseil ? Force est de constater en effet que ledit article 46 du règlement reprend littéralement les articles 4, 5 et 6 de la loi précitée du 3 juillet 1971 et que ces dispositions n'ont pas été adaptées par les lois des 8 et 9 août 1980 — il y est encore et toujours question des conseils culturels, entretemps disparus; on peut donc se demander si le Parlement national est bien compétent pour se prononcer sur le problème.

Il est répondu que cette remarque est purement formelle et que le fond du problème consiste à savoir s'il y a des garanties suffisantes pour rendre impossible une minorisation pour des motifs idéologiques et philosophiques.

Le membre qui a réclamé la traduction des parties essentielles du document précise la portée de sa demande. Faut-il

als volgt. Moeten worden vertaald die stukken uit het dossier die met betrekking tot de betwiste bepalingen een inzicht geven over de inhoud ervan? Komen daarvoor in aanmerking de oorspronkelijke tekst, de amendementen, de geamendeerde tekst, de delen uit het verslag met betrekking tot die bepalingen en dezelfde delen uit het stenografisch verslag van de bespreking tijdens de openbare vergadering in de Vlaamse Raad?

Het verzoek om vertaling van die essentiële onderdelen wordt verworpen met 12 tegen 6 stemmen.

Een lid protesteert zeer scherp tegen deze stemming en kan in geen enkel geval aanvaarden dat zelfs de vertaling van de adviezen van de Raad van State aan de Franstalige leden van de Commissie wordt onthouden.

Een ander lid verklaart dat de minderheden ook in het nationaal parlement niet meer beschermd zijn, zoals dit het geval is in de Vlaamse Raad.

Een ander lid repliceert dat het Nationaal Parlement in faite niet geroepen is om dergelijke problemen op te lossen en dat het meer dan tijd is dat deze aan de rechterlijke macht worden onderworpen.

Een lid dringt dan aan opdat de bevoegde gemeenschapsminister en de hoofdindieners van de alarmbelmotie zouden worden gehoord door de Commissie.

De Voorzitter van de Commissie verzoekt de Commissieleden hun vragen op voorhand te willen formuleren ten einde de hoorzitting in de best mogelijke voorwaarden te laten verlopen.

II. BESPREKING TEN GRONDE

Vervolgens houdt een lid de volgende uiteenzetting :

« De Commissie heeft als opdracht zich uit te spreken over de gegrondheid van de motie. De gegrondheid moet aangetoond worden of indien de Commissie de ongegrondheid voorhoudt moet zij met argumenten aantonen, dat er geen discriminatie is.

Waarover gaat het in feite? De heer De Beul heeft terecht in zijn inleiding verwezen naar artikel 18 van de Cultuurpaktwet.

Hoe situeert dit artikel zich nu in het geheel van de Cultuurpaktwet?

Het is ondergebracht in hoofdstuk VIII van die wet gewijd aan de « waarborgen betreffende het gebruik van de communicatiemiddelen » en het bepaalt dat « elke ideologische of filosofische stekking vertegenwoordigd in een Cultuurraad moet toegang hebben tot de middelen voor meningsuitdrukking die afhangen van de overheden in de betrokken gemeenschap ».

Om deze bepaling correct te interpreteren is het nodig even terug te grijpen naar de voorbereidende werken van die wet en van het betrokken decreet van de Vlaamse gemeenschap.

traduire les pièces du dossier se rapportant aux dispositions contestées et qui en éclairent le contenu? Prend-on en compte le texte initial, les amendements, le texte amendé, les parties du rapport se rapportant à ces dispositions et ces mêmes parties dans le rapport sténographique de la discussion en séance publique du Conseil flamand?

La demande de traduction des parties essentielles est rejetée par 12 voix contre 6.

Un membre proteste vivement contre ce vote et déclare ne pouvoir admettre en aucun cas qu'on aille jusqu'à refuser la traduction des avis du Conseil d'Etat aux membres francophones de la Commission.

Un autre membre déclare que les minorités ne sont plus protégées non plus au Parlement national, comme c'est le cas au Conseil flamand.

Un autre membre réplique qu'en fait, il n'appartient pas au Parlement national de régler de tels problèmes et qu'il est plus que temps que ceux-ci soient soumis au pouvoir judiciaire.

Un membre insiste pour que le ministre communautaire compétent et les principaux auteurs de la motion de sonnette d'alarme soient entendus par la Commission.

Le Président de la Commission demande aux membres de bien vouloir formuler leurs questions à l'avance de manière que l'audition puisse se dérouler dans les meilleures conditions possibles.

II. DISCUSSION QUANT AU FOND

Un membre fait ensuite l'exposé suivant :

« La Commission a pour mission de se prononcer sur le bien-fondé de la motion. Celui-ci doit être établi ou, si la Commission retient l'absence de bien-fondé, elle doit démontrer au moyen d'arguments qu'il n'y a pas de discrimination.

De quoi s'agit-il en fait? Dans son introduction, M. De Beul a renvoyé à juste titre à l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel.

Comment cet article se situe-t-il dans l'ensemble de cette loi?

Il fait partie du chapitre VII de cette loi consacré aux « garanties relatives à l'utilisation des infrastructures culturelles » et il dispose que « chaque tendance idéologique et philosophique représentée dans un Conseil culturel doit avoir accès aux moyens d'expression relevant des pouvoirs publics de la Communauté concernée ».

Pour interpréter cette disposition correctement, il est nécessaire de se reporter aux travaux préparatoires relatifs à cette loi et au décret concerné de la Communauté flamande.

Het betrokken artikel slaat niet op communicatiemiddelen die behoren tot de overheid maar wel op deze welke afhangen van de overheid. In de Cultuurpaktwet wordt een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de communicatiemiddelen die behoren tot de overheid — de overheidsdaden of de infrastructuur behorend tot de overheid of het personeel door de overheid aangesteld — en de andere die betrekking hebben tot wat privégroepen, privégroeperingen en verenigingen doen.

Hoofdstuk VIII heeft betrekking op zowel de ene als de andere soort.

Vandaar dat de waarborgen betreffende het gebruik van de communicatiemiddelen ook een afzonderlijk hoofdstuk vormen.

Hierbij moeten verschillende vragen gesteld worden :

Ten eerste : is de N.O.T. een middel voor meningsuiting ?

Dit wordt door niemand betwist en in de algemene toelichting bij het ontwerp van decreet van de Vlaamse Raad en in plenaire vergadering van de Vlaamse Raad ter zake werd dit bij herhaling vermeld.

Ten tweede : is het een middel voor meningsuiting dat afhangt van de overheid in een betrokken gemeenschap ? Er werd al gewezen op het onderscheid tussen afhangen en behoren tot de overheid. Die vraag kan ook slechts positief beantwoord worden. Hierbij zij gewezen op de artikelen van het ontwerp van decreet (Stuk 303/8) die in de motie worden aangehaald :

Artikel 3, § 1, bepaalt dat de verdeler gelijktijdig en in hun geheel de volgende programma's op zijn radiodistributie — en/of teledistributienet doorgeven;

2° De televisieprogramma's van de niet-openbare televisievereniging bedoeld onder artikel 7, 1°, a, van dit decreet verdeeld via één enkel kanaal op het televisiedistributienet;

Het hier aangehaalde artikel 7 bepaalt dat door de Vlaamse Executieven kunnen erkend worden : 1°, a, één niet-openbare televisievereniging zich richtend tot de gehele Vlaamse gemeenschap;

De inleidende zin van artikel 7 moet benadrukt worden. Het gaat om erkenning hetgeen afhankelijkheid inhoudt.

Artikel, 8 §§ 2 tot 5

« § 2. De Vlaamse Executieve bepaalt de voorwaarden waaronder de niet-openbare televisieverenigingen erkend kunnen worden, in uitvoering van de bepalingen van de artikelen 5, 6, 7 en 8 § 4, van dit decreet. De voorwaarden

L'article en question ne concerne pas les moyens d'expression qui appartiennent aux pouvoirs publics, mais ceux qui relèvent des pouvoirs publics. Dans la loi sur le Pacte culturel, il est distingué clairement entre les moyens d'expression qui appartiennent aux pouvoirs publics — les actes des pouvoirs publics ou l'infrastructure appartenant aux pouvoirs publics ou le personnel désigné par les pouvoirs publics — et les autres qui ont trait aux activités des groupes, groupements et associations privés.

Le chapitre VIII concerne les moyens d'expression appartenant aussi bien à la première qu'à la seconde catégorie.

C'est ce qui explique que les garanties relatives à l'utilisation des moyens d'expression font également l'objet d'un chapitre distinct.

Il convient de se poser plusieurs questions à ce sujet :

Primo : l'association non publique de télévision est-elle un moyen d'expression ?

Personne ne le conteste, et cela est d'ailleurs précisé dans l'exposé des motifs du projet de décret et a été confirmé à plusieurs reprises en séance plénière du Conseil flamand.

Secundo : l'association non publique de télévision est-elle un moyen d'expression qui relève des pouvoirs publics de la Communauté concernée ? On a déjà souligné qu'il fallait faire une distinction entre le fait de relever des pouvoirs publics et le fait d'appartenir aux pouvoirs publics. La réponse à cette question ne peut également être que positive. On se reportera à cet égard aux articles du projet de décret (Doc. n° 303/8) qui sont cités dans la motion :

L'article 3, § 1^{er}, dispose que le distributeur doit transmettre simultanément et dans leur intégralité les programmes suivants sur son réseau de radiodistribution et/ou de télédistribution;

2° Les programmes télévisés des associations non publiques de télévision visées à l'article 7, 1°, a, du présent décret, distribués par la voie d'un seul canal sur le réseau de télédistribution;

L'article 7 précité prévoit que peuvent être reconnues par l'Exécutif flamand : 1°, a, une association non publique de télévision qui s'adresse à l'ensemble de la Communauté flamande;...

Il convient d'attirer l'attention sur la phrase introductive de cet article 7. Il y est question d'une reconnaissance, ce qui implique la dépendance.

Article 8, §§ 2 à 5

« § 2. L'Exécutif flamand détermine les conditions auxquelles les associations non publiques de télévision peuvent être reconnues en exécution des dispositions des articles 5, 6, 7 et 8, § 4, du présent décret. Les conditions ont notam-

hebben meer betrekking op de financiële en organisatorische structuur. De Vlaamse Executieve bepaalt eveneens de procedure voor het verlenen, het opschorten en het intrekken van de erkenning van de niet-openbare televisieverenigingen.

Het afhangen van de overheid gebeurt door de daad van erkenning. Van zodra de N.O.T. is erkend, hangt die af van de overheid, ervoor echter niet. De erkenning geeft recht van toegang tot de kabel en de kabeldistributeur is verplicht (art. 3, § 1^{er}, 2^o) de programma's van de N.O.T. door te geven.

De Executieve heeft bij herhaling de verzekering gegeven dat zij streng zal zijn wat betreft het naleven van de erkenningsvoorwaarden omdat zij precies de mogelijkheid ingebouwd in artikel 8, § 2, tot opschorting of intrekking als een reële mogelijkheid wil beschouwen.

Zodoende stelt men een soort van feitelijke afhankelijkheid in. Zoniet zouden de erkenningsvoorwaarden en de erkenningsdaad niet ernstig kunnen genomen worden.

Artikel 11 van het ontwerp van decreet bepaalt « In geval van overtreding van de bepalingen van dit decreet, van andere wettelijke verbodsbepalingen of het ongebruikt laten van de toegewezen mogelijkheden, kan de Vlaamse Executieve, de Raad gehoord, de erkenning van de niet-openbare televisievereniging opschorten of intrekken.

De Vlaamse Executieve motiveert haar beslissing. »

Dit is zeker een bewijs van een vorm van afhankelijkheid.

Men zou kunnen argumenteren dat het niet volstaat te stellen dat die discriminatie kan ontstaan, dat artikel 18 van de Cultuurpactwet niet nageleefd wordt.

Men zou kunnen volhouden — als er helemaal geen verwijzing was geweest naar artikel 18 van de Cultuurpactwet — dat ten onrechte een beroep werd gedaan op de alarmbelprocedure.

Dit is echter niet het geval. Spreker staft zijn standpunt door te verwijzen naar verschillende passages uit de voorbereidende werken van het ontwerp van decreet.

In zijn eerste advies zegt de Raad van State (Stuk VI Raad nr. 303/1, blz. 11 en 12) :

« Binnen de hem toegemeten tijd heeft de Raad van State de belangrijke problemen die het voorontwerp van decreet oproept niet naar behoren kunnen uitdiepen. Ook aan een doorgedreven artikelsgewijs tekstonderzoek heeft hij zich niet kunnen begeven. Naar zijn inzicht zou een zodanig onderzoek trouwens niet erg zinnig zijn geweest, daar de tekst aan een volledige herwerking toe is. »

De hiernavolgende opmerkingen zijn, globaal beschouwd, in de volgorde van hun belangrijkheid gerangschikt :

A. In artikel 5, vierde lid, van het voorontwerp wordt aan de « niet-openbare televisieverenigingen » verboden « poli-

ment trait à la structure financière et à l'organisation. L'Exécutif flamand détermine également la procédure d'octroi, de suspension et de retrait de la reconnaissance des associations non publiques de télévision. »

La dépendance des pouvoirs publics résulte de l'acte de reconnaissance. L'association non publique de télévision relève donc des pouvoirs publics dès qu'elle est reconnue et seulement lorsque cette reconnaissance est acquise. La reconnaissance donne droit à l'accès au câble et le distributeur par câble est tenu de transmettre les programmes de l'association (art. 3, § 1^{er}, 2^o).

L'Exécutif a donné à plusieurs reprises l'assurance qu'il ferait preuve de fermeté en ce qui concerne le respect des conditions de reconnaissance, parce qu'il entend considérer comme une faculté réelle la possibilité de suspension et de retrait prévue à l'article 8, § 2.

On institue ainsi une sorte de dépendance de fait. En l'absence d'une telle dépendance, les conditions de reconnaissance et l'acte de reconnaissance ne pourraient pas être pris au sérieux.

L'article 11 du projet de décret dispose qu'« en cas d'infraction aux dispositions du présent décret et à d'autres dispositions légales prohibitives, ou lorsque les autorisations octroyées demeurent inutilisées, l'Exécutif flamand peut, après avoir entendu le Conseil, suspendre ou retirer la reconnaissance de l'association non publique de télévision.

La décision de l'Exécutif flamand est motivée. »

Cette disposition constitue assurément la preuve d'une forme de dépendance.

On pourrait argumenter qu'il ne suffit pas de dire que cette discrimination peut se produire, que l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel n'est pas respecté.

On pourrait soutenir — si aucune référence n'avait été faite à l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel — que le recours à la procédure de la sonnette d'alarme n'était pas fondé.

Il n'en est cependant rien. L'intervenant était son point de vue en citant certains passages des travaux préparatoires relatifs au projet de décret.

Dans son premier avis (Doc. Conseil flamand n° 303/1, pp. 11 et 12), le Conseil d'Etat déclare ce qui suit :

« Compte tenu du délai qui lui était imparti, le Conseil d'Etat n'a pas pu étudier de manière suffisamment approfondie les problèmes importants soulevés par l'avant-projet de décret. Il n'a pas davantage pu procéder à un examen détaillé du texte des différents articles. Il estime d'ailleurs qu'un tel examen n'aurait guère eu de sens, puisque le texte doit être totalement remanié. »

Les considérations ci-après ont été classées globalement d'après leur ordre d'importance :

A. L'article 5, § 4, de l'avant-projet, interdit aux « associations non publiques de télévision » de reprendre dans

tieke, religieuze en ideologische propaganda » in hun programma's op te nemen.

Het is zeer de vraag of deze verbodsbepaling verenigbaar is met artikel 10 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsook met artikel 19, tweede lid, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten (2). Weliswaar heeft in de zaak *X and the Association of Z against the United Kingdom* de Europese Commissie voor de rechten van de mens, op 12 juli 1971 beslist dat de nationale overheid aan een onafhankelijke televisieketen mag verbieden politieke propaganda uit te zenden (3). Maar, ten eerste, hier werd duidelijk propaganda in de strikte zin van dat woord (« *advertisements* ») (4) bedoeld en het is niet zeker of men in het voorontwerp van decreet ook die strikte betekenis op het oog heeft. Ten tweede, de Europese Commissie komt tot haar conclusie na zich gericht te hebben naar de interpretatieregel dat « ... *the practice in different member States of the Council of Europe should be taken in consideration* » en het staat niet vast of, wanneer zij vandaag die regel zou toepassen, zij tot hetzelfde besluit als in 1971 zou komen. In dat verband wijst de Raad van State op sporen in de rechtsleer en in de door haar geciteerde rechtspraak die getuigen van de tendentie om met name op het terrein van de radio en de televisie, van het overheidsingrijpen in de uitoefening van de vrijheid van meningsuiting te verlangen dat dit er positief op gericht is die vrijheid optimaal tot haar recht te doen komen. Van een absoluut verbod van politieke, religieuze of ideologische propaganda — een zuiver negatieve houding — kan men bezwaarlijk stellen dat zij aan die tendentie tegemoet komt, zeker niet als men het begrip « propaganda » derwijze zou laten uitdijen dat het ook vormen van meningsuitingen op politiek, religieus of ideologisch gebied omvat die onmogelijk kunnen worden afgedaan als propaganda in de echte zin van dat woord, echte zin die neerkomt op reclame op ideëel gebied.

Dit zeer gewichtige probleem, dat de kern van de rechtsstaat raakt, heeft de Raad van State niet kunnen onderzoeken met de vereiste grondigheid. Hij moet er zich dus toe beperken zeer nadrukkelijk voorbehoud te maken bij de rechtmatigheid van de besproken verbodsbepaling.

Het allerminst wat men van de decreetgever mag verwachten, is dat hij er zich zeer precies rekenschap van geeft wat hij verbiedt wanneer hij « politieke, religieuze en ideologische propaganda » verbiedt en dat hij zich terdege afvraagt of hij voor zulk een absoluut verbod en voor zulk een ten opzichte van de vrijheid van meningsuiting zuiver negatieve houding redenen heeft die wel doordacht zijn en in redelijkheid aanvaardbaar.

In het tweede advies van de Raad van State (Stuk VI, Raad nr. 303/4, blz. 2) leest men onder nr. 2 :

« De kritiek in het vorige advies geuit ten aanzien van het verbod dat men aan niet-openbare televisieverenigingen zou opleggen om politieke, religieuze of ideologische pro-

leurs programmes « de la propagande politique, religieuse et idéologique ».

On peut se demander si cette interdiction est compatible avec l'article 10 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et avec l'article 19 de la Convention internationale relative aux droits civils et politiques (2). Dans l'affaire X et l'association de Z contre le Royaume-Uni, la Commission européenne des droits de l'homme a certes décidé, le 12 juillet 1971, que l'autorité nationale peut interdire à une chaîne indépendante de télévision d'émettre de la propagande politique (3). Il convient toutefois de remarquer tout d'abord qu'il s'agissait en l'occurrence clairement de propagande au sens strict du terme (« *advertisements* ») (4) et il n'est pas certain que l'avant-projet de décret vise également la propagande comprise dans ce sens strict. Ensuite, s'étant conformée à la règle d'interprétation, la Commission conclut que « ... *the practice in different member States of the Council of Europe should be taken in consideration* », et il n'est pas certain que si elle appliquait cette règle aujourd'hui, elle arriverait à la même conclusion qu'en 1971. A cet égard, le Conseil d'Etat relève dans la doctrine et dans la jurisprudence qu'il cite des indices qui témoignent de la tendance à attendre des interventions publiques dans l'exercice de la liberté d'expression, plus particulièrement dans le domaine de la radio et de la télévision, que ces interventions visent effectivement à assurer un respect optimal de cette liberté. Or on peut difficilement dire d'une interdiction absolue de toute propagande politique, religieuse ou idéologique — une attitude purement négative — qu'elle s'inscrit dans la ligne de cette tendance, surtout si l'on élargissait la notion de « propagande » de manière qu'elle englobe également des formes d'expression dans les domaines politique, religieux ou idéologique qu'il est impossible de considérer comme de la propagande au vrai sens du terme, c'est-à-dire, en fait, la publicité dans le domaine des idées.

Le Conseil d'Etat n'a pas pu examiner avec tout le sérieux requis ce problème très important qui touche à l'essence de l'Etat de droit. Il doit donc se borner à exprimer des réserves très nettes quant à la légitimité de l'interdiction en question.

Le minimum qu'on puisse attendre du pouvoir décréteur est qu'il se rende compte exactement de la portée de l'interdiction qu'il décide lorsqu'il interdit « la propagande politique, religieuse et idéologique » et qu'il se demande s'il a vraiment des raisons sérieuses et raisonnablement admissibles d'instaurer une telle interdiction absolue et pour adopter une attitude purement négative à l'égard de la liberté d'expression.

Dans le deuxième avis du Conseil d'Etat (Doc. Conseil flamand n° 303/4, p. 2), on peut lire ce qui suit sous le n° 2 :

« On a apparemment voulu répondre par les dispositions de l'article 8, § 2, alinéa 2, aux critiques formulées dans l'avis précédent au sujet de l'introduction qu'on voulait

paganda in hun programma's op te nemen (opmerking *sub A*), heeft men blijkbaar willen ondervangen met de bepalingen van artikel 8, § 2, tweede lid, luidens welke : « in de programma's het principe van de niet-discriminatie in hoofde van ras, nationaliteit, filosofische en ideologische overtuiging (wordt) gehuldigd » en « de informatieve programma's worden verzorgd in een geest van strikte onpartijdigheid volgens de regels van de journalistieke deontologie, zonder voorafgaande censuur van de overheid. »

Beide voorschriften, voor zover zij niet reeds uit het geldende positieve recht voortvloeien, liggen onbetwistbaar in de lijn van onze tradities. Dergelijke voorschriften kunnen uiteraard echter alleen maar in zekere vage termen worden geformuleerd, zodat de reële draagwijdte ervan uiteindelijk slechts stilaan jurisprudentieel zal kunnen worden bepaald door de beslissingen in concrete gevallen waartoe bestuur en rechter zullen komen.

Indien men ervan uitgaat dat het verzorgen van de televisieprogramma's door private personen neerkomt op de uitoefening van het recht op vrije meningsuiting (memorie blz. 4), en dus niet het verstrekken van een openbare dienst is — waaruit in het huidig ontwerp logisch wordt geconcludeerd dat de betrokkenen daartoe niet een concessie, maar enkel een erkenning behoeven —, moet men ook aanvaarden dat het de niet-openbare televisieverenigingen niet zal verboden zijn programma's te verzorgen die een bepaalde religieuze, filosofische of ideologische strekking hebben. Het eerste van de twee hiervoren aangehaalde voorschriften zal dan echter meebrengen dat concurrerende strekkingen in dezelfde mate van het medium gebruik zullen moeten kunnen maken.

De onpartijdigheid in de informatieve programma's, opgelegd door de tweede van de hiervoren aangehaalde regels, brengt mee dat een recht van antwoord zal moeten worden gewaarborgd wat die programma's betreft. »

In het eerste Commissieverslag staat (Stuk nr. 303/6, blz. 80) :

« In punt 3 wordt benadrukt wat de voor deze initiatieven algemeen geldende regel is : « afhangen van de overheid » (*cf.* art. 18 van de Cultuurpactwet) wordt door het regime van de erkenning duidelijk aangetoond. Het past dan ook er een erkenningsvoorwaarde van te maken.

Hij voegt eraan toe dat volgens de Raad van State het principe van de erkenning een vorm van afhankelijkheid is. Dit is a fortiori het geval wanneer in feite een numerus clausus wordt ingevoerd. Bijgevolg zijn volgens de indiener van het amendement de bepalingen van de artikelen 18 en 19 van de Cultuurpactwet van toepassing.

Er weze hier herinnerd aan de tekst van deze artikelen 18 en 19. Deze ressorteren in deze wet onder een afzonderlijk

imposer aux associations non publiques de télévision d'insérer de la propagande politique, religieuse ou idéologique dans leurs programmes. Cet article 8, § 2, alinéa 2, prévoit que « les programmes doivent respecter le principe de la non-discrimination en raison de la race, de la nationalité ou des convictions philosophiques et idéologiques » et que « les programmes d'information doivent être conçus dans un esprit d'impartialité absolue, selon les règles de la déontologie journalistique et sans censure préalable des autorités publiques ».

Si elles ne résultent pas déjà du droit positif en vigueur, ces deux prescriptions s'inscrivent incontestablement dans la ligne de nos traditions. Toutefois, elles ne peuvent évidemment être formulées qu'en termes très vagues, de sorte que leur portée réelle pourra finalement être précisée progressivement par la jurisprudence, par le biais des décisions que l'administration et les tribunaux seront appelés à prendre dans les cas concrets.

Si l'on considère que la réalisation de programmes de télévision par des personnes privées équivaut à l'exercice du droit à la liberté d'expression (exposé des motifs, p. 4) et ne constitue pas un service public — ce dont on conclut logiquement dans le présent projet que les intéressés doivent obtenir non pas une concession, mais seulement une reconnaissance —, on doit également admettre qu'il ne sera pas interdit aux associations non publiques de télévision de réaliser des programmes présentant une certaine tendance religieuse, philosophique ou idéologique. La première des deux prescriptions susvisées impliquera cependant que des tendances concurrentes devront pouvoir utiliser le moyen de communication dans la même mesure.

L'impartialité des programmes d'information, imposée par la seconde des règles susvisées, implique qu'il faudra garantir un droit de réponse en ce qui concerne ces programmes. »

On peut lire ce qui suit dans le premier rapport de Commission (Doc. n° 303/6, p. 80) :

« Le point 3 fixe la règle générale pour ces initiatives : elles doivent « relever des pouvoirs publics » (*cf.* art. 18 de la loi sur le Pacte culturel), cette dépendance étant établie clairement par le régime de la reconnaissance. Il convient dès lors de faire de cette dépendance une condition de reconnaissance.

Il ajoute que, selon le Conseil d'Etat, le principe de la reconnaissance constitue une forme de dépendance. Il en va à fortiori ainsi lorsqu'un numerus clausus est instauré de fait. En conséquence, l'auteur de l'amendement estime que les dispositions des articles 18 et 19 de la loi sur le Pacte culturel sont applicables.

On rappellera ici le texte de ces articles 18 et 19. Ceux-ci font l'objet, dans la loi sur le Pacte culturel, d'un chapitre

hoofdstuk VIII : Waarborgen betreffende het gebruik van de communicatiemiddelen — en luiden als volgt :

« Art. 18. — Elke ideologische of filosofische strekking, vertegenwoordigd in een Cultuurraad, moet toegang hebben tot de middelen voor meningsuitdrukking die afhangen van de overheden in de betrokken gemeenschap.

Art. 19. — De instituten voor radio en televisie moeten, in de samenstelling van hun bestuurs- en beheersorganen, de evenredige vertegenwoordiging van de politieke fracties in elke Cultuurraad in acht nemen.

Bestuurs- en beheersorganen moeten worden bijgestaan door een vaste adviescommissie waarin alle erkende verenigingen van gebruikers en alle ideologische en filosofische strekkingen vertegenwoordigd zijn. Die adviescommissie heeft recht op volledige informatie over de daden van de bestuurs- en beheersorganen. »

...

« Vervolgens wijst hij erop dat « erkenning » en « afhankelijkheid » niet noodzakelijk oorzaak en gevolg zijn. In dit verband vermeldt hij het voorbeeld van de sociaal-culturele verenigingen die worden erkend, maar dat deze daarom nog niet in een afhankelijkheidspositie belanden. »

Spreker wijst erop dat hier de kern van het probleem wordt aangesneden : de verenigingen die de Gemeenschapsminister in deze laatste passus bedoelt komen voor in de Cultuurpactwet onder het hoofdstuk gewijd aan de privé-verenigingen.

De N.O.T. bedoeld in artikel 7, 1^o, a, van het ontwerp is één enkele vereniging die de ganse Vlaamse Gemeenschap bestrijkt. De heer De Beul heeft in zijn betoog reeds aange-toond dat de Vlaamse Executieve op ideologisch-filosofisch vlak een onmogelijke keus heeft. De verplichting die de ver-deler heeft om de programma's van de N.O.T. op te nemen schept een andere rechtstoestand.

Spreker haalt vervolgens de volgende passussen uit hetzelfde verslag aan (Stuk 303-6, blz. 81) :

« Duidelijkheidshalve voegt hij eraan toe dat dit hoofdstuk niet exclusief voor de B.R.T. werd opgesteld, maar van algemene draagwijdte is. Het pluralisme waarover boven sprake kan geen kapitaalpluralisme zijn, maar is het door de artikelen 18 en 19 van de Cultuurpactwet voorziene intern pluralisme.

Tenslotte herinnert hij eraan dat de Cultuurpactwet van openbare orde is.

Verschillende leden, hierin door de Gemeenschapsminister bijgetreden, wijzen er dan op dat deze artikelen 18 en 19 betrekking hebben op de openbare televisie en geenszins op commerciële televisieomroepen kunnen slaan. Het gaat hier om een totaal ander project, hetgeen niet belet dat ook hier een vorm van intern pluralisme kan worden tot stand gebracht. »

VIII consacré aux « garanties relatives à l'utilisation des infrastructures culturelles » et sont libellés comme suit :

« Art. 18. — Chaque tendance idéologique et philosophique représentée dans un Conseil culturel doit avoir accès aux moyens d'expression relevant des pouvoirs publics de la Communauté concernée.

Art. 19. — Les instituts de la radio et de la télévision doivent, dans la composition de leurs organes d'administration et de gestion, respecter la représentation proportionnelle des groupes politiques au sein de chacun des Conseils culturels.

Les organes d'administration et de gestion doivent être assistés d'une commission consultative permanente, au sein de laquelle sont représentés tous les utilisateurs reconnus et toutes les tendances idéologiques et philosophiques. Cette commission a droit à une information complète sur les actes des organes d'administration et de gestion. »

...

« Il souligne ensuite qu'il n'y a pas nécessairement de relation de cause à effet entre la « reconnaissance » et la « dépendance ». Il cite à cet égard l'exemple des associations socio-culturelles qui, bien que reconnues, ne se trouvent pas pour autant dans une situation de dépendance. »

L'intervenant souligne qu'on touche ici au cœur du problème : les associations auxquelles le Ministre de la Communauté fait allusion dans ce dernier passage figurent, dans la loi sur le Pacte culturel, sous le chapitre consacré aux associations privées.

L'association non publique de télévision visée à l'article 7, 1^o, a, du projet est une seule association qui couvre l'ensemble de la Communauté flamande. M. De Beul a déjà montré dans son intervention que l'Exécutif flamand est placé devant un choix difficile sur le plan idéologique et philosophique. L'obligation faite au distributeur de reprendre les programmes de l'association non publique de télévision crée une autre situation juridique.

L'intervenant cite ensuite les passages suivants du même rapport (Doc. n° 303/6, p. 81) :

« Pour plus de clarté, il ajoute que ce chapitre n'a pas été prévu exclusivement pour la B.R.T., mais qu'il a une portée générale. Le pluralisme dont il est question plus haut ne peut pas être un pluralisme de capitaux, mais c'est le pluralisme interne prévu aux articles 18 et 19 de la loi sur le Pacte culturel.

Il rappelle enfin que la loi sur le Pacte culturel est d'ordre public.

Plusieurs membres, suivis en cela par le Ministre de la Communauté, font observer que ces articles 18 et 19 concernent la télévision publique et ne peuvent en aucune manière avoir trait aux stations commerciales de télévision. Il s'agit en l'occurrence d'un tout autre objet, ce qui n'empêche pas qu'on puisse réaliser dans ce cas également une forme de pluralisme interne. »

De heer Van Elewyck wijst erop dat hier een probleem behandeld wordt dat hij met opzet in het begin van zijn uiteenzetting heeft behandeld, nl. de vraag, met verwijzing naar de voorbereidende werken van de Cultuurpactwet, of artikel 18 van deze wet betrekking heeft op de openbare omroepen alleen of op de delen, de communicatiemiddelen die afhangen van de overheid. Het fundamenteel verschil tussen beide heeft hij duidelijk gesteld.

Spreker haalt vervolgens uit dezelfde pagina 81 het volgende aan :

Hierop dient de heer W. Seeuws c.s. een amendement in er toe strekkend aan artikel 5 een nieuwe tweede lid toe te voegen luidend als volgt :

« De erkende niet-openbare televisieverenigingen moeten de bepalingen van artikel 18 van de Cultuurpactwet naleven. »

De Gemeenschapsminister herinnert vooreerst aan het bij het amendement in bijkomende orde aan de heer Van Elewyck verstrekt antwoord en voegt eraan toe dat, zelfs in de veronderstelling dat de Cultuurpactwet van toepassing zou zijn, in de tekst de verplichte toepassing ervan vermelden legistiek zinloos zou zijn, des te meer daar de Cultuurpactwet van openbare orde is.

Vervolgens voegt hij eraan toe dat zoals hij bij de algemene bespreking reeds uitvoerig uiteenzette dit alles niet betekent dat op de erkenningsnormen die in het decreet in het vooruitzicht worden gesteld, de Cultuurpactwet niet van toepassing zou zijn.

Hij herhaalt het besluit van zijn algemene inleiding in verband met de toepasselijkheid van het Cultuurpact :

— het Cultuurpact is niet van toepassing op de structuur van de niet-openbare televisieverenigingen;

— het Cultuurpact is wel van toepassing op de erkenningsnormen die in het decreet en de uitvoeringsbesluiten worden gesteld, meer bepaald zijn de artikels 4 en 5 van toepassing;

— of het Cultuurpact geëerbiedigd wordt zal slechts kunnen blijken na eventuele uitspraak van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.

Spreker verwijst nog naar de bladzijden 88, 89 en 90 van hetzelfde Stuk nr. 303/6 waaruit hij het volgende citeert :

« Bij de bespreking van het amendement van de heer Van Elewyck c.s. bij 1^o, a, wijst de indiener er vooreerst op dat het zijns inziens niet te rechtvaardigen is dat ter zake een monopolie wordt toegekend aan één gericht bedrijf.

Vervolgens stelt hij de vraag hoe men gaat beslissen als er zich meer dan één kandidaat zal aanbieden. Tenslotte vraagt hij hoe iedere ideologische strekking in die ene niet-openbare televisievereniging voor de gehele Vlaamse Gemeenschap zal vertegenwoordigd worden. Met ideologische strekkingen bedoelt hij de dagbladen die een ideologische strekking vertegenwoordigen of althans beweren dat ze deze vertegenwoordigen.

M. Van Elewyck fait observer qu'on aborde ici un problème dont il a traité à dessein au début de son exposé. Il s'agit en effet de savoir si, compte tenu des travaux préparatoires relatifs à la loi sur le Pacte culturel, l'article 18 de cette loi concerne les stations publiques seulement ou les parties, les moyens d'expression qui relèvent des pouvoirs publics. Il a indiqué clairement la différence fondamentale qu'il y a entre les unes et les autres.

L'intervenant cite ensuite le passage suivant de la même page 81 :

« M. W. Seeuws et consorts présentent ensuite un amendement visant à ajouter à l'article 5 un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Les associations non publiques de télévision reconnues sont tenues de se conformer aux dispositions de l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel. »

Le Ministre de la Communauté rappelle tout d'abord la réponse qu'il a donnée au sujet de l'amendement en ordre subsidiaire de M. Van Elewyck et il ajoute que, même dans l'hypothèse où la loi sur le Pacte culturel serait applicable, cela n'aurait aucun sens d'un point de vue légistique, de prévoir son application obligatoire dans le texte, d'autant plus que la loi sur le Pacte culturel est d'ordre public.

Il souligne ensuite qu'ainsi qu'il l'a déjà expliqué en détail dans le cadre de la discussion générale, tout cela ne signifie pas que la loi sur le Pacte culturel ne serait pas applicable aux normes de reconnaissance dont le décret prévoit la fixation.

Il rappelle la conclusion de son introduction générale concernant l'applicabilité du Pacte culturel :

— le Pacte culturel n'est pas applicable à la structure des associations non publiques de télévision;

— par contre, le Pacte culturel (en particulier ses articles 4 et 5) est applicable aux normes de reconnaissance fixées par le décret et par les arrêtés d'exécution;

— ce n'est que lorsque la Commission nationale permanente du Pacte culturel se sera éventuellement prononcée qu'on pourra savoir si le Pacte culturel est respecté.

L'intervenant renvoie encore aux pages 88, 89 et 90 du même document n° 303/6, dont il cite les passages suivants :

« Lors de la discussion de son amendement au 1^o, a, M. Van Elewyck souligne tout d'abord qu'il est à ses yeux injustifiable qu'on accorde en ce domaine un monopole à une seule entreprise orientée.

Il demande ensuite comment on décidera s'il y a plusieurs candidats. Enfin, il aimerait savoir comment chaque tendance idéologique sera représentée au sein de cette association non publique de télévision couvrant l'ensemble de la Communauté flamande. Par tendances idéologiques, il entend les quotidiens qui représentent ou, du moins, prétendent représenter une tendance idéologique.

De Gemeenschapsminister antwoordt dat de markttoestand ter zake maar één niet-openbare televisievereniging voor de gehele Vlaamse Gemeenschap toelaat.

Indien meerdere aanvragen zouden worden ingediend zal worden nagegaan welke vereniging het best aan de voorwaarden van het decreet beantwoordt. In de hypothese dat er twee of meer verenigingen aan de voorwaarden zouden beantwoorden, zal geopteerd worden voor de vereniging die het best aan deze voorwaarden zal voldoen.

Tenslotte voegt hij eraan toe dat uit de oorspronkelijke met de dagbladen gevoerde gesprekken bleek dat het de bedoeling was één niet-openbare televisievereniging op te richten. Achteraf bleek dat er twee verenigingen (O.T.V. en V.M.M.) geïnteresseerd zijn. Volledigheidshalve voegt hij eraan toe dat deze twee niet-openbare televisieverenigingen nu blijkbaar weer naar elkaar aan het toegroeien zijn.

Duidelijkheidshalve stelt hij nog dat in deze aangelegenheid één dagblad bijvoorbeeld echter geen veto zou kunnen uitspreken.

Een lid wijst er dan op dat het zogenaamde monopolie fel wordt afgezwakt door enerzijds de economische wet van vraag en aanbod en anderzijds artikel 9, § 2, van het ontwerp dat in de waarborg van een Eereraad voorziet.

De Gemeenschapsminister geeft toe dat de hele aangelegenheid nogal ingewikkeld is. Dit is echter te wijten aan het feit dat doelbewust een compromisoplossing werd nagestreefd, in die zin dat enerzijds een niet-openbare televisievereniging mogelijk werd gemaakt en anderzijds de bedoeling voorlag de geschreven pers niet te veel nadelen te berokkenen. Daarenboven werd ook gewerkt in de richting van pluriformiteit voor de geschreven pers wat eveneens een waarborg inhoudt.

Hij besluit met te stellen dat men zou kunnen zeggen dat wij thans voor twee verschillende monopolies zullen komen te staan : van de ene kant de B.R.T. en van de andere kant de niet-openbare televisievereniging voor de Vlaamse Gemeenschap, beheerd door de praktisch volledige schrijvende pers. Het naast elkaar bestaan van beide zal echter voor concurrentie instaan.

De indiener van het amendement wijst dan nog op het volgende :

1. Het antwoord van de Gemeenschapsminister dat bij verschillende kandidaturen zal worden geopteerd voor de kandidatuur die het meest aan de voorwaarden van het decreet beantwoordt is weinig zinvol. In die hypothese komt de Executieve onvermijdelijk voor een keuze te staan. Niets belet daarenboven dat een en dezelfde groep vertegenwoordigd is in twee of meer kandidaturen. Het is inderdaad niet verboden in verschillende potentiële niet-openbare televisieverenigingen te participeren. Kortom, de keuze wordt dan

Le Ministre de la Communauté répond que la situation du marché en ce domaine ne permet de créer qu'une seule association non publique de télévision pour l'ensemble de la Communauté flamande.

Si plusieurs demandes sont introduites, on examinera quelle est l'association qui répond le mieux aux conditions fixées par le décret. Si deux associations ou plus répondent aux conditions, on optera pour l'association qui répond le mieux à ces conditions.

Il ajoute enfin que les entretiens qui ont eu lieu initialement avec les quotidiens ont montré qu'on avait l'intention de créer une seule association non publique de télévision. Il s'est avéré par la suite que deux associations (O.T.V. et V.M.M.) étaient intéressées. Pour être complet, il ajoute encore qu'on assiste apparemment en ce moment à un nouveau rapprochement entre ces deux associations non publiques de télévision.

Pour plus de clarté, il précise encore que, cependant, un seul quotidien ne pourrait par exemple opposer son veto en cette matière.

Un membre fait ensuite observer que le monopole auquel il a été fait allusion est fortement atténué, d'une part, par la loi économique de l'offre et de la demande et, d'autre part, par l'article 9, § 2, du projet, qui prévoit la garantie d'un Conseil d'honneur.

Le Ministre de la Communauté reconnaît que tout cette affaire est assez complexe. Cette complexité est cependant due au fait qu'on a recherché volontairement une solution de compromis, en ce sens que, d'une part, on a rendu possible la création d'une association non publique de télévision et, d'autre part, on s'est efforcé de ne pas causer un préjudice trop grave à la presse écrite. On a également tenté de réaliser une diversification des formes de la presse écrite, ce qui constitue aussi une garantie.

Il conclut en précisant qu'on pourrait dire que nous allons désormais être confrontés à deux monopoles différents : d'une part, celui de la B.R.T. et d'autre part, celui de l'association non publique de télévision pour la Communauté flamande, gérée par pratiquement l'ensemble de la presse écrite. La coexistence de ces deux monopoles garantira cependant la concurrence.

L'auteur de l'amendement souligne encore ce qui suit :

1. La réponse donnée par le Ministre de la Communauté, selon laquelle, au cas où il y aurait plusieurs candidatures, on opérerait pour le candidat qui répond le mieux aux conditions fixées par le décret, n'a guère de sens. Dans cette hypothèse, l'Exécutif sera inévitablement placé devant un choix. Rien n'empêche en outre qu'un seul et même groupe soit représenté dans deux candidatures ou plus. En effet, il n'est pas interdit de participer à plusieurs associations non publiques de télévision potentielles. Bref, le choix devient alors

een ideologische keuze en leidt dan ook tot een ideologisch monopolie;

2. Nergens wordt iets gezegd over de tarieven. Deze zullen dus monopolistisch kunnen worden vastgesteld. Zelfs de wet van vraag en aanbod gaat niet spelen. Via monopolie kan men uiteraard ook een reeks produkten uit de markt houden. Men kan dus terecht spreken van een monopolie inzake prijsvorming.

3. Het decreet wordt niet voor de nabije toekomst gemaakt.

Een lid vraagt dan waarom niet geopteerd wordt voor één net, opgedeeld in zendtijden tussen de beide geïnteresseerde niet-openbare televisieverenigingen (O.T.V. en V.M.M.). Dergelijke visie zou de basisidee niet in het gedrang brengen.

Uw verslaggever voegt er dan nog aan toe dat hij uit de hoorzitting meende te mogen onthouden dat de kans groot is dat ter zake tot fusie zal worden overgegaan.

Tenslotte stelt een lid de vraag of een niet-openbare televisievereniging die zich tot de gehele Vlaamse Gemeenschap richt zich kan opsplitsen in regionale of lokale televisieverenigingen.

De Gemeenschapsminister antwoordt dat nergens geschreven staat dat het feit dat bij 1°, a, voorziene niet-openbare televisievereniging wordt erkend, daardoor automatisch dit ook voor niet-openbare regionale of lokale televisieverenigingen die er economische bindingen zou mee hebben het geval zou zijn. Het ene sluit het andere niet uit. Elke niet-openbare televisievereniging moet een eigen maatschappelijk statuut hebben.

Uit het aanvullend verslag (Stuk nr. 303/8, blz. 8 en 9) put spreker de volgende argumenten :

« Door de heer Van Elewyck c.s. wordt nog een nieuw amendement ingediend dat ertoe strekt artikel 7 met de volgende tekst aan te vullen :

De erkende niet-openbare televisieverenigingen zullen de bepalingen van artikel 18 van de Cultuurpactwet naleven.

Hij verantwoordt dit door erop te wijzen dat dit amendement in eerste lezing was ingediend bij artikel 5. Tevens omschrijft artikel 7 duidelijk de « afhankelijkheid » van de niet-openbare televisieverenigingen.

Dit amendement kon echter wegens technische redenen in dit stadium niet bij artikel 5 worden ingediend. De indener gelooft dat het bijzonder belangrijk is in dit ontwerp van decreet te vermelden dat artikel 18 van de Cultuurpactwetgeving moet worden nageleefd. De voorgestelde beperking tot één niet-openbare televisievereniging die zich tot de gehele Vlaamse Gemeenschap richt maakt deze niet-openbare televisievereniging duidelijk afhankelijk van de overheid. Door het bevestigen van het monopolie van een zuiver

un choix idéologique et mène dès lors à un monopole idéologique;

2. Rien n'est prévu en ce qui concerne les tarifs. Ceux-ci pourront donc être fixés sur une base monopolistique. Même la loi de l'offre et de la demande ne jouera pas. Le monopole permet en effet d'écarter une série de produits du marché. On est donc fondé à dire qu'il y aura un monopole en matière de formation des prix;

3. Le décret n'est pas pour l'avenir immédiat.

Un membre demande alors pourquoi on n'opte pas pour un réseau comportant des temps d'émission pour chacune des deux associations non publiques de télévision intéressées (O.T.V. et V.M.M.). Un tel système ne porterait pas atteinte à la conception fondamentale.

Votre rapporteur ajoute encore qu'il a cru pouvoir retenir de l'audition qu'il y a de fortes chances qu'une fusion interviene.

Un membre demande enfin si une association non publique de télévision s'adressant à l'ensemble de la Communauté flamande peut se diviser en associations de télévision régionales ou locales.

Le Ministre de la Communauté répond qu'il n'est écrit nulle part que le fait qu'une association non publique de télévision visée au 1°, a, soit reconnue implique automatiquement que des associations non publiques de télévision régionales ou locales ayant des liens économiques avec celle-ci sont également reconnues. L'un n'exclut pas l'autre. Chaque association non publique de télévision doit avoir un statut social propre.

L'intervenant puise les arguments suivants dans le rapport complémentaire (Doc. n° 303/8, pp. 8 et 9) :

« M. Van Elewyck et consorts présentent encore un nouvel amendement visant à compléter l'article 7 par la disposition suivante :

Les associations non publiques de télévision reconnues se conformeront aux dispositions de l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel.

Ils justifient cet amendement en faisant observer que celui-ci avait été présenté en première lecture à l'article 5. L'article 7 définit en outre clairement la « dépendance » des associations non publiques de télévision.

Pour des raisons techniques, cet amendement ne pouvait cependant pas être présenté à l'article 5 à ce stade. L'auteur estime qu'il est particulièrement important de prévoir dans le présent projet de décret que l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel doit être respecté. La limitation proposée à une seule association non politique de télévision s'adressant à l'ensemble de la Communauté flamande fait clairement relever cette association des pouvoirs publics. Cette dépendance est corroborée par la confirmation du monopole d'un

commerciële groep wordt deze afhankelijkheid bevestigd. Voor de publieke opinie moet het echter duidelijk zijn dat artikel 18 van het Cultuurpactdecreet, dat luidt als volgt :

« Elke ideologische of filosofische strekking, vertegenwoordigd in een Cultuurraad, moet toegang hebben tot de middelen voor meningsuitdrukking die afhangen van de overheden in de betrokken gemeenschap » zal worden nageleefd.

Een lid herinnert eraan dat hij ook tijdens de eerste lezing van dit ontwerp van decreet pogingen in deze richting heeft gedaan. Hij herhaalt dat als de Gemeenschapsminister deze idee blijft afwijzen dit wel eens als een « zwaard van Damocles » zou werken.

Een ander lid verwijst naar diverse uitspraken en studies om te stellen dat het meer voorkomt dat aan privé-instellingen verzorgende opdrachten worden toevertrouwd die in feite overheidsopdrachten zijn. De Cultuurpactwetgeving is bedoeld om in dergelijke situaties de minderheden te beschermen.

De Gemeenschapsminister repliceert dat dit standpunt reeds uitvoerig tijdens de artikelsgewijze bespreking in eerste lezing werd vertolkt. Het standpunt van de Executieve werd echter door de meerderheid van de commissieleden gevolgd en hij vraagt nu ook de verwerping van dit amendement.

De indiener stelt dat het niet gaat over het inschrijven van de volledige Cultuurpactwetgeving, maar wel over één belangrijk artikel, namelijk met betrekking tot de toegang voor alle stromingen. Na de herbevestiging van artikel 7, 1^o, a, zou het een politieke vergissing betekenen dit niet te voorzien. Hij meent dat, in de veronderstelling dat de Executieve tussen O.T.V. en V.M.M. moet kiezen, sommige politieke fracties wel een beroep zullen doen op artikel 18 van het Cultuurpactdecreet. Dit zal echter niet mogelijk zijn.

Een lid vraagt, gezien de regeling bij decreet, of de niet-openbare televisieverenigingen rechtstreeks of onrechtstreeks van de overheid afhangt.

De Gemeenschapsminister meent dat enkel de B.R.T. van de overheid afhangt.

Hetzelfde lid stipt aan dat het hier toch gaat om een middel voor meningsuitdrukking. Wat zou er gebeuren indien in de toekomst de B.R.T. wordt afgeschaft ?

De Gemeenschapsminister stelt dat hij op deze veronderstellingen niet kan antwoorden. Alleszins is het duidelijk dat de Cultuurwetgeving niet op de structuur van een privaatrechtelijke vereniging kan van toepassing zijn. Verder is ook artikel 8 van toepassing : hier wordt van strikte onpartijdigheid gesproken.

Een lid merkt op dat hier niet de structuur wordt bedoeld. Hij verwijst tevens naar het advies van de Raad van State.

groupe purement commercial. Pour l'opinion publique, il doit cependant être clair que l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel doit être respecté, cet article étant libellé comme suit :

« Chaque tendance idéologique et philosophique représentée dans un conseil culturel doit avoir accès aux moyens d'expression relevant des pouvoirs publics de la Communauté concernée. »

Un membre rappelle que lors de la première lecture du présent projet, il a également fait des tentatives pour imposer le respect de cet article. Il rappelle que si le Ministre de la Communauté continue de rejeter cette idée, cela pourrait bien constituer une épée de Damoclès.

Un autre membre, renvoyant à diverses déclarations et études, souligne qu'il est de plus en plus fréquent que des organismes privés se voient confier des missions d'intérêt public qui sont en fait des missions incombant aux pouvoirs publics. Le but de la loi sur le Pacte culturel est de protéger les minorités dans ces cas.

Le Ministre de la Communauté réplique que ce point de vue a déjà été exposé de manière détaillée au cours de la discussion des articles en première lecture. La majorité des membres de la Commission a toutefois suivi le point de vue de l'Exécutif et le Ministre demande que cet amendement soit également rejeté.

L'auteur précise qu'il ne s'agit pas de prévoir l'obligation de respecter toute la législation sur le Pacte culturel, mais seulement un article important : celui qui concerne le droit de toutes les tendances à avoir accès aux moyens d'expression. Après la reconfirmation de l'article 7, 1^o, a, ce serait commettre une erreur politique que de ne pas prévoir ce respect. Il estime que si l'Exécutif doit choisir entre O.T.V. et V.M.M., certains groupes politiques invoqueront en effet l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel. Cela ne sera cependant pas possible.

Etant donné que cette matière est réglée par décret, un membre demande si les associations non publiques de télévision relèvent directement ou indirectement des pouvoirs publics.

Le Ministre de la Communauté estime que seule la B.R.T. relève des pouvoirs publics.

Le même membre fait observer qu'il s'agit pourtant en l'espèce d'un moyen d'expression. Qu'advierait-il si la B.R.T. venait à être supprimée ?

Le Ministre de la Communauté déclare qu'il ne peut répondre à cette question. Il est en tout cas clair que la législation sur le Pacte culturel ne peut s'appliquer à la structure d'une association de droit privé. En outre, l'article 8, où il est question de stricte impartialité, est également applicable.

Un membre fait observer que ce n'est pas la structure qui est visée en l'occurrence. Il renvoie également à l'avis du Conseil d'Etat.

Een ander lid leidt uit de verklaring van de Gemeenschapsminister af dat de Cultuurpactwetgeving hier dus van toepassing is, met uitsluiting evenwel van de structuur van de niet-openbare televisievereniging.

De indiener merkt op dat de zinsnede van artikel 18 van het Cultuurpactdecreet waar gesteld wordt dat elke ideologische of filosofische strekking toegang moet hebben tot de middelen voor meningsuitdrukking door de Gemeenschapsminister niet werd besproken. Artikel 8 van voorliggend ontwerp van decreet spreekt enkel van « strikte onpartijdigheid ». Dit is niet identiek. »

Bij deze passus wijst de heer Van Elewyck op een denkfout van de Gemeenschapsminister waar deze zegt dat de Cultuurpactwetgeving niet op de structuur van een privaatrechtelijke vereniging kan van toepassing zijn. Er werd nooit gevraagd dat de Cultuurpactwet op de structuur zou toepasselijk zijn : artikel 18 van deze wet regelt de toegang en dit is het fundamenteel verschil.

In hetzelfde lid is er sprake van strikte onpartijdigheid, opgenomen in artikel 8, § 4, van het ontwerp van decreet, hetgeen dan ook naderhand zal kunnen aangevoerd worden tegen de gegrondheid van de ingediende motie.

In dat artikel wordt bepaald (§ 4) dat de informatieve programma's verzorgd worden in een geest van strikte onpartijdigheid en volgens de regels van de journalistieke plichtenleer, met waarborgen voor de redactionele onafhankelijkheid.

Hierbij maakt spreker drie opmerkingen :

— Wat de samenstelling van de redactie aangaat, ligt het voor de hand dat de vergunninghouder zelf zijn redactie samenstelt; over de wijze van samenstellen is in het ontwerp van decreet terecht niets opgenomen en er werden ter zake geen amendementen ingediend omdat men hierdoor in de structuur zou tussenkomen. Echter kan men slechts van redactionele onafhankelijkheid spreken indien er in de redactie tegenpolen zijn;

— Wat de journalistieke plichtenleer en strikte onpartijdigheid aangaat, er werd bij de parlementaire voorbereiding van het ontwerp van decreet gevraagd waar die elementen te vinden zijn. Spreker houdt voor dat geen enkele tekst dit nader omschrijft. Het gaat hier dus om een louter subjectieve beoordeling;

— Indien men nu stelt dat de twee vorige argumenten weerlegd worden en dat de Gemeenschapsminister gelijk heeft met hetgeen hij verklaart in de aangehaalde passus uit punt 9 van stuk 303/8, dan ontkracht dit noch beide aangehaalde passages uit de adviezen van de Raad van State noch artikel 18 van de Cultuurpactwet. Wat erin staat handelt niet over evenwicht in de berichtgeving noch over die geest en regels maar wel over de toegang van elke ideologische en filosofische strekking.

Un autre membre déduit de la déclaration du Ministre de la Communauté que la législation sur le Pacte culturel est donc applicable en l'espèce, excepté cependant en ce qui concerne la structure de l'association non publique de télévision.

L'auteur fait observer qu'on n'a pas examiné le membre de phrase de l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel qui prévoit que chaque tendance idéologique ou philosophique doit avoir accès aux moyens d'expression. L'article 8 du présent projet de décret se borne à parler de « stricte impartialité ». Ce n'est pas la même chose. »

En ce qui concerne ce passage, M. Van Elewyck relève une faute de raisonnement du Ministre de la Communauté, dans la mesure où celui-ci déclare que la législation sur le Pacte culturel ne peut pas s'appliquer à la structure d'une association de droit privé. Il n'a jamais été demandé que la loi sur le Pacte culturel soit applicable à la structure : l'article 18 de cette loi règle l'accès, et c'est là la différence fondamentale.

Dans le même alinéa, repris à l'article 8, § 4, du projet de décret, il est question de stricte impartialité, ce qui pourra être invoqué plus tard pour démontrer l'absence de fondement de la motion introduite.

Cet article prévoit (§ 4) que les programmes d'information sont réalisés dans un esprit de stricte impartialité et selon les règles de la déontologie journalistique, l'indépendance rédactionnelle devant être garan...

L'intervenant formule trois remarques à ce sujet :

— En ce qui concerne la composition de la rédaction, il est évident que c'est le titulaire de l'autorisation qui détermine lui-même la composition de sa rédaction. C'est à juste titre que le projet ne prévoit rien à ce sujet et, si aucun amendement n'a été présenté afin de fixer les modalités de la constitution de la rédaction, c'est afin de ne pas intervenir dans la structure. On ne peut cependant parler d'indépendance rédactionnelle que s'il y a des tendances opposées au sein de la rédaction;

— En ce qui concerne la déontologie journalistique et la stricte impartialité, il a été demandé au cours des travaux préparatoires relatifs au projet de décret où l'on peut trouver ces éléments. L'intervenant affirme qu'aucun texte ne précise ces notions. Il s'agit donc, en l'occurrence, d'une appréciation purement subjective;

— Si l'on admet à présent que les deux arguments précédents sont réfutés et que les déclarations du Ministre de la Communauté contenues dans le passage cité de la page 9 du document n° 303/8 sont exactes, cela n'infirme ni les deux passages cités des avis du Conseil d'Etat, ni l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel. Cet article ne concerne pas l'équilibre de l'information ni l'esprit et les règles à respecter, mais l'accès de chaque tendance idéologique et philosophique aux moyens d'expression.

Het feit dat tot driemaal toe in de bevoegde Commissie van de Vlaamse Raad en eenmaal in plenaire vergadering ze weigeren te erkennen dat bedoeld artikel 18 van toepassing is, vormt een basis van discriminatie.

Tenslotte voert spreker aan dat de erkenning van een enkele N.O.T., zonder garantie wat betreft de toegankelijkheid, eveneens een basis vormt voor discriminatie.

Spreker drukt de wens uit dat de Gemeenschapsminister in de Kamercommissie zou verhoord worden om er nadere opheldering te brengen.

Op de vorige tussenkomst wordt door een lid geantwoord dat de vorige spreker in feite ten onrechte een intentieproces in de voeten schuift van de uitvoerders van het decreet. De Kamers zijn niet bevoegd om te oordelen over de onverenigbaarheid tussen het decreet en de Cultuurpactwet. Deze laatste betreft immers het optreden van administratieve overheden en niet het legislatief werk. De indieners van de motie hebben de vergissing begaan te verwijzen naar artikel 18 van de Cultuurpactwet en niet naar artikel 6bis van de Grondwet. Ten overvloede en in de veronderstelling dat artikel 18 van de Cultuurpactwet ingeroepen zou zijn in verband met deze aangelegenheid, dan nog is artikel 18 niet van toepassing vermits dit artikel uitsluitend de middelen voor meningsuitdrukking viseert die afhangen van de overheden in de betrokken gemeenschap. De niet-openbare televisievereniging waarvan sprake in het decreet hangt evenwel niet af van de overheid, noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks, b.v. via overheidssubsidiëring. Daarenboven zijn waarborgen van non-discriminatie expliciet in het ontwerp van decreet ingeschreven, daar waar o.m. elke vorm van discriminatie in de programma's uitdrukkelijk wordt geweerd en de informatieve programma's geschieden volgens de regels van de onpartijdigheid en de onafhankelijkheid.

De enige taak die aan de overheid ter zake is toevertrouwd bestaat in de erkenning. Mocht hierbij een discriminatie worden vastgesteld, dan kunnen de betrokkenen beroep instellen bij de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie en eventueel bij de Raad van State. De Raad bedoeld in artikel 9, § 2, van het ontwerp van decreet dient trouwens te waken over de naleving van de verplichtingen vermeld in de artikelen 6, 7 en 8 van het ontwerpdecreet.

III. HOORZITTING

Tijdens een tweede vergadering is de Commissie overgegaan tot het horen van enerzijds Gemeenschapsminister Poma, en anderzijds de heren Van Elewyck en De Beul, hoofdindieners van de betreffende motie.

Bij deze gelegenheid hadden enkele leden vragen geformuleerd en op deze vragen werd ook systematisch een antwoord gegeven.

Le fait qu'on ait refusé trois fois au sein de la Commission compétente du Conseil flamand et une fois en séance plénière de reconnaître que l'article 18 visé est applicable constitue une base de discrimination.

L'intervenant souligne enfin que la reconnaissance d'une seule association non publique de télévision, sans qu'aucune garantie soit donnée quant à l'accès aux moyens d'expression constitue également une base de discrimination.

L'intervenant souhaite que le Ministre de la Communauté soit entendu en Commission de la Chambre pour qu'il puisse y apporter des éclaircissements.

Un membre lui réplique que c'est à tort qu'il accuse les autorités chargées d'exécuter le décret de se livrer à un procès d'intention. Les Chambres n'ont pas compétence pour juger de l'incompatibilité entre le décret et la loi sur le Pacte culturel. Cette dernière concerne en effet l'action des autorités administratives et non le travail législatif. Les auteurs de la motion ont commis l'erreur de se référer à l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel au lieu de se référer à l'article 6bis de la Constitution. De plus, à supposer que l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel eût été invoqué en la matière, il serait inapplicable, étant donné qu'il concerne uniquement les moyens d'expression de l'opinion qui dépendent des pouvoirs publics de la communauté considérée. L'association non publique de télévision dont il est question dans le décret ne dépend toutefois ni directement ni indirectement des pouvoirs publics, par exemple, par voie de subventions. En outre, le projet de décret contient des garanties explicites de non-discrimination, en ce que, notamment, toute forme de discrimination dans les programmes est expressément écartée et que les programmes informatifs sont conçus selon les règles de l'impartialité et de l'indépendance.

La seule mission confiée en la matière aux pouvoirs publics est celle de la reconnaissance. Si l'on devait constater une discrimination en la matière, les intéressés pourraient introduire un recours auprès de la Commission nationale permanente du Pacte culturel et éventuellement auprès du Conseil d'Etat. Le Conseil visé à l'article 9, § 2, du projet de décret doit d'ailleurs veiller au respect des obligations visées aux articles 6, 7 et 8 du projet de décret.

III. AUDITION

Lors d'une deuxième réunion, la Commission a entendu d'une part le Ministre communautaire, M. Poma, et d'autre part MM. Van Elewyck et De Beul, les principaux auteurs de la motion en question.

Pour l'occasion, divers membres avaient formulé des questions, auxquelles il a été répondu systématiquement.

A) Vragen gericht
aan Gemeenschapsminister Poma

Eerste vraag

Welk systeem van niet-openbare televisieverenigingen stelt de Minister in zijn ontwerp van decreet voor ?

De Gemeenschapsminister verwijst in dit verband naar artikel 7 van de tekst van het ontwerp-decreet. In dit artikel wordt bepaald dat de Vlaamse Executieve kan erkennen :

1° a) één niet-openbare televisievereniging die zich richt tot de gehele Vlaamse gemeenschap;

b) een aantal niet-openbare televisieverenigingen regionaal gespreid over de gehele Vlaamse gemeenschap en zich richtend tot een regionale en of lokale gemeenschap;

2° niet-openbare televisieverenigingen die zich richten tot een specifieke doelgroep binnen de gehele Vlaamse gemeenschap, regionale of een lokale gemeenschap;

3° niet-openbare televisieverenigingen die betaalomroep verzorgen.

Artikel 8 van het ontwerp-decreet bepaalt dat de niet-openbare televisievereniging die zich richt tot de gehele Vlaamse gemeenschap een privaatrechtelijke vennootschap moet zijn, waarvan het maatschappelijk kapitaal uitsluitend bestaat uit aandelen op naam; daarenboven moet op minimum 51 pct. van het maatschappelijk kapitaal worden ingeschreven door uitgevers van Nederlandstalige kranten en weekbladen. De verdelers kunnen in deze niet-openbare televisievereniging participeren zonder dat deze participatie in het kapitaal 20 pct. kan bereiken.

Tweede vraag

Welke verenigingen komen in aanmerking voor erkenning als N.O.T. ?

Het antwoord luidt als volgt :

Alle soorten privaatrechtelijke verenigingen. D.w.z. dat openbare instellingen en intercommunale verenigingen, voor zover zij daar toelating voor kunnen krijgen via de voorgedij-procedure en voor zover zij volgens hun statuut gemachtigd zijn aan te sluiten of deel uit te maken van andere verenigingen, ook deel kunnen uitmaken van een N.O.T.

Zo heb ik steeds het voorbeeld gegeven van de parastatale instelling B.R.T. en de V.Z.W. Vlaams Centrum voor Volksontwikkeling die, eventueel samen met andere instellingen, een soort Instituut Voortdurende Vorming zouden oprichten die een educatief net zou exploiteren.

Maar, de N.O.T.'s moeten dus privaatrechtelijke verenigingen zijn. Ik wijs ter zake naar het verslag (Stuk 303 - nr. 6,

A) Questions adressées
au Ministre communautaire M. Poma

Première question

Quel système d'associations non publiques de télévision le Ministre propose-t-il dans son projet de décret ?

Le Ministre communautaire renvoie à ce propos à l'article 7 du texte du projet de décret. Cet article dispose que peuvent être reconnues par l'Exécutif flamand :

1° a) une association non publique de télévision qui s'adresse à l'ensemble de la Communauté flamande;

b) des associations non publiques de télévision, réparties régionalement sur l'ensemble de la Communauté flamande et s'adressant à une communauté régionale et/ou locale;

2° des associations non publiques de télévision qui s'adressent à un public cible spécifique au sein de l'ensemble de la Communauté flamande ou à une communauté régionale ou locale;

3° des associations non publiques de télévision payante.

L'article 8 du projet de décret dispose que l'association non publique de télévision qui s'adresse à l'ensemble de la Communauté flamande doit être une société de droit privé dont le capital social est constitué exclusivement d'actions nominatives; en outre, 51 p.c. au moins du capital social doivent être souscrits par des éditeurs de journaux et hebdomadaires de langue néerlandaise. Les distributeurs peuvent prendre une participation dans cette association non publique de télévision, sans que cette participation au capital puisse atteindre 20 p.c.

Deuxième question

Quelles associations entrent en ligne de compte pour une reconnaissance comme A.N.P.T. ?

Voici la réponse du Ministre :

Toutes sortes d'associations de droit privé. C'est-à-dire que des institutions publiques et des associations intercommunales peuvent également faire partie d'une A.N.P.T. dans la mesure où elles peuvent y être autorisées par le biais de la procédure de tutelle et pour autant qu'elles soient autorisées, par leur statut, à adhérer à d'autres associations ou à en faire partie.

C'est ainsi que, pour ma part, j'ai toujours cité l'exemple de l'organisme parastatal qu'est la B.R.T. et de l'A.S.B.L. *Vlaams Centrum voor Volksontwikkeling*, qui ont envisagé la création, éventuellement en collaboration avec d'autres institutions, d'une sorte d'institut de formation permanente chargé d'exploiter un réseau éducatif.

Toutefois, les A.N.P.T. doivent donc être des associations de droit privé. Je renvoie à ce sujet au rapport (Doc. *Vlaamse*

blz. 38 en 39). Op vraag van een lid van de Commissie of de N.O.T.'s al dan niet openbare maatschappijen zijn heb ik het volgende geantwoord :

« Op de vraag nu of deze verenigingen met een openbare dienst worden belast antwoordt hij (d.i. de Gemeenschapsminister) ontkennend. De B.R.T. is en blijft immers de openbare radio- en televisieomroep, met andere woorden alleen de B.R.T. is met een openbare dienst belast. »

Er dient ook gewezen te worden op beide adviezen van de Raad van State.

In zijn eerste advies (van 18 oktober 1984) stelde de Raad dat het systeem van concessies zoals in de oorspronkelijke tekst voorzien was, betekent dat de N.O.T.'s een overheids-taak vervullen. Daarbij stelde de Raad dan de vraag of in dat geval artikel 18 van de Cultuurpactwet moest toegepast worden.

Vermits het duidelijk de bedoeling was dat deze N.O.T.'s niet zouden afhangen van de overheid, wijzigde de Vlaamse Executieve, op basis van het advies van de Raad van State, het ontwerp en sprak niet meer van concessie, enkel van erkenning.

De Raad stelde daarover, in zijn aanvullend advies van 24 april 1985 « Zoals hiervoren reeds werd gezegd, werd in het huidige ontwerp de in het vorige advies sub e bekritiseerde vermenging van het procédé van de concessie met dat van de erkenning volledig weggewerkt. »

Hieruit vloeit voort dat de Raad van State, die slechts de vraag stelde of in een systeem van concessies artikel 18 van de Cultuurpactwet toegepast diende te worden, dus van oordeel is dat dit niet moet gebeuren in een systeem van erkenningen van privaatrechtelijke verenigingen.

Derde vraag

Wat is de juridische aard van de N.O.T. bedoeld in artikel 8 van het ontwerp van decreet ?

Het antwoord luidt als volgt :

Dit staat m.i. zeer duidelijk omschreven in artikel 8, § 1.

Vierde vraag

Hoe verloopt de erkenningsprocedure van de N.O.T. ?

De erkenningsprocedure dient nog bij uitvoeringsbesluit geregeld te worden, en dit ingevolge artikels 5 en 8 van het ontwerp van decreet. De normen in de erkenningsbesluiten gesteld, dienen uiteraard rekening te houden met de bepalingen van het ontwerp van decreet en met de Cultuurpactwet.

Vermits het treffen van de uitvoeringsbesluiten een bevoegdheid is die uitgeoefend wordt door de Vlaamse Executieve, kan ik hier geen verklaringen afleggen die de

Raad 303 - n° 6, pp. 38 et 39). En réponse à la question d'un commissaire qui a demandé si les A.N.P.T. étaient ou non des sociétés publiques, j'ai fait la déclaration suivante :

« A la question de savoir si ces associations sont ou non chargées d'un service public, il (c'est-à-dire le Ministre de la Communauté) répond négativement. La B.R.T. est et reste, en effet, la seule société de radio- et télédiffusion publique, c'est-à-dire qu'elle est la seule à être chargée d'un service public. »

Il y a également lieu de renvoyer aux deux avis du Conseil d'Etat.

Dans son premier avis (du 18 octobre 1984), le Conseil d'Etat déclare que le système des concessions tel qu'il était prévu dans le texte initial, signifiait que les A.N.P.T. remplissent une mission publique. Le Conseil d'Etat s'est demandé s'il fallait appliquer, dans ce cas, l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel.

Comme l'objectif était clairement d'éviter que ces A.N.P.T. dépendent des pouvoirs publics, l'Exécutif flamand a dès lors modifié le projet compte tenu de l'avis du Conseil d'Etat et il a remplacé la notion de concession par celle de la reconnaissance.

Dans son avis complémentaire du 24 avril 1985, le Conseil d'Etat déclarait à ce sujet : « Comme cela a déjà été dit ci-avant, la confusion entre le procédé de la concession et celui de la reconnaissance, dénoncée sous le littéra e de l'avis précédent, a été supprimée dans le projet actuel. »

En conséquence, le Conseil d'Etat, qui n'a fait que demander s'il fallait appliquer l'article 18 dans un système de concessions, estime qu'il ne doit pas l'être dans un système de reconnaissance d'associations de droit privé.

Troisième question

Quelle est la nature juridique de l'A.N.P.T., visée à l'article 8 du projet de décret ?

Voici la réponse :

Elle est clairement définie, à mon sens, à l'article 8, § 1^{er}.

Quatrième question

Comment se déroule la procédure de reconnaissance de l'A.N.P.T. ?

La procédure de reconnaissance doit encore être réglée par un arrêté d'exécution, et ce en vertu des articles 5 et 8 du projet de décret. Il va de soi que les normes définies dans les arrêtés de reconnaissance devront tenir compte des dispositions du projet de décret ainsi que de la loi sur le Pacte culturel.

Comme la prise des arrêtés d'exécution est une compétence exercée par l'Exécutif flamand, je ne puis faire ici de déclarations qui lieraient cet Exécutif. En vertu de

Vlaamse Executieve zouden binden. Ingevolge artikel 69 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen beraadslaagt de Executieve collegiaal, volgens de in Ministerraad toegepaste procedure van consensus, onverminderd de door haar toegestane delegaties.

Het is wel mijn bedoeling in het ontwerpbesluit van de Vlaamse Executieve in te schrijven dat de erkenningen van de N.O.T.'s dienen geadviseerd door een volgens de principes van het Cultuurpact samengestelde adviesraad. Daarvoor komt m.i. het best de Mediarad of een afdeling ervan in aanmerking.

Vijfde vraag

Hoe wordt de naleving verzekerd van de laatste zin van paragraaf 4 van artikel 8 van het ontwerp van decreet, luidend als volgt :

« de informatieve programma's worden verzorgd in een geest van strikte onpartijdigheid en volgens de regels van de journalistieke plichtenleer, met waarborgen van de redactionele onafhankelijkheid » ?

Het antwoord luidt als volgt :

Hiervoor verwijs ik naar artikel 9, § 2, van het ontwerp. Wanneer de Vlaamse Executieve, op eigen initiatief of na klacht, van mening is dat aan de bepalingen van artikel 8, § 4, van het ontwerp van decreet niet voldaan wordt, legt zij dit voor aan de Raad zoals voorzien in artikel 9, § 2, van het ontwerp. Deze Raad, samengesteld volgens het Cultuurpact, onderzoekt het probleem en adviseert de Vlaamse Executieve in verband met deze aangelegenheid. Indien aan de bepalingen van artikel 8, § 4, niet meer voldaan wordt, kan de Vlaamse Executieve de erkenning opschorten of intrekken volgens de procedure nog vast te stellen bij Executievebesluit ingevolge artikel 8, § 2, laatste zin, van het ontwerp.

Ik weet dat er stemmen opgegaan zijn die stellen dat dergelijke intrekking nooit zal plaats hebben gezien de financiële investeringen die desgevallend zijn gebeurd. Dit is niet terzake doende. Met dergelijke stelling kan geen enkele verbodsbepaling in onze wetten of decreten nog toepasbaar geacht worden; daarenboven kan de Vlaamse Executieve ook opschorten.

Zesde vraag

Op welke wijze meent de Minister het beginsel van niet-discriminatie te garanderen ?

Het antwoord luidt als volgt :

Door het inschrijven in het ontwerp, meer bepaald in artikel 8, § 4, van de verplichting tot het weren van elke vorm van discriminatie in de programma's.

Dit is een voorwaarde die absoluut is. Indien aan deze voorwaarde niet voldaan wordt, staat het iedereen vrij alle rechtsmiddelen te gebruiken, o.a. die voorzien in het ont-

l'article 69 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'Exécutif délibère collégialement, selon la procédure du consensus suivie en Conseil des ministres, de toutes affaires de sa compétence, sans préjudice des délégations qu'il accorde.

Il est dans mes intentions d'inscrire dans le projet d'arrêté de l'Exécutif flamand que les reconnaissances d'A.N.P.T. doivent faire l'objet d'un avis à donner par un Conseil consultatif constitué selon les principes du pacte culturel. A mon avis, c'est le Conseil flamand des média ou une section de celui-ci qui est le mieux placé à cet effet.

Cinquième question

Comment est assuré le respect de la dernière phrase du paragraphe 4 de l'article 8 du projet de décret, rédigée comme suit :

« les programmes d'information sont réalisés dans un esprit de stricte impartialité et selon les règles de la déontologie journalistique, l'indépendance rédactionnelle étant garantie » ?

Voici la réponse :

A ce propos, je me réfère à l'article 9, § 2, du projet. Lorsque l'Exécutif flamand estime, de sa propre initiative ou à la suite d'une plainte, qu'il n'est pas satisfait aux dispositions de l'article 8, § 4, du projet de décret, il soumet le problème au conseil, comme le prévoit l'article 9, § 2, du projet. Ce conseil, constitué dans le respect du Pacte culturel, examine le problème et donne son avis à l'Exécutif flamand au sujet de cette affaire. S'il n'est plus satisfait aux dispositions de l'article 8, § 4, l'Exécutif flamand peut suspendre ou retirer la reconnaissance selon la procédure qui doit encore être fixée par arrêté de l'Exécutif en vertu de l'article 8, § 2, dernière phrase, du projet.

Je sais que d'aucuns ont prétendu qu'un tel retrait n'aura jamais lieu étant donné les investissements financiers qui auraient éventuellement été réalisés. Cet argument manque de pertinence. Si l'on admet pareille thèse, plus aucune disposition prohibitive figurant dans nos lois ou décrets n'est censée être applicable; de plus, l'Exécutif flamand peut aussi suspendre.

Sixième question

De quelle manière le Ministre compte-t-il garantir le principe de la non-discrimination ?

La réponse est la suivante :

Ce principe sera garanti en inscrivant, dans le projet, et plus particulièrement à l'article 8, § 4, l'obligation d'exclure toute forme de discrimination dans les programmes.

Il s'agit là d'une condition *sine qua non*. Si cette condition n'est pas remplie, il est loisible à chacun d'utiliser toutes voies de droit, notamment celles prévues dans le projet

werp van decreet zoals uiteengezet onder antwoord op vraag 5 maar ook andere, opdat aan die voorwaarden tot niet-discriminatie gevolg wordt gegeven.

Zevende vraag

Houden de in de motie aangehaalde artikelen geen potentiële discriminatie in van ideologische en/of filosofische minderheden?

De Minister antwoordt wat volgt :

In de motie wordt geen enkele bepaling aangehaald die een discriminatie zou inhouden. Wel wordt in de eerste paragraaf het ganse ontwerp discriminatoir genoemd, wat bezwaarlijk ernstig genoemd kan worden en wat niet voldoet aan de vereisten van artikel 4 van de wet van 3 juli 1971.

Wel worden in de motie enkele artikels opgenoemd die volgens de indianers niet stroken met de Cultuurpactwet.

Ongeacht het verschil tussen discriminatoire maatregelen gevisieerd door artikel 59bis, § 7, van de Grondwet en artikel 4 van de wet van 3 juli 1971 en de Cultuurpactwet, verschil aangehaald in mijn voorafgaande opmerkingen, stel ik vast dat de vraag of er potentiële discriminatie zou bestaan in hoofde van het ontwerp niet ter zake doende is.

De wet van 3 juli 1971 spreekt niet over potentiële discriminatie, wel over discriminatie die vastgesteld kan worden door het aanduiden van de artikels die discriminerend zouden zijn. Bij gebreke aan dergelijke aanduiding kan niet anders dan besloten worden dat er geen discriminatie is.

Ten gronde wil ik ook beklemtonen dat er potentieel geen enkele mogelijkheid van discriminatie bestaat. Eerst en vooral geldt de Cultuurpactwet, ongeacht of ze wordt vermeld of niet.

Ten tweede wordt er met de N.O.T. die door de schrijvende pers zal worden beheerd, een produkt van intern pluralisme geschapen dat veel beter zal zijn voor de geest van het Cultuurpact als de verzuiling die het gevolg zal zijn van het doortrekken van de stelling die door de indianers van de motie nagestreefd wordt.

Er wordt in de motie een intentieproces gemaakt. Dit is niet ernstig, men moet aanduiden waar in het decreet discriminatie bestaat. Het is niet voldoende te stellen dat er wel eens discriminatie zou kunnen zijn bij de uitvoering van het decreet.

Achtste vraag

Waarom werd de Raad van State niet expliciet geconsulteerd over het probleem van de discriminatie?

de décret et telles qu'elles ont été explicitées dans la réponse à la question 5, mais également d'autres, afin qu'une suite soit réservée à ces conditions de non-discrimination.

Septième question

Les articles cités dans la motion n'impliquent-ils pas une discrimination potentielle des minorités idéologiques et/ou philosophiques?

Le Ministre répond ce qui suit :

La motion, je le répète, ne se réfère à aucune disposition qui contiendrait une discrimination. Néanmoins, au premier paragraphe, l'ensemble du projet est qualifié de discriminatoire, ce qui peut difficilement être qualifié de sérieux et ne correspond pas aux conditions énoncées à l'article 4 de la loi du 3 juillet 1971.

En revanche, la motion énumère quelques articles qui, selon les auteurs, ne sont pas conformes à la loi sur le Pacte culturel.

Indépendamment de la différence entre les mesures discriminatoires visées par l'article 59bis, § 7, de la Constitution, l'article 4 de la loi du 3 juillet 1971 et la loi sur le Pacte culturel, différence que j'ai évoquée dans mes précédentes remarques, je constate que la question de savoir s'il existe une discrimination potentielle dans le projet n'est pas pertinente en l'occurrence.

La loi du 3 juillet 1971 ne fait pas état d'une discrimination potentielle, mais d'une discrimination qui peut être établie en désignant les articles qui contiendraient une discrimination. En l'absence d'une telle désignation, on ne peut que conclure qu'il n'y a pas de discrimination.

Quant au fond, je tiens également à souligner qu'il n'existe potentiellement aucune possibilité de discrimination. C'est essentiellement la loi sur le Pacte culturel qui s'applique, peu importe qu'elle soit mentionnée ou non.

Deuxièmement, l'A.N.P.T., qui sera gérée par la presse écrite, correspond à la création d'un produit de pluralisme interne qui sera bien plus conforme à l'esprit du Pacte culturel que le cloisonnement qui résultera de l'application du point de vue adopté par les auteurs de la motion.

La motion contient un procès d'intention. Cela n'est pas sérieux. Il faut indiquer là où il y a discrimination dans le décret. Il ne suffit pas de dire qu'il se pourrait qu'il y ait discrimination lors de l'exécution du décret.

Huitième question

Pourquoi le Conseil d'Etat n'a-t-il pas été consulté explicitement au sujet du problème de la discrimination?

De Minister antwoordt wat volgt :

Door de Commissie Mediabeleid werd, met mijn instemming, de Voorzitter van de Vlaamse Raad verzocht de Raad van State om advies te vragen over de aangepaste tekst die ik, namens de Vlaamse Executieve, bij de Vlaamse Raad had ingediend. Deze aangepaste tekst kwam tot stand na het advies van de Raad van State van 12 oktober 1984 op het oorspronkelijke ontwerp van decreet.

Het verzoek tot de Voorzitter werd gericht nadat in de commissie een consensus was bereikt over het feit dat, nadat het advies over de aangepaste tekst zou gevraagd worden, er in commissie geen andere adviezen aan de Raad van State zouden gevraagd worden. Namens de S.P.-fractie engageerde een lid zich zelfs dat evenmin te doen voor de plenumvergadering (zie blz. 9 van het verslag, eerste lezing - Stuk 303, nr. 6).

In de aangepaste tekst, meer bepaald in artikel 8, § 2, stond zeer duidelijk de verwijzing naar het principe van de niet-discriminatie.

De Raad van State, door de Voorzitter van de Vlaamse Raad om advies verzocht op 17 april 1985, had dus alle gelegenheid een advies te verstrekken over de niet-discriminatie.

In zijn advies van 24 april 1985 stelde de Raad het volgende :

« Het thans voor advies voorgelegde ontwerp verschilt inderdaad alleen maar van het destijds voorgelegde voorontwerp in deze zin dat de Vlaamse Executieve er zich toe beperkt heeft dat oorspronkelijke voorontwerp op een aantal punten te wijzigen of aan te vullen ingevolge opmerkingen die in het advies L.16392/8 werden geformuleerd, wat wellicht moet verklaren waarom de Vlaamse Executieve die aangepaste versie niet opnieuw aan de Raad van State heeft voorgelegd.

De Raad van State zal in dit nieuwe advies derhalve alleen aandacht besteden aan de wijze waarop met de opmerkingen geformuleerd in zijn vorig advies rekening werd gehouden, te meer dat ook nu weer om advies binnen drie dagen werd verzocht. »

Het kan de Vlaamse Executieve, gelet op de consensus in commissie over het vragen van advies en de houding van de Raad, bezwaarlijk verweten worden dat de Raad geen expliciet advies heeft uitgebracht over het principe van de niet-discriminatie.

Tot slot zij opgemerkt dat de Raad, om advies verzocht op 12 oktober 1984 en op 17 april 1985, tweemaal gelegenheid heeft gehad advies uit te brengen over de niet-discriminatie in hoofde van voorliggend ontwerp, geen opmerkingen heeft gemaakt, wat betekent dat de Raad, zelfs indien hij bij hoogdringendheid advies diende te verstrekken, geen aanleiding voor opmerkingen ter zake aanwezig achtte.

Op vraag van een lid waarom bij gelegenheid van een vraag om advies bij de Raad van State er steeds een beroep

Le Ministre répond ce qui suit :

La Commission de la politique des médias a, avec mon assentiment, invité le Président du Conseil flamand à demander l'avis du Conseil d'Etat sur le texte adapté que j'avais déposé au Conseil flamand au nom de l'Exécutif flamand. Ce texte adapté a été mis au point à la suite de l'avis rendu le 12 octobre 1984 par le Conseil d'Etat concernant le projet de décret initial.

Cette demande avait été adressée au Président après qu'un consensus eut été atteint en commission sur le fait qu'une fois demandé l'avis sur le texte adapté, il n'y aurait plus en commission d'autres demandes d'avis du Conseil d'Etat. Un membre s'était même engagé au nom du groupe S.P. à ne pas le faire non plus en séance plénière (voir p. 9 du rapport, première lecture - Doc. 303, n° 6).

Le texte adapté, notamment l'article 8, § 2, contenait très clairement la référence au principe de la non-discrimination.

Le Conseil d'Etat, invité le 17 avril 1985 par le Président du Conseil flamand à donner son avis, avait donc toute opportunité de rendre un avis concernant la non-discrimination.

Dans son avis du 24 avril 1985, le Conseil d'Etat déclare :

« Le projet sous revue ne diffère en effet de l'avant-projet transmis à l'époque que dans la mesure où l'Exécutif flamand s'est borné à modifier ou à compléter cet avant-projet initial sur un certain nombre de points à la suite des observations contenues dans l'avis L.16392/8, ce qui explique sans doute pourquoi l'Exécutif flamand n'a pas soumis à nouveau au Conseil d'Etat la version adaptée.

Dès lors, le Conseil d'Etat n'envisagera dans ce nouvel avis que la manière dont il a été tenu compte des observations formulées dans son avis précédent, d'autant plus que le nouvel avis est demandé une fois encore dans un délai de trois jours. »

Etant donné le consensus qui existait en commission concernant la demande d'avis et l'attitude du Conseil, on peut difficilement reprocher à l'Exécutif flamand que le Conseil d'Etat ne se soit pas prononcé de manière explicite sur le principe de la non-discrimination.

Enfin, il convient de noter qu'invité à donner son avis les 12 octobre 1984 et 17 avril 1985, le Conseil d'Etat a eu deux fois l'occasion de se prononcer sur la non-discrimination dans le chef du projet à l'examen et n'a fait aucune observation, ce qui signifie que le Conseil d'Etat, même s'il a dû rendre un avis urgent, n'a pas estimé qu'il y avait matière à observations sur ce point.

En réponse à la question d'un membre qui demande pourquoi, lorsqu'on demande l'avis du Conseil d'Etat, on

wordt gedaan op de procedure van hoogdringendheid — verplichting om binnen drie dagen het advies te verstrekken — wordt door de Minister geantwoord dat het advies betreffende het decreet op de Mediaraad vijftien maanden op zich heeft laten wachten. De Minister voegt er nog aan toe dat indien geen beroep wordt gedaan op de procedure van hoogdringendheid, de gemiddelde duur om een advies van de Raad van State te bekomen nopens een ontwerp van decreet twaalf maanden bedraagt.

Negende vraag

Waarom werd artikel 18 van de Cultuurpactwet niet opgenomen in het ontwerp ?

Het antwoord luidt als volgt :

Vermits de Cultuurpactwet een wet van openbare orde is en dus algemeen geldend is, is het niet nodig de toepasbaarheid van deze wet te herhalen in andere wetten en decreten.

Het betreft hier een stelling die door de Raad van State menigvuldige keren werd vooropgesteld.

Tiende vraag

Hoe wordt de toegang van de filosofische en/of ideologische groepen tot de N.O.T. gegarandeerd ?

Het antwoord luidt als volgt :

Voor zover de N.O.T. bedoeld in artikel 7, 1°, van het ontwerp zou afhangen van de overheid, dient de Cultuurpactwet, meer bepaald artikel 18, toegepast.

Dit zal dan moeten geregeld worden via een uitvoeringsbesluit dat moet getroffen worden op basis van artikel 8, § 2, van het ontwerp van decreet.

Zoals onder vraag 11 betoogd hangt m.i. bedoelde N.O.T. niet af van de overheid. Dit wil echter niet zeggen dat de principes van de Cultuurpactwet, met name een vertegenwoordiging van alle ideologische en filosofische strekkingen in deze N.O.T., niet zullen gerespecteerd worden.

Deze vertegenwoordiging zal echter in de N.O.T., beheerd door de schrijvende pers, niet van partij-politieke aard zijn.

En het zou goed zijn dat nu eens de geest van het Cultuurpact gerespecteerd wordt zonder dat dit tot gevolg moet hebben dat een culturele materie verder gepolitiseerd wordt.

Elfde vraag

Welke argumenten kan de Minister aanhalen om aan te tonen dat de N.O.T. niet zou afhangen van de overheid ?

recourt toujours à la procédure d'urgence — c'est-à-dire l'obligation pour le Conseil d'Etat de rendre son avis dans les trois jours — le Ministre déclare qu'il a fallu attendre quinze mois pour que l'avis relatif au décret parvienne au Conseil des médias. Le Ministre ajoute que si l'on ne recourt pas à la procédure d'urgence, c'est douze mois, en moyenne, qu'il faut attendre pour obtenir l'avis du Conseil d'Etat sur un projet de décret.

Neuvième question

Pourquoi l'article 18 de la loi sur le Pacte scolaire n'a-t-il pas été repris dans le projet ?

Le Ministre a donné la réponse suivante :

Comme la loi sur le Pacte culturel est une loi d'ordre public et qu'elle est, dès lors, d'application générale, il n'est pas nécessaire de redire cette applicabilité dans les autres lois et décrets.

Il s'agit d'un point de vue que le Conseil d'Etat a défendu à de multiples reprises.

Dixième question

Comment l'accès des groupements philosophiques et/ou idéologiques à l'A.N.P.T. est-il garanti ?

La réponse est la suivante :

Pour autant que l'A.N.P.T. visée à l'article 7, 1°, du projet relève des pouvoirs publics, il y a lieu de faire application de la loi sur le Pacte culturel, et plus spécialement de son article 18.

Ce point devra être réglé par un arrêté d'exécution à prendre sur la base de l'article 8, § 2, du projet de décret.

Comme cela a été dit à la question 11, l'A.N.P.T. en question ne relève pas, selon moi, des pouvoirs publics. Toutefois, cela ne signifie pas que les principes consacrés par la loi sur le Pacte culturel — à savoir une représentation de toutes les tendances idéologiques et philosophiques au sein de cette association — ne seront pas respectés.

Toutefois, cette représentation ne sera pas de nature politico-partisane au sein de l'A.N.P.T. gérée par la presse écrite.

Il conviendrait qu'on respecte enfin l'esprit du Pacte culturel sans provoquer nécessairement une politisation accrue d'une matière culturelle.

Onzième question

Quels arguments le Ministre peut-il avancer pour démontrer que les A.N.P.T. ne dépendent pas des pouvoirs publics ?

Het antwoord luidt als volgt :

Ik verwijs naar wat ik reeds gezegd heb bij vraag 2 over het advies van de Raad van State i.v.m. het systeem van concessie. Vermits dit systeem uit het ontwerp gelicht werd, is het reeds duidelijk dat hiermee het predikaat « afhangend van de overheid » niet meer toepasbaar is.

Tevens dient erop gewezen dat een erkenning van een privaatrechtelijke vereniging geen positie van afhankelijkheid inhoudt. Dan zouden honderden verenigingen in de culturele sector « afhangen van de overheid ».

De erkenning betekent dat een vereniging zich onderwerpt aan een aantal voorwaarden opdat zij, binnen die voorwaarden, een (culturele) activiteit mag uitoefenen. Dit heeft niets te maken met afhangen van de overheid.

Indien men tot dergelijke interpretatie zou besluiten, zou een gevaarlijke stap gezet worden tegen de onafhankelijke situatie van de talloze privaatrechtelijke verenigingen in Vlaanderen die erkend zijn.

Een ander lid stelt aan de gemeenschapsminister een reeks van vijf vragen.

De eerste vraag luidt als volgt :

Het ontwerp van decreet voorziet in de instelling van een enkele niet-openbare televisievereniging (art. 7). Deze moet door de Vlaamse Executieve worden erkend (art. 8, § 2) en wordt belast met de taken die in artikel 8, § 4, worden opgenoemd.

De wet op het Cultuurpact van 16 juli 1973 geldt voor iedereen, zij zorgt voor de bescherming van de minderheden, hetzij door de veelheid van instellingen die worden gesteund of gesubsidieerd, hetzij door een intern pluralisme wanneer er maar één instelling is.

In hoeverre zal dat pluralisme door een particuliere vereniging worden geëerbiedigd, indien het niet door het decreet verplicht gesteld wordt ?

De Gemeenschapsminister antwoordt hierop dat deze vraag reeds besloten is in de eerste reeks. Hij onderstreept dat er geen verwarring mag ontstaan tussen enerzijds de niet-openbare privaatrechtelijke verenigingen en anderzijds de openbare instellingen zoals de B.R.T. en de R.T.B.F. De erkenning waarvan sprake in het decreet betekent helemaal niet dat die verenigingen afhankelijk worden van de overheid. Het feit dat zij dienen te beantwoorden aan bepaalde normen kan niet als voldoende criterium gelden. Wanneer het lid hierbij opmerkt dat men toch een monopolie toekent aan bedoelde vereniging antwoordt de Minister dat het decreet inderdaad een dergelijk monopolie organiseert, maar dit monopolie dient ervoor te zorgen dat alle ideologische en filosofische strekkingen daarin aan bod komen. *Mutatis mutandis* kan een vergelijking worden gemaakt met een niet-openbare radio waarvan er in het Vlaamse land ongeveer een vierhonderdtal worden erkend. Het is duidelijk dat in deze materie er een mozaïek erkende niet-openbare radio's tot stand is gekomen met het gevolg dat daardoor het extern pluralisme wordt gewaarborgd.

Le Ministre donne la réponse suivante :

Je renvoie à ce que j'ai déjà dit en ce qui concerne la question 2 concernant l'avis du Conseil d'Etat relatif au système de concessions. Comme ce système n'est plus prévu dans le projet, il est clair que le prédicat « dépendant des pouvoirs publics » n'est plus applicable.

Il y a lieu de souligner également que la reconnaissance d'une association de droit privé n'induit pas une position de dépendance. Sinon, des centaines d'associations du secteur culturel dépendraient des pouvoirs publics.

La reconnaissance implique pour l'association qui en bénéficie qu'elle se soumette à une série de conditions sous lesquelles elle peut exercer une activité (culturelle). Cela n'a rien à voir avec la notion de dépendance des pouvoirs publics.

Si l'on décidait de retenir une telle interprétation, on risquerait sérieusement de porter atteinte à l'indépendance de quantité d'associations de droit privé reconnues situées en Flandre.

Un autre membre pose une série de cinq questions au Ministre communautaire.

La première de ces questions est ainsi libellée :

Le projet de décret prévoit la création (art. 7) d'une seule association non publique de télévision. Celle-ci doit être reconnue par l'Exécutif flamand (art. 8, § 2) et reçoit des missions énumérées à l'article 8, § 4.

La loi sur le Pacte culturel du 16 juillet 1973 est d'application pour tous, elle assure la protection des minorités soit par la pluralité des organismes également aidés ou subsidiés, soit par un pluralisme interne dans le cas d'un organisme unique.

Comment ce pluralisme sera-t-il respecté par une société privée dès lors que le décret ne l'impose pas ?

Le Ministre communautaire répond que cette question figure déjà dans la première série. Il souligne qu'il faut éviter de confondre les associations non publiques de droit privé et les organismes publics tels que la B.R.T. et la R.T.B.F. La reconnaissance dont il est question dans le décret ne signifie nullement que ces associations vont dépendre des pouvoirs publics. Le fait qu'elles doivent répondre à certaines normes ne peut être considéré comme critère suffisant. L'intervenant ayant fait observer qu'on octroie tout de même un monopole à l'association visée, le Ministre répond que le décret organise en effet un tel monopole, mais qu'il faudra veiller, dans le cadre de ce monopole, à ce que toutes les tendances idéologiques et philosophiques soient représentées. *Mutatis mutandis*, on peut établir une comparaison avec les stations de radio non publiques dont quatre cents environ seraient reconnues en région flamande. Il est clair que dans ce secteur, on a vu apparaître tout un éventail de stations radio non publiques reconnues, ce qui garantit le pluralisme externe.

Met betrekking tot het zogenaamde monopolie dat door het decreet wordt ingevoerd, moet nochtans worden opgemerkt dat de schrijvende pers daarbij dient te worden betrokken en dit met de bedoeling om deze pers te beschermen; daarom wordt ook in artikel 8, § 1 als vereiste gesteld dat de participatie van de schrijvende pers minimum 51 pct. moet bedragen. Aldus wordt de vereiste van het intern pluralisme gerealiseerd.

De Minister bevestigt met klem dat er nooit een erkenning zal worden afgeleverd aan een gedeelte van de pers, hoewel anderzijds moet worden onderstreept dat wanneer één enkele krant weigert mee te werken, daaruit dan ook geen veto-recht kan voortvloeien.

Hierop sluit een lid aan met de vraag: wat zal er gebeuren wanneer een krant niet in staat is deel te nemen om zuiver financiële redenen?

Hierop antwoordt de Minister dat deze krant in die omstandigheden financiële hulp kan aanvragen krachtens de expansiewetgeving, hetgeen aan die krant moet toelaten van de vereniging effectief deel uit te maken.

De tweede vraag luidt als volgt:

In het verslag staat te lezen dat er twee monopolies zullen bestaan, dat van de B.R.T. en dat van de niet-openbare vereniging. In feite zijn die twee instellingen niet onderworpen aan dezelfde pluralistische regels en hebben zij ook niet dezelfde pluralistische grondslag, noch dezelfde bron van inkomsten. Nochtans hebben zij allebei dezelfde algemene doelstellingen. Hoe is het dan te aanvaarden dat de openbare instelling onderworpen wordt aan dwingende regels waaraan de niet-openbare instelling ontsnapt, bijvoorbeeld in verband met de uitzendtijd?

De Minister antwoordt dat dit één van de problemen is die zullen moeten geregeld worden bij uitvoeringsbesluit.

Hierop repliceert een lid dat dit antwoord een zuivere intentieverklaring vanwege de Minister is.

De Minister antwoordt hierop dat hij in de bevoegde Commissie duidelijk heeft verklaard dat de pers in haar geheel zal betrokken worden.

De Minister bevestigt bovendien dat de Mediaraad zal geïnstalleerd zijn op het ogenblik dat de betreffende uitvoeringsbesluiten zullen verschijnen en dat deze Mediaraad verplicht advies zal uitbrengen over de ontwerp-uitvoeringsbesluiten.

Een derde vraag luidt als volgt:

Wat is de draagwijdte van de algemeen geformuleerde zin: « In de programma's wordt elke vorm van discriminatie geweerd »?

— Ofwel is het een strikte en dwingende regel die tot immobilisme leidt en onuitvoerbaar is;

— Ofwel is het een principe dat uitzonderlijk wordt toegepast en dan ook zonder gevolgen blijft.

En ce qui concerne le soi-disant monopole instauré par le décret, il convient cependant de faire observer que la presse écrite doit y être associée, et ce dans le but de la protéger; c'est d'ailleurs la raison pour laquelle l'article 8, § 1^{er}, pose comme condition que la participation de la presse écrite doit être d'au moins 50 p.c. Ce pourcentage permet de réaliser la condition du pluralisme interne.

Le Ministre confirme avec force qu'une reconnaissance ne sera jamais accordée à une partie de la presse, bien qu'il faille souligner par ailleurs que le refus de collaboration d'un seul journal ne peut corollairement donner lieu à l'exercice d'un droit de veto.

Un membre demande ensuite ce qu'il adviendra si un journal n'est pas en mesure de participer pour des raisons purement financières.

Le Ministre répond que ce journal pourra, dans ces conditions, demander une aide financière en vertu des lois d'expansion, ce qui devra lui permettre de faire effectivement partie de l'association.

La deuxième question est libellée comme suit:

On peut lire dans le rapport qu'il existera deux monopolies, celui de la B.R.T. et celui de l'association non publique. En réalité ces deux organismes ne sont soumis ni aux mêmes règles de pluralisme, ni d'ailleurs aux mêmes sources de pluralisme, ni aux mêmes sources de financement. Ils ont pourtant tous deux les mêmes objectifs généraux. Comment dès lors admettre que l'institution publique se voit imposer des contraintes auxquelles échappe l'institution non publique, par exemple en matière de temps d'émission?

Le Ministre répond que c'est là un des problèmes qui devront être réglés par voie d'arrêtés d'exécution.

Un membre réplique que cette réponse ne constitue de la part du Ministre qu'une simple déclaration d'intention.

Le Ministre rétorque qu'il a déclaré clairement devant la Commission compétente que l'ensemble de la presse y serait associé.

Il confirme en outre que le Conseil des médias sera installé au moment de la publication des arrêtés d'exécution en question et que ce Conseil émettra obligatoirement un avis sur les projets d'arrêtés d'exécution.

La troisième question est ainsi formulée:

Quelle est la portée de la phrase générale « toute forme de discrimination est interdite dans ces programmes »?

— Ou bien, il s'agit d'une règle stricte et absolue et elle conduit alors à l'immobilisme et est inapplicable.

— Ou bien, il s'agit d'un principe d'application exceptionnelle et, dès lors, sans effets.

In elk geval is die tekst niet voldoende om de uitvoering van het Cultuurpact te waarborgen.

De Minister verwijst naar zijn antwoord op één van de vorige vragen.

De vierde vraag luidt als volgt :

De niet-openbare televisievereniging zal met handelsreclame worden gefinancierd. Het is bekend dat die bijna volledig van de grote bedrijven komt. Om die reclame te verkrijgen zal de vereniging dus, met name voor de programma-keuze en de keuze van het personeel met inbegrip van de journalisten, een beleid voeren dat de adverteerders genegen is. Aangezien de regels van het Cultuurpact dus niet worden opgelegd, wordt de discriminatie *de facto* ingevoerd.

Hoe kunnen tegenstrijdige feiten dan worden verzoend ?

De Minister merkt hierbij op dat deze vraag het probleem stelt van de handelspubliciteit in radio en televisie, die behoort tot de bevoegdheid van de nationale wetgever. Het is dus onmogelijk de handelspubliciteit te regelen bij decreet. De wettelijke bepalingen die door het nationaal Parlement zullen worden getroffen op gebied van handelspubliciteit zullen dus ook gelden voor de niet-openbare televisieverenigingen.

Een laatste vraag door dit lid gesteld luidt als volgt :

Niet-openbare televisieverenigingen die zich richten tot een regionale en/of lokale gemeenschap worden ingesteld door artikel 7, 10, *b*. Dient dat zo te worden uitgelegd dat voor een zelfde regionale en/of lokale gemeenschap verschillende verenigingen erkend zullen worden, of zal er maar één enkele zijn ?

Indien alleen wordt voorzien in regionale en/of lokale monopolies, zijn de vragen 1 tot 4 hierboven ook bedoeld voor de verenigingen ingesteld krachtens artikel 7, 10, *b*.

De Minister antwoordt bevestigend.

Een ander lid stelt volgende vraag :

De garanties inzake het intern pluralisme van de niet-openbare televisieverenigingen bedoeld in artikel 7, 1°, zullen in de uitvoeringsbesluiten verwezenlijkt worden; zullen die garanties uitsluitend steunen op artikel 8 van het decreet of zullen ze ook volgen uit de verplichting tot naleving van het Cultuurpact ? Is dit laatste het geval, welke bepalingen van het Cultuurpact zijn dan van toepassing ?

De Gemeenschapsminister antwoordt hierop dat deze problematiek wordt ondervangen door de verplichting het intern pluralisme te waarborgen.

Een ander lid repliceert hierop dat het onmogelijk zal zijn hieraan een degelijke oplossing te geven vermits er in de pers een structureel monopolie bestaat, waarop de minister antwoordt dat maatregelen worden genomen precies om de pers te beschermen.

De toute manière, ce texte ne suffit pas pour garantir l'application du Pacte culturel.

Le Ministre renvoie à la réponse qu'il a donnée à une des questions précédentes.

La quatrième question est ainsi libellée :

L'association non publique de télévision sera financée par la publicité. On sait que celle-ci provient, en quasi-totalité des grandes entreprises. Pour recevoir cette publicité, cette association devra donc — notamment en matière de choix des programmes et de choix du personnel y compris les journalistes d'informations — adopter une politique qui convienne aux annonceurs. Dès lors, puisqu'il n'y a pas d'imposition des règles du Pacte culturel, la discrimination est organisée *de facto*.

Comment dès lors concilier des faits contradictoires ?

Le Ministre fait remarquer à ce propos que cette question pose le problème de la publicité commerciale à la radio et à la télévision, qui est de la compétence du législateur national. Il est dès lors impossible de régler la publicité commerciale par décret. Les dispositions légales qui seront adoptées par le Parlement national en matière de publicité commerciale s'appliqueront donc également aux associations non publiques de télévision.

Une dernière question présentée par le même membre est ainsi formulée :

Des associations non publiques de télévision s'adressant à une communauté régionale et/ou locale sont créées par l'article 7, 10, *b*. Doit-on considérer que plusieurs associations seront reconnues pour une même communauté régionale et/ou locale, ou bien n'y en aura-t-il qu'une seule ?

Si des monopoles régionaux et/ou locaux sont seuls prévus, les questions 1 à 4 ci-dessus s'adressent aussi aux associations créées en vertu de l'article 7, 10, *b*.

Le Ministre répond affirmativement.

Un autre membre pose la question suivante :

Les garanties de pluralisme interne des associations non publiques de télévision visées à l'article 7, 1°, qui seront réalisées par les arrêtés d'application se fondent-elles exclusivement sur l'article 8 du décret ou résultent-elles aussi de l'obligation de respecter les dispositions du Pacte culturel ? Dans la deuxième hypothèse, quelles sont les dispositions du Pacte culturel qui s'appliquent ?

Le Ministre communautaire répond que le problème se trouve réglé par l'obligation de garantir le pluralisme interne.

Un autre membre réplique qu'il sera impossible de résoudre valablement la question puisqu'il existe au sein de la presse un monopole structurel, ce à quoi le Ministre répond qu'on prend précisément des mesures pour protéger la presse.

Een ander lid stelt vervolgens een reeks van drie vragen :

Eerste vraag :

De Raad van State bevestigde dat alle strekkingen toegang moeten hebben tot de middelen voor meningsuiting. Dit geldt ook voor dit decreet.

De discriminatie is echter ingebouwd door artikel 7 dat bepaalt dat slechts één niet-openbare televisievereniging wordt erkend die zich tot de gehele Vlaamse Gemeenschap richt.

Betekent het antwoord van de Minister dat hij zijn veto stelt als één van beide krantengroepen niet meedoet, waarbij het gros van de krantentitels aanleunen, nl. de christendemocratische en de liberale ?

Dit betekent dat de andere grote strekkingen niet moeten vertegenwoordigd zijn en dus geen toegang hebben tot dit middel van meningsuiting.

De Minister antwoordt dat de twee groepen die gehoord zijn door de Commissie van de Vlaamse Raad wel degelijk moeten meedoen. Het betreft de twee maatschappijen in oprichting.

Tweede vraag :

De Minister twijfelt blijkbaar aan de toepassing van het Cultuurpact.

Enerzijds zegt hij dat de Cultuurpact niet moet vermeld worden in het decreet omdat de cultuurpactwet van openbare orde is en dus altijd van toepassing is.

Anderzijds zegt hij dat het Cultuurpact echter niet van toepassing is op de structuur van de niet-openbare televisieverenigingen. Dan weer zou het Cultuurpact wel van toepassing zijn op de erkenningsnormen. Die worden echter bij uitvoeringsbesluit geregeld, maar die kennen we nog niet. Tenslotte verwijst de Minister naar de eventuele klachten bij de Cultuurpactcommissie om vast te stellen of het Cultuurpact geëerbiedigd wordt. Kan de Minister ons nu eindelijk zeggen of het Cultuurpact van toepassing is op het geheel van het decreet, of op welke onderdelen ervan ?

De Minister wijst erop dat het betreffende decreet een raamdecreet is met het gevolg dat voor de toepassing ervan uitvoeringsbesluiten zijn vereist. De Minister bevestigt nogmaals dat alle te nemen uitvoeringsbesluiten onderworpen zullen worden aan het advies van de Mediaraad.

Derde vraag :

Er is een nieuw feit sinds de goedkeuring van het decreet. De Kamer van Volksvertegenwoordigers wijzigde ondertussen het wetsontwerp op de invoering van de publiciteit op de televisie, door ze te verruimen, ook naar de lokale zenders toe. Vraag is of deze nieuwe beschikking geen invloed heeft op het al dan niet van toepassing zijn van de Cultuurpactwet op de toegankelijkheid van de strekkingen tot deze nieuwe middelen van meningsuitdrukking.

Un membre pose ensuite une série de trois questions :

Première question :

Le Conseil d'Etat a confirmé que toutes les tendances doivent avoir accès aux moyens d'expression. Cela vaut également pour le présent décret.

Or, l'article 7 introduit la discrimination en disposant qu'il ne peut être reconnu qu'une seule association non publique de télévision s'adressant à l'ensemble de la Communauté flamande.

La réponse du Ministre signifie-t-elle qu'il mettra son veto en cas de non-participation d'un des deux grands groupes auxquels appartiennent les principaux quotidiens, à savoir le groupe démocrate-chrétien et le groupe libéral ?

Cela signifierait que les autres grandes tendances ne doivent pas être représentées et donc, n'ont pas accès à ce moyen d'expression.

Le Ministre répond que les deux groupes qui ont été entendus par la Commission du Conseil flamand doivent effectivement participer. Il s'agit de deux sociétés en voie de constitution.

Deuxième question :

Le Ministre doute manifestement de l'application du Pacte culturel.

D'une part, il déclare que la loi sur le Pacte culturel ne doit pas être mentionnée dans le décret parce que ladite loi est d'ordre public et qu'elle est par conséquent toujours applicable.

D'autre part, il déclare que le Pacte culturel ne s'applique toutefois pas à la structure des associations non publiques de télévision. Cependant, le Pacte culturel serait quand même applicable aux normes de reconnaissance. Or celles-ci seront fixées par arrêté d'exécution et nous ne les connaissons pas encore. Enfin, le Ministre renvoie aux plaintes éventuelles en vue de faire vérifier par la Commission du Pacte culturel si celui-ci est respecté. Le Ministre pourrait-il nous dire une fois pour toutes si le Pacte culturel s'applique à l'ensemble du décret ou à des parties de celui-ci, et auxquelles ?

Le Ministre souligne que le décret en question est un décret-cadre, avec la conséquence que son application exige des arrêtés d'exécution. Il confirme à nouveau que tous les arrêtés d'exécution à prendre seront soumis à l'avis du Conseil des médias.

Troisième question :

Un fait nouveau est intervenu depuis l'adoption du décret. La Chambre des Représentants a modifié entre-temps le projet de loi sur l'introduction de la publicité à la télévision en l'élargissant en faveur des stations émettrices locales. La question est de savoir si cette nouvelle disposition influence ou non l'applicabilité ou la non-applicabilité de la loi sur le Pacte culturel à l'accès des tendances à ces nouveaux moyens d'expression.

De Minister betwist dat het hier zou gaan om een nieuw feit en merkt op dat de publiciteit trouwens reeds bestaat op de lokale radio's en dat ook de lokale televisie hiervoor zal kunnen in aanmerking komen.

Een lid werpt de problematiek op van de eigen culturele producties en stelt zich de vraag hoe de Vlaamse Executieve de notie « eigen cultuur » zal hanteren. Het lid bevestigt trouwens dat naar zijn mening cultuur steeds gebonden is aan een ideologie. Dit blijkt trouwens uit de studies waarover men beschikt met betrekking tot het verband tussen Cultuur en maatschappij.

De Minister antwoordt hierop dat de principiële bedoeling hierin bestaat, de zogenaamde veramerikanisering tegen te gaan.

Het is duidelijk dat een eventuele discriminatie slechts kan worden vastgesteld op het ogenblik dat kennis wordt genomen van bedoelde programma's.

Een ander lid vraagt aandacht voor een belangrijke evolutie die men de laatste jaren heeft kunnen vaststellen en verwijst in dit verband naar de veelvuldig voorkomende coproducties tussen de B.R.T. en zendgemachtigde verenigingen uit Nederland. In deze gedachtengang kan de vraag worden gesteld welke de houding zal zijn van de minister wanneer een buitenlandse maatschappij in België een vennootschap opricht volgens de regels van ons intern recht en met « zijn mensen » programma's produceert.

Dient dit te worden beschouwd als een zogenaamde Vlaamse productie of schuilt hier geen gevaar in voor discriminatie vermits in sommige gevallen deze vennootschappen veruit de sterksten zullen zijn ?

Op de vraag van een ander lid welke artikelen uit de Cultuurpactwet dienen te worden nageleefd, antwoordt de Minister dat vooral de geest van het Cultuurpact dient te worden nageleefd.

In verband met de betekenis van artikel 19 van de Cultuurpactwet laat de Minister opmerken dat voor het goede begrip van deze bepaling er mede rekening moet worden gehouden dat op dat ogenblik slechts de B.R.T., d.w.z. de openbare omroepvereniging, bestond.

Een ander lid kan zich niet aansluiten bij het feit dat een dergelijk probleem enkel door een raamdecreet wordt geregeld vermits daardoor een groot gebrek aan duidelijkheid ontstaat. Een raamdecreet heeft immers tot gevolg dat in werkelijkheid alles kan worden geregeld door de Executieve, met het gevolg dat de discriminatie op een permanente wijze in het decreet wordt ingebouwd.

De Minister antwoordt hierop dat voor de materie die hier wordt behandeld een raamdecreet de beste oplossing is. De Minister legt er nogmaals de nadruk op dat alle uitvoeringsbesluiten die dit decreet noodzakelijk maakt verplicht moeten onderworpen worden aan het advies van de Media-raad.

Le Ministre conteste qu'il s'agisse là d'un fait nouveau et il fait observer que la publicité existe d'ailleurs déjà sur les radios locales et que la télévision locale pourra, elle aussi, entrer en ligne de compte.

Un membre soulève la question des productions culturelles propres et se demande comment l'Exécutif flamand appliquera la notion de culture spécifique. L'intervenant confirme d'ailleurs que, pour lui, la culture est toujours liée à une idéologie. C'est d'ailleurs ce que font apparaître les études dont on dispose sur le rapport entre la culture et la société.

Le Ministre répond que l'objectif de principe consiste à lutter contre ce qu'il est convenu d'appeler l'américanisation.

Il est clair qu'une discrimination éventuelle ne peut être constatée qu'au moment où l'on prend connaissance des programmes visés.

Un autre membre, attirant l'attention sur une évolution importante qu'on a pu constater ces dernières années, se réfère, à cet égard, aux coproductions fréquentes entre la B.R.T. et les associations néerlandaises ayant accès à l'antenne. Dans cet ordre d'idées, on peut se demander quelle sera la position du Ministre lorsqu'une compagnie étrangère constituera en Belgique une société selon les règles de notre droit interne et produira des programmes avec « ses gens ».

Faudra-t-il considérer qu'il s'agit d'une production prétendument flamande ou cela ne recèlera-t-il pas un risque de discrimination étant donné que, dans certains cas, ces sociétés seront de loin les plus fortes ?

Un autre membre lui ayant demandé quels articles de la loi sur le Pacte culturel doivent être observés, le Ministre lui répond que c'est surtout l'esprit de ce Pacte qu'il convient de respecter.

Pour ce qui est de la portée de l'article 19 de la loi sur le Pacte culturel, le Ministre fait observer que pour la bonne intelligence de cette disposition, il y a lieu de tenir compte de ce qu'à cette époque, seule la B.R.T. existait comme association publique de radiodiffusion et de télédiffusion.

Un autre membre ne peut marquer son accord sur le fait que pareil problème soit réglé uniquement par un décret-cadre, puisque cela engendre un manque flagrant de clarté. En effet, un décret-cadre a pour conséquence qu'en réalité, tout peut être réglé par l'Exécutif, si bien que la discrimination est inscrite de façon permanente dans le décret.

Le Ministre lui répond que, pour la matière à l'examen, un décret-cadre est la meilleure solution. Il souligne une nouvelle fois que tous les arrêtés d'exécution nécessités par ce décret seront obligatoirement soumis à l'avis du Conseil des médias.

Op vraag van een ander lid of het intern pluralisme verzekerd is als alle kranten en weekbladen toetreden tot de N.O.T., antwoordt de Minister bevestigend.

Een lid wenst een onderscheid te maken tussen enerzijds de positieve en anderzijds de negatieve discriminatie. Deze laatste kan immers zeer belangrijk zijn door het bewust verzwijgen van een bepaalde meningsuiting, gebeurtenis of feit.

De Minister antwoordt hierop dat dit probleem toch moet worden gerelativeerd vermits in deze gedachtengang zowel de B.R.T. als de R.T.B.F. dagelijks discrimineren.

Een lid, zich baserend op het tweede advies van de Raad van State, vraagt aan de Minister de bepalingen in het decreet te willen aantonen waar concurrerende strekkingen op gelijke wijze aan bod komen.

De Minister antwoordt met een verwijzing naar de tekst van artikel 8, § 4, van het ontwerp-decreet en van de door de Vlaamse Executieve nog te nemen uitvoeringsbesluiten.

Een ander lid stelt het probleem naar het verband tussen enerzijds het ontwerp-decreet en anderzijds het ontwerp van wet betreffende de radiodistributie- en de teledistributienetten en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie op dit ogenblik in behandeling in de Kamer van Volksvertegenwoordigers (Doc. Kamer 1222 (1984-1985)).

Wat het lid stoort is het invoeren van een monopolie in beide ontwerpen.

Uit het feit enerzijds dat de omroepvereniging noodzakelijkerwijze om financiële redenen verplicht zal zijn publiciteit uit te zenden en uit het feit anderzijds dat deze publiciteit de hoofdbron van inkomsten zal vormen, vloeit voort dat de bedrijven een dergelijke druk zullen kunnen uitoefenen dat dit aanleiding kan zijn tot discriminatie.

De Gemeenschapsminister herinnert eraan dat de wet van 8 augustus 1980 een volledige scheiding heeft gemaakt tussen handelspubliciteit enerzijds en radio en televisie anderzijds. De Vlaamse Raad is dan ook onbevoegd om zich in te laten met de handelspubliciteit. Dus kan de Minister zich ook niet uitspreken over de verhouding tussen de twee ontwerpen.

B) Vragen aan de heren Van Elewyck en De Beul, leden van de Vlaamse Raad, hoofdindieners van de motie

Bij de aanvang van deze bespreking stelt een lid de naar hem fundamentele vraag waarom van de alarmbelprocedure gebruik werd gemaakt.

De heer Van Elewyck antwoordt hierop wat volgt: de inhoud van het decreet bepaalt o.m. in artikel 3, § 1, 2°, dat de kabeldistributeurs verplicht worden de televisieprogramma's van de niet-openbare televisievereniging bedoeld onder artikel 7, 1°, a, te verdelen aan alle abonnees. Artikel 7, 1°, a, van het decreet bepaalt o.m. dat één enkele niet-openbare televisievereniging door de Vlaamse Executieve kan worden erkend die zich richt tot de gehele Vlaamse Gemeenschap en

Il répond par l'affirmative à un membre qui lui a demandé si le pluralisme interne est garanti au cas où l'ensemble des journaux et des hebdomadaires adhèrent à l'A.N.P.T.

Un membre souhaite faire une distinction entre, d'une part, la discrimination positive et, d'autre part, la discrimination négative. Cette dernière peut, en effet, être très importante par le fait de passer consciemment sous silence une opinion, un événement ou un fait déterminés.

Le Ministre répond qu'il faut relativiser ce problème puisque, dans cet ordre d'idées, la R.T.B.F. comme la B.R.T. font des discriminations quotidiennes.

Un membre, se basant sur le deuxième avis du Conseil d'Etat, demande au Ministre de bien vouloir lui montrer les dispositions du décret où les tendances concurrentes sont traitées sur pied d'égalité.

Le Ministre répond en se rapportant au texte de l'article 8, § 4, du projet de décret ainsi qu'aux arrêtés d'exécution encore à prendre par l'Exécutif flamand.

Un autre membre pose le problème du rapport existant entre, d'une part, le projet de décret et, d'autre part, le projet de loi relatif aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision, examiné actuellement par la Chambre des Représentants (doc. Chambre 1222 (1984-1985)).

Ce qui gêne l'intervenant, c'est le fait que ces deux projets instaurent un monopole.

Comme, d'une part, l'A.N.P.T. se verra nécessairement obligée, pour des raisons financières, d'émettre de la publicité et que, d'autre part, cette publicité constituera sa principale ressource, les entreprises pourront exercer sur l'A.N.P.T. des pressions telles qu'il pourrait en résulter des discriminations.

Le Ministre communautaire rappelle que la loi du 8 août 1980 a établi une totale séparation entre la publicité commerciale et la radio et la télévision. Aussi le Conseil flamand n'a-t-il pas compétence pour s'occuper de la publicité commerciale. Par conséquent, le Ministre ne peut se prononcer sur le rapport entre les deux projets.

B) Questions à MM. Van Elewyck et De Beul, membres du Conseil flamand et principaux auteurs de la motion

En début de discussion, un membre pose la question, à ses yeux fondamentale, de savoir pourquoi on a eu recours à la procédure de la sonnette d'alarme.

M. Van Elewyck donne la réponse suivante: le décret stipule notamment en son article 3, § 1^{er}, 2°, que les télédiffuseurs sont tenus de transmettre les programmes de télévision de l'association non publique de télévision visée à l'article 7, 1°, a, à tous les abonnés. L'article 7, 1°, a, du projet de décret prévoit notamment qu'une seule association non publique de télévision qui s'adresse à l'ensemble de la Communauté flamande et dont les programmes doivent obliga-

waarvan de programma's verplicht moeten bezorgd worden aan alle abonnees. Artikel 8 van het ontwerpdecreet bepaalt de voorwaarden waaraan die televisiestations moeten voldoen, terwijl artikel 11 in de mogelijke intrekking van de erkenning voorziet.

Noch in de decretale erkenningsvoorwaarden noch op gelijk welke andere plaats in het decreet wordt de tekst van artikel 18 van het Cultuurpact vermeld, nl. dat elke ideologische of filosofische strekking toegang moet hebben tot de midde-len voor meningsuitdrukking die afhangen van de overheden in de betrokken Gemeenschap. Deze weigering tot opneming of verwijzing naar artikel 18 van de Cultuurpactwet schept een duidelijk vermoeden dat de Executieve bij de uitvoering van het decreet aan discriminatie zou kunnen doen.

Er valt op te merken dat artikel 18 van de Cultuurpactwet het eerste artikel is van het hoofdstuk VIII van de betrokken wet, dat handelt over de waarborgen betreffende het gebruik van de communicatiemiddelen. Hoofdstuk VIII is duidelijk een *sui generis* hoofdstuk dat van algemene draagwijdte is.

Het is duidelijk dat een commercieel televisiestation een middel is tot communicatie. De vraag die rijst is echter te weten of dit middel afhangt van de overheid. Deze vraag dient positief beantwoord te worden vanaf het ogenblik dat de overheid dit commercieel televisiestation erkent. Daarenboven blijkt duidelijk uit artikel 8 van het betreffend ontwerp-decreet dat de Vlaamse Executieve nog andere voorwaarden kan stellen, dan deze vermeld in hetzelfde artikel 8. In die omstandigheden hangt de niet-openbare televisievereniging dus af van de overheid in zoverre zij aan de voorwaarden dient te voldoen die door de overheid worden opgelegd om blijvend erkend te zijn. Het betreft hier dus meer dan een band tussen overheid en commerciële televisievereniging, meer bepaald een vorm van afhankelijkheid. De commissieverslagen van de Vlaamse Raad zeggen bij herhaling terecht dat de Cultuurpactwet van openbare orde is en dus ook het artikel 18.

De procedure voor de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie wordt door de Cultuurpactwet wel degelijk geregeld, maar is een uiterst langzame procedure en daarenboven geeft deze Commissie slechts een advies dat niet eens bindend is. Er bleef onze fractie in de Vlaamse Raad dan ook niets anders over dan de alarmprocedure toe te passen, ook en vooral omwille van de inhoud van de twee adviezen van de Raad van State over het ontwerp-decreet.

Desbetreffend citeert de heer Van Elewyck de hiernavolgende passage uit Stuk Vlaamse Raad 303 (1984-1985) nr. 1, blz. 11 en 12 :

« In dat verband wijst de Raad van State op sporen in de rechtsleer en in de door haar geciteerde rechtspraak die getuigen van de tendentie om, met name op het terrein van de radio en de televisie, van het overheidsingrijpen in de uitoefening van de vrijheid van meningsuiting te verlangen dat dit er positief op gericht is die vrijheid optimaal tot haar recht te doen komen. Van een absoluut verbod van poli-

toirement être transmis à tous les abonnés, peut être reconnue par l'Exécutif flamand. L'article 8 du projet de décret détermine les conditions auxquelles ces stations de télévision doivent répondre, tandis que l'article 11 prévoit le retrait éventuel de la reconnaissance.

L'article 18 de la loi sur le Pacte culturel qui prévoit que chaque tendance idéologique et philosophique doit avoir accès aux moyens d'expression relevant des pouvoirs publics de la Communauté concernée n'est cité ni dans les conditions décrétales de reconnaissance ni à aucun autre endroit du décret. Ce refus de reprendre l'article 18 précité ou de s'y référer crée une nette présomption que l'Exécutif pourrait établir une discrimination lors de l'exécution du décret.

Il est à noter que l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel est le premier article du chapitre VIII de la loi en question, qui traite des garanties relatives à l'utilisation des moyens d'expression. Ce chapitre VIII est manifestement un chapitre *sui generis* qui a une portée générale.

Il est clair qu'une station de télévision commerciale est un moyen d'expression. La question qui se pose est toutefois de savoir si ce moyen dépend des pouvoirs publics. Il faut répondre par l'affirmative à cette question dès lors que les pouvoirs publics reconnaissent cette station. De plus, il ressort clairement de l'article 8 du projet de décret que l'Exécutif flamand peut encore poser d'autres conditions que celles énumérées au même article 8. Dans ces circonstances, l'association non publique de télévision dépend donc des pouvoirs publics dans la mesure où elle doit remplir les conditions imposées par les pouvoirs publics pour pouvoir conserver sa reconnaissance. C'est donc ici plus qu'un lien entre les pouvoirs publics et une association commerciale de télévision puisqu'il s'agit plus particulièrement d'une forme de dépendance. Les rapports de Commission du Conseil flamand précisent à plusieurs reprises et à juste titre que la loi sur le Pacte culturel et, partant, l'article 18 sont d'ordre public.

La procédure devant la Commission nationale permanente du Pacte culturel est effectivement régie par la loi sur ce pacte, mais c'est une procédure extrêmement lente et, de surcroît, l'avis émis par cette Commission n'est même pas obligatoire. Notre groupe au Conseil flamand n'avait donc plus comme alternative que de recourir à la procédure de la sonnette d'alarme, surtout eu égard au contenu des deux avis du Conseil d'Etat sur le projet de décret.

A ce propos, M. Van Elewyck cite le passage suivant du document 303 (1984-1985) n° 1, pp. 11 et 12, du Conseil flamand :

« A cet égard, le Conseil d'Etat relève dans la doctrine et dans la jurisprudence qu'il cite des indices qui témoignent de la tendance à attendre des interventions publiques dans l'exercice de la liberté d'expression, plus particulièrement dans le domaine de la radio et de la télévision, que ces interventions visent effectivement à assurer un respect optimal de cette liberté. Or, on peut difficilement dire d'une

tieke, religieuze of ideologische propaganda — een zuiver negatieve houding — kan men bezwaarlijk stellen dat zij aan die tendentie tegemoet komt, zeker niet als men het begrip « propaganda » derwijze zou laten uitdijen dat het ook vormen van meningsuitingen op politiek, religieus of ideologisch gebied omvat die onmogelijk kunnen worden afgedaan als propaganda in de echte zin van dat woord, echte zin die neerkomt op reclame op ideëel gebied.

Dit zeer gewichtige probleem, dat de kern van de rechtsstaat raakt, heeft de Raad van State niet kunnen onderzoeken met de vereiste grondigheid. Hij moet er zich dus toe beperken zeer nadrukkelijk voorbehoud te maken bij de rechtmatigheid van de besproken verbodsbepaling.

Het allerminste wat men van de decreetgever mag verwachten, is dat hij er zich zeer precies rekenschap van geeft wat hij verbiedt wanneer hij « politieke, religieuze en ideologische propaganda » verbiedt en dat hij zich terdege afvraagt of hij voor zulk een absoluut verbod en voor zulk een ten opzichte van de vrijheid van meningsuiting zuiver negatieve houding redenen heeft die wel doordacht zijn en in redelijkheid aanvaardbaar. »

De verslaggever laat opmerken dat naar aanleiding van het hoger geciteerde advies de Vlaamse Executieve het verbod uit het ontwerp-decreet heeft geschrapt.

De heer De Beul antwoordt hierop dat dit inderdaad gebeurd is omwille van het probleem van de concessie dat in het eerste ontwerp van decreet aan de niet-openbare televisievereniging werd gegeven, zodat deze in een quasi gelijkwaardige situatie terecht kwam als de B.R.T.

De heer Van Elewyck citeert dan uit het tweede advies van de Raad van State (Stuk Vlaamse Raad 303 (1984-1985) nr. 4, blz. 2, punt 2.

« De kritiek in het vorige advies geuit ten aanzien van het verbod dat men aan niet-openbare televisieverenigingen wou opleggen om politieke, religieuze of ideologische propaganda in hun programma's op te nemen (opmerking sub A), heeft men blijkbaar willen ondervangen met de bepalingen van artikel 8, § 2, tweede lid, luidens welke : « in de programma's het principe van de niet-discriminatie in hoofdte van ras, nationaliteit, filosofische en ideologische overtuiging (wordt) gehuldigd » en « de informatieve programma's worden verzorgd in een geest van strikte onpartijdigheid volgens de regels van de journalistieke deontologie, zonder voorafgaande censuur van de overheid ».

Beide voorschriften, voor zover zij niet reeds uit het geldende positieve recht voortvloeien, liggen onbetwistbaar in de lijn van onze tradities. Dergelijke voorschriften kunnen uiteraard echter alleen maar in zeer vage termen worden geformuleerd, zodat de reële draagwijdte ervan uiteindelijk slechts stilaan jurisprudentieel zal kunnen worden bepaald door de beslissingen in concrete gevallen waartoe bestuur en rechter zullen komen.

Indien men ervan uitgaat dat het verzorgen van televisieprogramma's door private personen neerkomt op de uitoefening

interdictie absolute van alle propaganda politiek, religieus of ideologisch — een attitude puur negatief — qu'elle s'inscrit dans la ligne de cette tendance, surtout si l'on élargissait la notion de « propaganda » de manière qu'elle englobe également des formes d'expression dans les domaines politique, religieux ou idéologique qu'il est impossible de considérer comme de la propaganda au vrai sens du terme, c'est-à-dire, en fait, la publicité dans le domaine des idées.

Le Conseil d'Etat n'a pas pu examiner avec tout le sérieux requis ce problème très important qui touche à l'essence de l'état de droit. Il doit donc se borner à exprimer des réserves très nettes quant à la légitimité de l'interdiction en question.

Le minimum qu'on puisse attendre du pouvoir décretaal est qu'il se rende compte exactement de la portée de l'interdiction qu'il décide lorsqu'il interdit « la propaganda politique, religieuse et idéologique » et qu'il se demande s'il a vraiment des raisons sérieuses et raisonnablement admissibles d'instaurer une telle interdiction absolue et d'adopter une attitude puur negatief à l'égard de la liberté d'expression. »

Le rapporteur fait remarquer qu'à la suite de l'avis précité, l'Exécutif flamand a retiré l'interdiction du projet de décret.

M. De Beul lui répond que tel a effectivement été le cas en raison du problème de la concession que le premier projet de décret accordait à l'association non publique de télévision, de telle sorte que celle-ci se serait trouvée dans une situation quasi analogue à celle de la B.R.T.

M. Van Elewyck cite ensuite le point 2 du deuxième avis du Conseil d'Etat (Doc. Conseil flamand 303 (1984-1985) n° 4, p. 2).

« On a apparemment voulu répondre par les dispositions de l'article 8, § 2, alinéa 2, aux critiques formulées dans l'avis précédent au sujet de l'interdiction qu'on voulait imposer aux associations non publiques de télévision d'insérer de la propaganda politique, religieuse ou idéologique dans leurs programmes. Cet article 8, § 2, prévoit que « les programmes doivent respecter le principe de la non-discrimination en raison de la race, de la nationalité ou des convictions philosophiques et idéologiques » et que « les programmes d'information doivent être conçus dans un esprit d'impartialité absolue, selon les règles de la déontologie journalistique et sans censure préalable des autorités politiques ».

Si elles ne résultent pas déjà du droit positif en vigueur, ces deux prescriptions s'inscrivent incontestablement dans la ligne de nos traditions. Toutefois, elles ne peuvent évidemment être formulées qu'en termes très vagues, de sorte que leur portée réelle pourra finalement être précisée progressivement par la jurisprudence, par le biais des décisions que l'administration et les tribunaux seront appelés à prendre dans les cas concrets.

Si l'on considère que la réalisation de programmes de télévision par des personnes privées équivaut à l'exercice

ning van het recht op vrije meningsuiting (memorie p. 4), en dus niet het verstrekken van een openbare dienst is — waaruit in het huidige ontwerp logisch wordt geconcludeerd dat de betrokkenen daartoe niet een concessie, maar enkel een erkenning behoeven —, moet men ook aanvaarden dat het de niet-openbare televisieverenigingen niet zal verboden zijn programma's te verzorgen die een bepaalde religieuze, filosofische of ideologische strekking hebben. Het eerste van de twee hiervoren aangehaalde voorschriften zal dan echter meebrengen dat concurrerende strekkingen in dezelfde mate van het medium gebruik zullen moeten kunnen maken.

De onpartijdigheid in de informatieve programma's, opgelegd door de tweede van de hiervoren aangehaalde regels, brengt mee dat een recht van antwoord zal moeten worden gewaarborgd wat die programma's betreft. »

De heer Van Elewyck vervolgt dan dat zijn fractie herhaaldelijk heeft gevraagd dat de Executieve duidelijke waarborgen zou geven en dat artikel 18 van de Cultuurpactwet zou worden toegepast. Vermits de leden van zijn fractie hierop nooit een duidelijk antwoord hebben gekregen, en de Raad van State dergelijke gronden van discriminatie omschrijft als de kern van onze rechtsstaat, had de S.P. geen andere mogelijkheid meer dan de alarmprocedure in te leiden.

De heer De Beul verklaart wat volgt :

De bedoeling van het decreet bestaat erin het B.R.T.-monopolie te doorbreken door een stelsel van mededinging in het leven te roepen. Het decreet somt ook een hele reeks van N.O.T.'s op gaande van één N.O.T. die zich richt tot de gehele Vlaamse Gemeenschap over regionale en lokale N.O.T.'s naar N.O.T.'s die zich richten tot doelgroepen of betaal-omroep verzorgen. Daarenboven stelt de Executieve dat de pluriformiteit van de geschreven pers in elk geval moet worden gewaarborgd en dat het overleven van deze geschreven pers niet in het gedrang mag komen ten gevolge waarvan deze pers een bevoorrechte positie in de niet-openbare televisie vereniging bekleedt.

De meerderheid wil dus de kabel opengooien, zoals reeds gebeurde met de vrije radio's.

De moeilijkheid voor dewelke de Vlaamse Executieve zich gesteld zag bij de oprichting van een N.O.T. die zich richt tot de hele Gemeenschap, situeerde zich hoofdzakelijk rond de soort rechtspersoon. In het voorontwerp van decreet werd een privaatrechtelijke persoon gecreëerd aan wie een concessie werd toegestaan. Het systeem dus van een openbare dienst die men laat verzekeren door een privé-instelling tegen een bepaalde prijs en tegen het naleven van bepaalde voorwaarden. In feite maakte dit niet veel verschil uit met het statuut van de B.R.T. De toepasbaarheid van het Cultuurpact zou dan in elk geval niet betwist kunnen worden. Na het eerste advies van de Raad van State besliste de Vlaamse Executieve over te stappen naar het stelsel van de erkenning van een privaatrechtelijke rechtspersoon en dit voor alle soorten van N.O.T.'s. Wat de N.O.T. betreft, die zich richt tot de ganse Gemeenschap werd daarenboven 51 pct. van het

du droit à la liberté d'expression (exposé des motifs, p. 4) et ne constitue pas un service public — ce dont on conclut logiquement dans le présent projet que les intéressés doivent obtenir non pas une concession, mais seulement une reconnaissance —, on doit également admettre qu'il ne sera pas interdit aux associations non publiques de télévision de réaliser des programmes présentant une certaine tendance religieuse, philosophique ou idéologique. La première des deux prescriptions susvisées impliquera cependant que des tendances concurrentes devront pouvoir utiliser le moyen de communication dans la même mesure.

L'impartialité des programmes d'information, imposée par la seconde des règles susvisées, implique qu'il faudra garantir un droit de réponse en ce qui concerne ces programmes. »

M. Van Elewyck déclare ensuite que son groupe a demandé à plusieurs reprises que l'Exécutif donne des garanties précises et que l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel soit appliqué. Comme les membres de son groupe n'ont jamais obtenu de réponse précise sur ce point et que le Conseil d'Etat considère que de tels motifs de discrimination se rattachent à l'essentiel de notre état de droit, le S.P. n'avait plus d'autre solution que d'engager la procédure de la sonnette d'alarme.

M. De Beul fait la déclaration suivante :

L'objet du décret consiste à briser le monopole de la B.R.T. en instaurant un régime de concurrence. Le décret énumère également une série d'A.N.P.T., qui vont d'une A.N.P.T. unique s'adressant à l'ensemble de la Communauté flamande à des A.N.P.T. qui s'adressent à des groupes cibles ou distribuent des émissions payantes, en passant par des A.N.P.T. régionales et locales. En outre, l'Exécutif déclare que le caractère pluriforme de la presse écrite doit en tout cas être garanti, que la survie de la presse écrite ne peut être menacée et que c'est pour cette raison que celle-ci occupe une position privilégiée dans l'association non publique de télévision.

La majorité entend donc « ouvrir » le câble, comme ce fut déjà le cas avec les radios libres.

La difficulté devant laquelle la création d'une A.N.P.T. s'adressant à l'ensemble de la Communauté plaçait l'Exécutif flamand résidait principalement dans le type de personne morale. L'avant-projet de décret créait une personne morale de droit privé qui se voyait accorder une concession; le système, donc, d'un service public qu'on fait assurer par un organisme privé à un prix déterminé et moyennant le respect de certaines conditions. En réalité, cela ne faisait guère de différence par rapport au statut de la B.R.T. L'applicabilité du Pacte culturel n'aurait dans ce cas jamais pu être contestée. Après le premier avis du Conseil d'Etat, l'Exécutif flamand décida d'opter pour le système de la reconnaissance d'une personne morale de droit privé, et ce pour tous les types d'A.N.P.T. En ce qui concerne l'A.N.P.T. qui s'adresse à l'ensemble de la Communauté, la presse écrite s'est vu réserver 51 p.c. du capital social. Ce nouveau texte du pro-

maatschappelijk kapitaal gereserveerd voor de geschreven pers. Deze nieuwe tekst, meer bepaald artikel 8, § 1, van het ontwerp-decreet, werd nooit onderworpen aan het advies van de Raad van State. Op verzoek van de Commissie van de Vlaamse Raad heeft de Voorzitter van deze Raad wel opnieuw het advies van de Raad van State gevraagd over het ontwerp van decreet, maar de Raad van State heeft dit ontwerp alleen getoetst aan zijn opmerkingen betreffende het voorontwerp, meer bepaald nagezien of de Executieve wel rekening had gehouden met de bemerkingen van het eerste advies uitgebracht door de Raad van State. Op de nieuwe vraag van diverse leden van mijn fractie om een advies te vragen aan de Raad van State zonder toepassing van de procedure van hoogdringendheid werd tot nog toe door de Voorzitter van de Vlaamse Raad niet ingegaan.

Welke is nu de waarschijnlijke reden tot discriminatie? De Executieve beroept zich op de vrije meningsuiting, maar kent hiervoor een monopolie toe en daarenboven legt zij op decretaale wijze vast hoe de privaatrechtelijke vereniging er zal uitzien, meer bepaald door te stellen dat ten minste 51 pct. van het maatschappelijke kapitaal door de uitgevers van Nederlandstalige kranten en weekbladen dient te worden aangebracht. Dit is niet alleen ongrondwettelijk maar daarenboven onverenigbaar met het Belgisch vennootschapsrecht.

De Gemeenschapsminister heeft herhaaldelijk in de Commissie en in de Openbare Vergadering van de Vlaamse Raad betoogd dat de diversiteit van de geschreven pers de waarborg is voor pluralisme en non-discriminatie. Dit is echter niet het geval, vermits er ideologische strekkingen zijn die volkomen ontbreken bij de geschreven pers. Daarenboven blijkt uit verklaringen van de Gemeenschapsminister dat deze geneigd zou zijn te kiezen voor de maatschappij O.T.V. (Onafhankelijke Televisie-Vereniging), maatschappij in wording, die duidelijk bij één ideologische strekking aanleunt. Moest de Vlaamse Executieve kiezen voor de V.M.M. (Vlaamse Media-Maatschappij), dan is de waaier van ideologische strekking wel iets ruimer, maar dan nog zijn er strekkingen die in het geheel niet vertegenwoordigd zijn bij deze maatschappij in oprichting.

Indien de Executieve zich echt zou beroepen op de vrije meningsuiting, dan zou zij zoveel niet-openbare televisieverenigingen moeten erkennen als er zich aanbieden, voor zover deze beantwoorden aan de door het decreet en uitvoeringsbesluiten gestelde voorwaarden. Hierop heeft de Minister geantwoord dat dit niet kan omdat het wetsontwerp van de nationale Regering de opbrengst van de handelspubliciteit slechts aan één enkele televisievereniging zal toekennen. Vandaar dat in het decretaal monopolie zelf de discriminatie is ingebouwd.

Samen met de Cultuurpactwet dienen de artikelen 6bis en 14 van de Grondwet te worden gelezen. In dat licht kan één N.O.T. de vrije meningsuiting onmogelijk waarborgen en artikel 8, § 4, van het ontwerp-decreet verandert daar niets aan en is trouwens overbodig omdat de non-discriminatie door de Grondwet zelf wordt gewaarborgd. Slechts indien

jet de décret, spécialement l'article 8, § 1^{er}, ne fut pas soumis à l'avis du Conseil d'Etat. A la demande de la Commission du Conseil flamand, le Président de celui-ci a néanmoins redemandé l'avis du Conseil d'Etat sur le projet de décret, mais la haute juridiction s'est bornée à confronter ce projet aux observations qu'elle avait faites concernant l'avant-projet et plus spécialement à contrôler si l'Exécutif avait bien tenu compte des observations contenues dans son premier avis. Le Président du Conseil flamand n'a jusqu'ici pas donné suite à la nouvelle demande présentée par plusieurs membres de mon groupe et tendant à demander un avis du Conseil d'Etat sans l'application de la procédure d'urgence.

Quel est le motif possible de discrimination? L'Exécutif invoque la libre expression de l'opinion mais accorde à cet effet un monopole et, en outre, détermine par décret comment sera composée l'association de droit privé, notamment en spécifiant que 51 p.c. au moins du capital social devront être apportés par les éditeurs de journaux et hebdomadaires de langue néerlandaise. Cette disposition est inconstitutionnelle et, en outre, incompatible avec le droit belge des sociétés.

Le Ministre communautaire a déclaré à plusieurs reprises en Commission et en séance publique du Conseil flamand que la diversité de la presse écrite garantissait le pluralisme et la non-discrimination. Or il n'en est rien puisqu'il existe des tendances idéologiques qui sont totalement absentes de la presse écrite. En outre, il ressort des déclarations du Ministre communautaire que celui-ci aurait tendance à opter pour la société O.T.V. (*Onafhankelijke Televisie-Vereniging*), société en voie de constitution et qui s'apparente manifestement à une tendance idéologique bien précise. Si l'Exécutif flamand optait pour la V.M.M. (*Vlaamse Media-Maatschappij*), l'éventail idéologique serait un peu plus large mais, même alors, il y aurait des tendances qui ne seraient aucunement représentées dans cette société en formation.

Si l'Exécutif se fondait véritablement sur la libre expression de l'opinion, il devrait reconnaître autant d'associations non publiques de télévision qu'il s'en présente, pour autant que celles-ci remplissent les conditions fixées par le décret et ses arrêtés d'exécution. Le Ministre a répondu que cela n'était pas possible parce que le projet de loi du Gouvernement national attribuera le produit de la publicité commerciale à une seule association de télévision. Voilà bien pourquoi la discrimination se trouve inscrite dans le monopole même instauré par le décret.

La loi sur le Pacte culturel doit se lire en combinaison avec les articles 6bis et 14 de la Constitution. Il s'ensuit qu'une seule A.N.P.T. ne peut garantir la libre expression de l'opinion et que l'article 8, § 4, du projet de décret n'y change rien, sans compter qu'il est superflu puisque la non-discrimination est garantie par la Constitution elle-même.

de Vlaamse Executieve elke ideologische strekking aan bod zou laten komen, is de discriminatie weggewerkt.

De heer De Beul besluit dan ook dat de alarmbelmotie niet in eerste instantie op artikel 18 van de Cultuurpactwet is gegrond, maar wel op de artikelen 6bis en 14 van de Grondwet.

Een lid had eveneens aan de indieners van de alarmbelmotie een reeks van 14 vragen voorgesteld.

Een eerste vraag luidde welke de algemene inhoud is van het zogenaamde kabeldecreet.

Het antwoord op deze vraag is ingebouwd in de inleidende uiteenzetting van de beide hoofdindieners.

Een tweede vraag luidt als volgt : welke verenigingen kunnen erkend worden als niet-openbare televisieverenigingen ? Welke zijn de soorten ? Hoe verloopt de procedure ?

Ook op deze vraag werd reeds impliciet geantwoord.

Ter gelegenheid hiervan wordt door één van de hoofdindieners van de motie opgemerkt dat het ontwerp-decreet op geen enkel ogenblik op een fatsoenlijke manier door de Raad van State werd onderzocht. Dit is des te belangrijker omdat bij een tekstvergelijking tussen het door de Executieve ingediende ontwerp en de uiteindelijk door de Commissie aangenomen tekst blijkt dat slechts drie van de veertien artikelen van dit ontwerp-decreet niet werden gewijzigd; welnu deze tekst die in feite een volledig nieuwe tekst mag worden genoemd, werd nooit aan het advies van de Raad van State onderworpen. Het is dan ook evident dat de meest voor de hand liggende oplossing hierin zou bestaan dat over deze nieuwe tekst om een nieuw advies bij de Raad van State wordt verzocht. Een uitspraak van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat met betrekking tot deze alarmbelprocedure zou logischerwijze slechts kunnen plaatshebben nadat de Raad van State zich over de nieuwe tekst zou hebben uitgesproken.

Hierbij aansluitend vraagt een lid of er in de erkenningsprocedure geen gevaren zouden kunnen schuilen voor discriminatie.

De heer Van Elewycck antwoordt hierop dat in de meeste gevallen discriminatie slechts naderhand zou kunnen worden aangetoond, vooral wat betreft de negatieve discriminatie. Voor de positieve discriminatie bestaat altijd het wettelijk recht van antwoord. Gelet op de aanslepende procedure zou een betwisting nopens discriminatie weleens jaren kunnen duren, vooraleer de Executieve toepassing zou maken van de mogelijkheden voorzien in artikel 11 van het ontwerp-decreet.

Een derde vraag luidt als volgt : wat is het juridisch statuut van de niet-openbare televisieverenigingen ?

Ook op deze vraag werd reeds in de loop van de algemene inleiding van de hoofdindieners geantwoord.

L'Exécutif flamand ne pourrait éliminer la discrimination qu'en permettant la participation de toutes les tendances idéologiques.

M. De Beul en conclut que la motion de sonnette d'alarme ne se fonde pas en premier lieu sur l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel, mais bien sur les articles 6bis et 14 de la Constitution.

Un membre avait également posé une série de 14 questions aux auteurs de la motion de la sonnette d'alarme.

Voici la première question : quel est, en substance, le contenu du « décret sur le câble » ?

On trouve la réponse à cette question dans l'exposé introductif des deux principaux auteurs de la motion.

Voici la deuxième question : quelles sont les associations qui peuvent être « reconnues » comme associations non publiques de télévision ? Quelles sont les catégories ? Comment se déroule la procédure ?

Il a déjà été répondu implicitement aussi à cette question.

A ce propos, l'un des auteurs principaux de la motion fait observer que le projet de décret n'a été à aucun moment examiné de manière convenable par le Conseil d'Etat. Cela est d'autant plus important qu'il ressort d'une comparaison des textes entre celui du projet déposé par l'Exécutif et celui finalement adopté par la Commission que trois articles seulement des quatorze du projet de décret n'ont pas été modifiés; or, ce texte, qu'on peut en fait qualifier de complètement nouveau, n'a jamais été soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Il est donc manifeste que la solution la plus évidente aurait consisté à redemander un avis du Conseil d'Etat à propos de ce nouveau texte. En bonne logique, une décision de la Chambre des Représentants et du Sénat sur cette procédure de la sonnette d'alarme ne devrait intervenir qu'après que le Conseil d'Etat se serait prononcé sur ce nouveau texte.

Dans le prolongement de ce qui vient d'être dit, un membre demande si la procédure de reconnaissance ne présente pas des risques de discrimination.

M. Van Elewycck répond que le plus souvent, les cas de discrimination ne pourraient être mis en évidence qu'à posteriori surtout lorsqu'il s'agit d'une discrimination négative. Pour ce qui est de la discrimination positive, il est toujours possible d'user du droit de réponse légal. Etant donné la lenteur de la procédure, il se pourrait bien qu'un litige pour cause de discrimination subsiste des années avant que l'Exécutif ne fasse usage des possibilités prévues à l'article 11 du projet de décret.

Une troisième question est posée dans les termes suivants : quel est le statut juridique des associations non publiques de télévision ?

Il a également déjà été répondu à cette question dans l'introduction générale des auteurs principaux.

Hierbij aansluitend stelt een lid vast dat er uiteindelijk twee soorten monopolies in de Vlaamse Gemeenschap zullen bestaan, nl. de B.R.T. en het zogenaamde onafhankelijk televisiestation dat onderworpen wordt aan bepaalde regels.

Nochtans moet worden vastgesteld dat de B.R.T. onderworpen blijft aan bepaalde dwangmaatregelen, wat niet het geval is met de onafhankelijke televisieverenigingen. Dit aspect is op zichzelf reeds een discriminatie.

Een indiener van de motie laat hierbij opmerken dat er op dit gebied steeds een misverstand heeft bestaan tussen de Minister en de bevoegde Commissie van de Vlaamse Raad. De Minister heeft steeds beweerd dat het Cultuurpact niet van toepassing is op de structuur van de N.O.T. Daarmede is de indiener van de motie het eens. Maar de Minister gaat te ver, zo vervolgt de indiener van de motie, wanneer hij beweert dat artikel 18 van het Cultuurpact evenmin van toepassing zou zijn op de N.O.T.

Een vierde vraag luidde als volgt : hangt de N.O.T. af van de overheid ?

Op deze vraag werd uitvoerig ingegaan door de beide hoofdindieners van de motie bij hun inleiding.

De heer De Beul voegt er nogmaals aan toe dat de landelijke N.O.T. *de facto* afhangt van de overheid.

De heer Van Elewyck besluit : de erkenningsdaad van de overheid consacreert de afhankelijkheid van de N.O.T.

Een vijfde vraag luidt als volgt : welke taak en opdracht hebben of heeft de N.O.T. ('s) ?

Voor het antwoord op deze vraag wordt verwezen naar bovenvermelde inleidingen.

Een zesde vraag luidt als volgt : wordt het beginsel van niet-discriminatie geëerbiedigd ? Zo ja, hoe ? Zo neen, waarom werd dit beginsel niet geëerbiedigd ?

In dit verband wordt verwezen naar het tweede advies van de Raad van State (Gedr. Stuk Vlaamse Raad 303/4).

In de ene landelijke televisievereniging ontbreekt het intern pluralisme omwille van de monopoliesituatie. Het extern pluralisme kan evenmin worden gerealiseerd omwille van het ontbreken van de nodige financiële middelen.

Het is duidelijk dat artikel 8, § 4, voor de eerste maal in onze geschiedenis duidelijk voorziet in de onafhankelijkheid van de redactie. Dit belangrijk principe wordt evenwel ten sterkste verzwakt omdat het pluralisme niet nader wordt gewaarborgd vermits een redactie onafhankelijk kan zijn ten opzichte van diegenen die haar hebben aangesteld, hetgeen evenwel niet betekent dat het pluralisme van deze redactie voldoende gewaarborgd is.

Onder meer bestaat de kans dat een zogenaamde onafhankelijke redactie de neutraliteit van de berichtgeving geenszins waarborgt.

A cet égard, un membre déclare constater qu'il existera finalement deux types de monopole au sein de la Communauté flamande, à savoir la B.R.T. et la « station de télévision indépendante » qui sera soumise à certaines règles.

Il y a toutefois lieu de noter que la B.R.T. reste soumise à certaines contraintes, ce qui n'est pas le cas des associations de télévision indépendantes. Cet aspect comporte déjà en soi une discrimination.

L'un des auteurs de la motion fait observer qu'il y a toujours eu, dans ce domaine, un malentendu entre le Ministre et la Commission compétente du Conseil flamand. Le Ministre a toujours prétendu que le Pacte culturel n'est pas applicable à la structure de l'A.N.P.T. L'auteur de la motion partage ce point de vue. Il estime toutefois que le Ministre va trop loin lorsqu'il déclare que l'article 18 du Pacte culturel ne s'applique pas non plus à l'A.N.P.T.

Une quatrième question demandait si l'A.N.P.T. relève des pouvoirs publics.

Ce point a été évoqué en détail par les deux auteurs principaux de la motion dans leur introduction.

M. De Beul insiste une nouvelle fois sur le fait que l'A.N.P.T. nationale relève *de facto* des pouvoirs publics.

M. Van Elewyck conclut pour sa part que l'acte de reconnaissance par les pouvoirs publics consacre la dépendance de l'A.N.P.T.

Une cinquième question demandait quelle était la tâche et la mission de la ou des A.N.P.T.

Pour la réponse à cette question, il est renvoyé aux introductions précitées.

La sixième question portait sur la question de savoir si le principe de la non-discrimination est respecté. Dans l'affirmative, de quelle manière ? Dans la négative, pourquoi ne l'a-t-il pas été ?

En ce qui concerne cette question, il y a lieu de se reporter au second avis du Conseil d'Etat (Doc. Conseil flamand 303/4).

Dans l'association unique de télévision de la Communauté, le pluralisme interne fait défaut en raison de la situation de monopole. Le pluralisme externe ne peut davantage être réalisé à défaut des moyens financiers nécessaires.

Il est clair que l'article 8, § 4, prévoit nettement, pour la première fois de notre histoire, l'indépendance de la rédaction. Cet important principe se trouve cependant sensiblement tempéré du fait que le pluralisme n'est pas autrement garanti puisqu'une rédaction peut être indépendante par rapport à ceux qui l'ont mise en place sans que le pluralisme de cette rédaction soit suffisamment garanti.

Il n'est pas exclu par exemple qu'une rédaction prétendument indépendante ne respecte aucunement la neutralité de l'information.

Een lid vestigt de aandacht erop dat de N.O.T. bedoeld in artikel 7, 1^o, a, geen volledig vrije vereniging zal zijn vermits zij onderworpen is aan een aantal voorwaarden vastgelegd in het decreet, bijvoorbeeld wat betreft haar organisatiestructuur. In feite betreft het hier dus geen privé-vereniging maar wel een die onderworpen is aan de door de overheid opgelegde voorwaarden. Zij is dus wel degelijk afhankelijk van deze overheid.

Vraag zeven luidt als volgt : op welke vlakken is door dit ontwerp van decreet discriminatie van ideologische of filosofische strekkingen mogelijk of denkbaar ?

Hierop wordt geantwoord dat het decreet verhindert dat elkeen voldoende aan zijn trekken komt. Alleen concurrentie tussen alle filosofische en ideologische strekkingen kan op dit vlak waarborgen bieden.

Hier wordt aan toegevoegd dat artikel 8, § 4, van het decreet niet volstaat, daar volgens de Raad van State de N.O.T.'s opiniërend mogen werken. Vooral in totaalprogramma's is dit gevaarlijk.

Een achtste vraag luidt als volgt : werd de Raad van State geconsulteerd over het probleem van de discriminatie ? Zo ja, wat waren de opmerkingen van de Raad ? Welk gevolg werd eraan gegeven ? Zo neen, waarom werd hierover geen advies gevraagd ?

Op al deze vragen werd uitvoerig geantwoord in de inleidende uiteenzetting van de heer De Beul.

De negende vraag luidt als volgt : welke is de algemene draagwijdte en betekenis van het beginsel van niet-discriminatie zoals begrepen in artikel 6bis van de Grondwet ?

Op deze vraag werd uitvoerig ingegaan door de heer De Beul in zijn inleidende uiteenzetting.

De tiende vraag luidt : wat voorziet het Cultuurpact inzake niet-discriminatie ?

Als antwoord hierop verwijst de heer Van Elewyck naar het beginsel van artikel 1 van de Cultuurpactwet waaruit blijkt dat de decreten geen enkele discriminatie mogen bevatten. De heer De Beul trekt de aandacht op het beginsel van artikel 2 van de Cultuurpactwet waarbij gesteld wordt dat de bepalingen van deze wet van toepassing zijn op alle overheidsmaatregelen, dus ook op deze van de decreetgever, want deze wet is van openbare orde.

Vraag elf luidt als volgt : in welke mate is de Cultuurpactwet van 16 juli 1973 van toepassing op deze aangelegenheid ?

Hierop werd herhaaldelijk een antwoord verstrekt, zowel in de inleidende uiteenzetting van de hoofdindieners van de motie als in de antwoorden op hierboven gestelde vragen.

De twaalfde vraag luidt als volgt : stellen de indieners van de alarmbelmotie een oplossing voor om de potentiële discriminatie te voorkomen of te vermijden ? en zo ja welke ?

Un membre attire l'attention sur le fait que l'A.N.P.T. visée à l'article 7, 1^o, a, ne sera pas une association pleinement libre puisqu'elle est soumise à certaines conditions déterminées dans le décret, notamment en ce qui concerne sa structure organisationnelle. En fait, il ne s'agit pas en l'occurrence d'une association privée mais bien d'une association soumise aux conditions fixées par les pouvoirs publics. Elle relève donc bel et bien de ces pouvoirs publics.

La septième question est ainsi formulée : sur quel plan ce projet de décret permet-il ou rend-il envisageable une discrimination à l'égard de tendances idéologiques et philosophiques ?

Il est répondu que le décret empêche que chacun puisse s'exprimer de manière suffisante. Seule la concurrence entre toutes les tendances philosophiques et idéologiques peut offrir des garanties sur ce plan.

Un membre ajoute que l'article 8, § 4, du décret ne suffit pas puisque, selon le Conseil d'Etat, les A.N.P.T. peuvent contribuer à former l'opinion. A cet égard, les programmes généraux sont particulièrement dangereux.

La huitième question portait sur le point de savoir si le Conseil d'Etat avait été consulté sur le problème de la discrimination. Dans l'affirmative, quelles ont été ses observations ? Quelle suite y a-t-on réservée ? Dans la négative, pourquoi aucun avis n'a-t-il été demandé ?

Toutes ces questions ont reçu une réponse détaillée dans l'exposé introductif de M. De Beul.

La neuvième question est libellée comme suit : quelle est la portée générale et la signification du principe de non-discrimination inscrit à l'article 6bis de la Constitution ?

Cette question a fait l'objet d'une réponse détaillée de M. De Beul dans son exposé introductif.

La dixième question est la suivante : que prévoit le Pacte culturel en matière de non-discrimination ?

En réponse à cette question, M. Van Elewyck se réfère au principe de l'article 1^{er} de la loi sur le Pacte culturel dont il ressort que les décrets ne peuvent contenir aucune discrimination. M. De Beul attire l'attention sur le principe de l'article 2 de la loi sur le Pacte culturel selon lequel les dispositions de cette loi sont applicables à toutes les mesures prises par les autorités publiques, c'est-à-dire aussi à celles prises par le pouvoir décentralisé, car cette loi est d'ordre public.

La question onze est libellée comme suit : dans quelle mesure le Pacte culturel du 16 juillet 1973 s'applique-t-il en la matière ?

Il a été répondu plusieurs fois à cette question, tant dans l'exposé introductif des auteurs principaux de la motion que dans les réponses données aux questions posées ci-dessus.

La douzième question est la suivante : les auteurs de la motion de sonnette d'alarme proposent-ils une solution pour prévenir ou éviter la discrimination potentielle ? Laquelle ?

Beide hoofdindieners herhalen dat de oplossing er in zou kunnen bestaan dat de voorzitter van de Vlaamse Raad advies vraagt over het ontwerp van decreet in zijn geheel aan de Raad van State, maar dan buiten de procedure van hoogdringendheid.

Vraag dertien luidt als volgt : waarom werd als amendement op het decreet de opname van artikel 18 van de Cultuurpactwet voorgesteld ?

De heer Van Elewyck antwoordt dat de opname van artikel 18 in de tekst van het decreet in feite de weergave zou zijn van de inhoud van het tweede advies van de Raad van State. De Minister heeft daarenboven, volgens de heer Van Elewyck, uitdrukkelijk verklaard de toepassing van artikel 18 ook niet in de uitvoeringsbesluiten te zullen opnemen.

Een veertiende vraag luidt als volgt : in welke mate hangt de N.O.T. af van de overheid, cf. artikel 18 van de Cultuurpactwet ? Welke artikelen van het kabeldecreet wijzen op deze afhankelijkheid ?

Ook op deze vraag werd reeds uitvoerig geantwoord door de hoofdindieners.

Bij deze gelegenheid vraagt een lid welke de toestand zou zijn indien de Vlaamse Gemeenschap zou beslissen tot privatisering van de B.R.T. Zou in dit geval artikel 19 van de Cultuurpactwet nog van toepassing zijn op deze geprivatiseerde B.R.T. ?

De heer Van Elewyck antwoordt hierop dat artikel 19 uitdrukkelijk spreekt van « instituten van radio en televisie ». In de hypothese door het lid aangeraakt zou bijgevolg artikel 19 ophouden van toepassing te zijn doch het is evident dat artikel 18 van dezelfde Cultuurpactwet zou blijven gelden op deze instelling gelet op de algemene draagwijdte van deze bepaling.

Een lid stelt aan de hoofdindieners de volgende vraag :

Waren er geen andere mogelijkheden vooraleer naar de alarmbel tegen ideologische en filosofische discriminatie te grijpen ? Wat bedoelde een lid van de Commissie van de Vlaamse Raad als hij verwees naar de mogelijkheid om een beroep te doen op het Arbitragehof ?

De heer Van Elewyck antwoordt dat er op dit ogenblik geen enkel ander middel ter beschikking was voor de leden van de Vlaamse Raad en er in dit stadium evenmin enige grond bestaat om een beroep te doen op het Arbitragehof.

Een ander lid stelt de vraag waarom de hoofdindieners van de motie niet verwezen hebben naar artikel 5 van de Cultuurpactwet, waarbij bepaald wordt dat een infrastructuur door de overheid niet permanent ter beschikking van één instelling met een bepaalde strekking of niet-strekking mag worden gesteld.

De heer De Beul antwoordt dat artikel 5 uitsluitend infrastructuur betreft die rechtstreeks van de overheid afhangt zoals bijvoorbeeld een sportzaal.

Les deux auteurs principaux répètent que la solution pourrait être que le président du Conseil flamand demande l'avis du Conseil d'Etat sur le projet de décret dans son ensemble, mais en dehors de la procédure d'urgence.

La question treize est libellée comme suit : pourquoi a-t-il été proposé, par voie d'amendement, d'insérer dans le décret l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel ?

M. Van Elewyck répond que l'insertion de l'article 18 dans le texte du décret reflète en fait le contenu du deuxième avis du Conseil d'Etat. De plus, le Ministre a, selon M. Van Elewyck, déclaré expressément que l'application de l'article 18 ne serait pas non plus inscrite dans les arrêtés d'exécution.

Une quatorzième question est libellée comme suit : dans quelle mesure l'A.N.P.T. relève-t-elle des pouvoirs publics (cf. article 18 de la loi sur le Pacte culturel) ? Quels sont les articles du décret sur le câble qui indiquent cette dépendance ?

Les auteurs principaux ont aussi déjà répondu de manière détaillée à cette question.

A cet égard, un membre aimerait savoir comment la situation se présenterait si la Communauté flamande décidait de privatiser la B.R.T.; dans ce cas, l'article 19 de la loi sur le Pacte culturel serait-elle encore applicable à cet organisme privatisé ?

M. Van Elewyck répond qu'« l'article 19 fait expressément état d'« instituts de radio et de télévision ». Dans l'hypothèse soulevée par le membre, l'article 19 cesserait d'être applicable, mais il est évident que l'article 18 de la même loi sur le Pacte culturel continuerait de s'appliquer à cet organisme compte tenu de la portée générale de cette disposition.

Un membre pose la question suivante aux auteurs principaux :

N'y avait-il pas d'autres possibilités avant de recourir à la sonnette d'alarme contre la discrimination idéologique et philosophique. Que voulait dire un membre de la Commission du Conseil flamand en parlant de la possibilité de recourir à la Cour d'arbitrage ?

M. Van Elewyck répond qu'il n'y avait plus en ce moment aucun autre moyen possible pour les membres du Conseil flamand et qu'il n'existe non plus à ce stade aucune base pour un recours à la Cour d'arbitrage.

Un autre membre demande pourquoi les auteurs principaux de la motion n'ont pas fait référence à l'article 5 de la loi sur le Pacte culturel lequel dispose qu'aucune autorité publique ne peut mettre de manière permanente une infrastructure à la disposition d'un organisme relevant ou non d'une tendance donnée.

M. De Beul répond que l'article 5 ne vise que l'infrastructure qui dépend directement de l'autorité publique comme par exemple une salle de sport.

De heer Van Elewyck voegt hieraan toe dat strikt genomen de kabel niet afhangt van de overheid.

Hetzelfde lid merkt op dat herhaaldelijk in de Vlaamse Raad werd gesteld dat het inwendig pluralisme van de N.O.T. verzekerd is mits alle kranten- en weekbladtittels zouden opgenomen zijn in de privaatrechtelijke vereniging. Hij vraagt naar de mening van de hoofdindieners van de motie nopens deze affirmatie.

Hierop wordt door de heer De Beul geantwoord dat indien elke filosofische strekking een krantentitel zou hebben, het inwendig pluralisme zou verzekerd zijn.

Bij deze gelegenheid laat een lid aan de indieners opmerken dat de Gemeenschapsminister in de loop van zijn uiteenzetting duidelijk heeft bevestigd dat moest een krantentitel om financiële redenen niet kunnen toetreden tot de N.O.T., er andere mogelijkheden bestaan om deze krantentitel de financiële middelen te bezorgen om zulks te doen.

De heer Van Elewyck repliceert hierop dat deze verklaring in zijn ogen zeer belangrijk is vermits het de eerste maal is dat de Gemeenschapsminister dit bevestigt.

IV. STEMMINGEN

Alvorens tot de stemmingen over te gaan dringt een lid erop aan dat binnen de Commissie een redactiecomité zou worden opgesteld om een duidelijke tekst te formuleren waarover de Commissie zich moet uitspreken. Tevens protesteert dit lid tegen het feit dat leden behorende tot de meerderheidsfracties zullen deelnemen aan de stemming, terwijl velen onder hen het debat slechts ten dele of niet hebben gevolgd.

Wat betreft het samenstellen van een redactiecomité, laat de verslaggever opmerken dat dit niet te realiseren is vermits uit het debat duidelijk is gebleken dat er verschillende tendensen naar voren zijn gekomen.

Drie moties worden uiteindelijk ingediend.

Een eerste motie luidt als volgt :

« De Senaat,

Na onderzoek van de motie, ingediend op 27 juni 1985' in de Vlaamse Raad door de heren Van Elewyck en De Beul, van het ontwerp van decreet zoals het is tot stand gekomen na de werkzaamheden van de Commissie van de Vlaamse Raad (Gedr. Stuk Vlaamse Raad 303-8) en van de documenten die daarmee verband houden;

Na kennis genomen te hebben van de adviezen van de Raad van State over dit ontwerp (Gedr. Stuk Vlaamse Raad 303-1 en 303-4);

Gelet op het feit dat het ontwerp-decreet voorziet in de oprichting van één niet-openbare televisievereniging (art. 7), die erkend moet worden door de Vlaamse Executieve (art. 8, § 2) en de opdrachten krijgt opgesomd in artikel 8, § 3, die onbetwistbaar een cultureel karakter dragen;

M. Van Elewyck ajoute que strictement parlant, le câble ne relève pas des pouvoirs publics.

Le même membre relève qu'il a été dit à plusieurs reprises au Conseil flamand que le pluralisme interne de l'A.N.P.T. est assuré puisque tous les quotidiens et hebdomadaires seraient repris dans l'association de droit privé. Il aimerait connaître l'opinion des auteurs principaux de la motion au sujet de cette affirmation.

M. De Beul lui répond que le pluralisme interne serait assuré si toutes les tendances philosophiques disposaient d'un quotidien.

A cette occasion, un membre fait observer aux auteurs que le Ministre communautaire a clairement confirmé au cours de son exposé que si un journal ne devait pas adhérer à l'A.N.P.T. pour des raisons financières, il existe d'autres possibilités de lui procurer les moyens financiers nécessaires pour financer cette adhésion.

M. Van Elewyck réplique que cette déclaration est très importante à ses yeux, étant donné que c'est la première fois que le Ministre communautaire confirme cette thèse.

IV. VOTES

Avant de procéder aux votes, un membre insiste pour qu'un comité de rédaction soit constitué au sein de la Commission afin de formuler un texte clair sur lequel la Commission devra se prononcer. Par la même occasion, un intervenant proteste contre le fait que des membres appartenant aux groupes de la majorité participeront aux votes, alors que beaucoup d'entre eux n'ont assisté qu'à une partie du débat ou n'y ont pas assisté du tout.

En ce qui concerne la constitution d'un comité de rédaction, le rapporteur fait remarquer que cela est irréalisable étant donné qu'il est clairement apparu du débat que plusieurs tendances se dégagent.

Trois motions sont finalement déposées :

Une première motion est libellée comme suit :

« Le Sénat,

Ayant examiné la motion déposée le 27 juin 1985 au Conseil flamand par MM. Van Elewyck et De Beul, le projet de décret tel qu'il a été élaboré après les travaux de la Commission (Doc. Conseil flamand 303-8) et les documents relatifs à ce projet;

Ayant pris connaissance des avis du Conseil d'Etat émis sur ce projet (Doc. Conseil flamand 303-1 et 303-4);

Attendu que le projet de décret prévoit la création (art. 7) d'une seule association non publique de télévision, que celle-ci doit être reconnue par l'Exécutif flamand (art. 8, § 2) et qu'elle reçoit des missions énumérées à l'article 8, § 3, lesquelles sont incontestablement des matières culturelles;

Gelet op het feit dat in dit geval de bescherming van de minderheden, bepaald in de wet van 16 juli 1973, die de bescherming waarborgt van de ideologische en filosofische strekkingen, slechts tot stand kan komen door een veelheid van instellingen, die op gelijke wijze worden gesteund of gesubsidieerd en dus alleen mogelijk is door een intern pluralisme;

Gelet op het feit dat uit de verklaringen van de Minister van de Vlaamse Executieve blijkt dat deze waarborgen slechts zullen voorkomen in het erkenningsbesluit waarin het decreet voorziet;

Gelet op het feit dat op deze wijze de waarborg niet aanwezig is dat dit het geval zal zijn;

Overwegende dat het artikel 18 van de wet van 16 juli 1973, die de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen waarborgt en luidt als volgt : « Elke ideologische en filosofische strekking vertegenwoordigd in een Cultuuraad moet toegang hebben tot de middelen voor meningsuitdrukkingen die afhangen van de overheden in de betrokken gemeenschap », niet ingeschreven is in het huidige ontwerp van decreet;

Gelet op het feit dat artikel 19 van genoemde wet eveneens van toepassing kan zijn;

Overwegende dat ingevolge het artikel 5, § 1 - 3 van dezelfde wet en luidend als volgt : « De overheid mag een infrastructuur slechts permanent ter beschikking stellen van een instelling met een ideologische en filosofische strekking, indien zij in staat is binnen een redelijke termijn ook een soortgelijk voordeel toe te kennen aan de andere instellingen die het vragen »

of

« indien de overheid slechts over een enkele infrastructuur beschikt, mag zij die alleen bij toerbeurt aan de verschillende ideologische of filosofische strekkingen in gebruik geven »

en dat bijgevolg de niet-openbare televisievereniging gebruik maakt van « een dergelijke infrastructuur », bijvoorbeeld door de toegang tot een kanaal of een frequentie, een vergunning voor een functie, omschreven door de openbare machten en de enige mogelijkheid om gefinancierd te worden door handelsreclame, wanneer het ontwerp van wet betreffende de reclame op de televisie goedgekeurd zal zijn,

Om deze redenen, verklaart de motie gegrond. »

Deze motie wordt verworpen met 12 tegen 8 stemmen, bij 1 onthouding.

Een tweede motie luidt als volgt :

« De Senaat,

Beraadslagend ingevolge de opdracht zoals bepaald door de artikelen 4, 5 en 6 van de wet van 3 juli 1971;

Na kennisname van de motie ter voorkoming van discriminatie om ideologische of filosofische redenen met betrek-

Attendu qu'en l'occurrence la protection des minorités assurée par la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques, ne pouvant être réalisée par une pluralité d'organismes également aidés ou subsidiés, ne peut donc l'être que par un pluralisme interne;

Attendu qu'il ressort des déclarations du Ministre de l'Exécutif flamand que de telles garanties figureront dans les critères qui seront inscrits dans l'arrêté de reconnaissance prévu par le décret;

Attendu que, dans le projet de décret, il n'existe pas de dispositions garantissant qu'il en sera bien ainsi;

Attendu, en outre, que l'article 18 de la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques prévoit que « chaque tendance idéologique et philosophique représentée dans un Conseil culturel doit avoir accès aux moyens d'expression relevant des pouvoirs publics de la Communauté concernée » et que cela n'est pas prévu dans le projet de décret;

Attendu que l'article 19 de la même loi peut aussi être d'application;

Attendu qu'en vertu de l'article 5, §§ 1^{er} - 3, de la même loi « aucune autorité publique ne peut mettre de manière permanente une infrastructure à la disposition d'un organisme relevant d'une tendance idéologique ou philosophique que si elle est à même d'octroyer dans un délai raisonnable un avantage équivalent aux autres organismes qui en font la demande »

ou que

« si l'autorité publique ne dispose que d'une infrastructure elle ne peut mettre celle-ci à la disposition des différentes tendances idéologiques ou philosophiques que par roulement »

et qu'en conséquence l'association non publique de télévision bénéficie d'une telle « infrastructure », par exemple sous forme d'accès à une bande de fréquence, une autorisation de remplir une fonction définie par les pouvoirs publics et l'accès unique au financement par la publicité à la télévision sera votée,

Pour ces raisons, déclare la motion fondée. »

Cette motion est rejetée par 12 voix contre 8 et 1 abstention.

Une deuxième motion est rédigée comme suit :

« Le Sénat,

Délibérant en vertu de la mission qui lui est impartie par les articles 4, 5 et 6 de la loi du 3 juillet 1971;

Après avoir pris connaissance de la motion visant à éviter une discrimination pour des raisons idéologiques et philoso-

king tot het ontwerp-decreet uitgaande van de Vlaamse Raad en betreffende het overbrengen van klank- en televisieprogramma's;

Na te hebben opgemerkt dat, gezien de huidige stand van de Staatshervorming, zoals die is tot stand gekomen sedert de wet van 8 augustus 1980, het niet meer aan de Wetgevende Kamers behoort zich te mengen in de soevereine bevoegdheden van een of andere Gemeenschap;

Na onderzoek van de ontwerp-tekst van het decreet en na zowel de Gemeenschapsminister voor Cultuur van de Vlaamse Gemeenschap als de indieners van de gemotiveerde motie te hebben gehoord;

Na te hebben vastgesteld dat de Raad van State in zijn advies van 8 mei 1985 uitdrukkelijk voorbehoud heeft gemaakt nopens een beperkte reeks van artikelen in het ontwerp en het geheel van het ontwerp niet heeft kunnen beoordelen;

Gezien artikel 6bis en artikel 14 van de Grondwet en gezien de artikelen 18 en 19 van de wet op het Cultuurpakt;

Stelt vast dat door het samenlezen van de artikelen 2, 8°, 3, § 1, 2°, 7, 1°, a en 8, van het ontwerp geen sluitende waarborgen worden gegeven om elke ideologische en filosofische strekking de toegang tot de niet-openbare televisievereniging in Vlaanderen te verzekeren;

Stelt vast dat door de erkenning van één enkele privaatrechtelijke vennootschap voor de gehele Vlaamse Gemeenschap, de rechten van andere ideologische of filosofische minderheden worden aangetast, hetgeen het flagrant bewijs van de discriminatie inhoudt,

Om deze redenen, verklaart de motie gegrond. »

Deze motie wordt verworpen met 12 tegen 8 stemmen, bij 1 onthouding.

De derde motie luidt als volgt :

« De Senaat,

Stelt vast dat de indieners van de motie stellen dat artikel 18 van de Cultuurpactwet is geschonden omwille van het feit dat in het ontwerp van decreet de toegang van de ideologische of filosofische strekkingen tot de voorziene middelen van meningsuiting die afhangen van de overheid niet gewaarborgd wordt;

Stelt vast dat de indieners van de motie daarenboven stellen dat het gevaar voor eenzijdige benadering van de actualiteit en van eenzijdige beïnvloeding van het publiek met als gevolg ideologische of filosofische discriminatie groot is omwille van het feit dat slechts één niet-openbare televisievereniging de kans krijgt zich te richten tot de hele Vlaamse Gemeenschap;

Overwegende dat in het ontwerp van decreet geen bepalingen voorkomen die een discriminatie om filosofische en ideologische redenen inhouden;

phiques, relative au projet de décret émanant du Conseil flamand et concernant la transmission de programmes de radio et de télévision;

Après avoir fait observer que, dans l'état actuel de la réforme de l'Etat telle qu'elle a été mise en place depuis l'entrée en vigueur de la loi du 8 août 1980, il n'appartient plus aux Chambres législatives de s'immiscer dans les compétences souveraines de l'une ou de l'autre Communauté;

Après avoir examiné le projet de texte du décret et après avoir entendu le Ministre communautaire de la Culture de la Communauté flamande ainsi que les auteurs de la motion motivée;

Après avoir constaté que le Conseil d'Etat a, dans son avis du 8 mai 1985, émis des réserves expresses au sujet d'une série limitée d'articles du projet et qu'il n'a pu porter d'appréciation sur l'ensemble de celui-ci;

Vu les articles 6bis et 14 de la Constitution et vu les articles 18 et 19 de la loi sur le Pacte culturel;

Constate que la lecture conjointe des articles 2, 8°, 3, § 1er, 2°, 7, 1°, a et 8, du projet ne garantit pas de façon certaine l'accès de toutes les tendances idéologiques et philosophiques à l'association non publique de télévision en Flandre;

Constate que la reconnaissance d'une seule société de droit privé pour l'ensemble de la Communauté flamande porte atteinte aux droits d'autres minorités idéologiques ou philosophiques, ce qui constitue la preuve flagrante de la discrimination,

Pour ces motifs, déclare la motion fondée. »

Cette motion est rejetée par 12 voix contre 8 et 1 abstention.

La troisième motion est rédigée comme suit :

« Le Sénat,

Constate que les auteurs de la motion déclarent qu'il y a violation de l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel pour le motif que le projet de décret ne garantit pas l'accès des tendances idéologiques ou philosophiques aux moyens d'expression de l'opinion prévus, qui relèvent des pouvoirs publics;

Constate que les auteurs de la motion déclarent en outre que le risque d'une approche unilatérale de l'actualité et d'une emprise unilatérale sur le public avec comme corollaire des discriminations idéologiques ou philosophiques, est grand en raison du fait qu'une seule association non publique de télévision aura la possibilité de s'adresser à l'ensemble de la Communauté flamande;

Considérant que le projet de décret ne contient aucune disposition comportant une discrimination pour des motifs philosophiques ou idéologiques;

Overwegende dat de verwijzing naar de Cultuurpactwet in de motie in feite niet ter zake dienend is omdat de wet van 3 juli 1971 uitdrukkelijk verwijst naar aangeduide discriminaties in het ontwerp van decreet;

Overwegende, in ondergeschikte orde, dat het aanvaarden en ondergaan van bepaalde voorwaarden tot erkenning om een culturele activiteit uit te oefenen, niet betekent dat dergelijke vereniging afhangt van de overheid zoals bedoeld in artikel 18 van de Cultuurpactwet;

Overwegende tenslotte dat in artikel 8 van het ontwerp van decreet duidelijk wordt bepaald dat de programma's het principe van de niet-discriminatie moeten huldigen en dat de informatieve programma's in een geest van strikte onpartijdigheid dienen te geschieden,

Om al deze redenen, verklaart de ingediende motie ongegrond. »

Deze motie wordt aangenomen met 12 tegen 8 stemmen, bij 1 onthouding.

Dit verslag is eenparig door de 21 aanwezige leden goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. WECKX.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.

Considérant qu'en réalité, la référence que fait la motion au Pacte culturel n'est pas pertinente, étant donné que la loi du 3 juillet 1971 renvoie explicitement aux discriminations désignées dans le projet de décret;

Considérant, en ordre subsidiaire, que l'acceptation et l'observation de certaines conditions de reconnaissance pour exercer une activité culturelle, ne signifie pas qu'une telle association relève des pouvoirs publics au sens de l'article 18 de la loi sur le Pacte culturel;

Considérant enfin que l'article 8 du projet de décret dispose nettement que les programmes devront respecter le principe de la non-discrimination et que les émissions d'information devront se faire dans un esprit de stricte impartialité,

Pour tous ces motifs, déclare la motion non fondée. »

Cette motion est adoptée par 12 voix contre 8 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 21 membres présents.

Le Rapporteur,
H. WECKX.

Le Président,
E. LEEMANS.

Werkstuk nr 1
Herziening van de Grondwet en
Hervorming der Instellingen.

Document de Travail n° 1
Révision de la Constitution et
Réforme des Institutions

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1984 - 1985

9 juli 1985

Door de Vlaamse Raad overgezonden motie met betrekking tot het ontwerp van decreet betreffende het overbrengen van klank- en televisieprogramma's in de radiodistributie- en de teledistributienetten en betreffende de erkenning van niet-openbare televisieverenigingen (Stuk Vl.R. nrs 303/1 tot 9), ertoe strekkend een discriminatie om ideologische en filosofische redenen te voorkomen.- Toepassing van de artikelen 4 tot 6 van de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende de cultuurraden voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en voor de Franse cultuurgemeenschap.

VRAGEN GESUGGEREERD DOOR
DE H. WYNINCKX

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1984 - 1985

9 juillet 1985

Motion transmise par le Conseil flamand se rapportant au projet de décret relatif à la retransmission de programmes de radio et de télévision et relatif à la reconnaissance des associations de télévision non publiques (Doc. C.fl. nos 303/1 à 9) et tendant à prévenir une discrimination pour des raisons idéologiques et philosophiques.- Application des articles 4 à 6 de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux Conseils culturels pour la Communauté culturelle française et pour la Communauté culturelle néerlandaise.

QUESTIONS SUGGEREES PAR
M. WYNINCKX

VRAGEN AAN GEMEENSCHAPSMINISTER POMA

1. Welk systeem van niet-openbare televisieverenigingen stelt de minister in zijn ontwerp van decreet voor?
2. Welke verenigingen komen in aanmerking voor erkenning als N.O.T.?
3. Wat is de juridische aard van de N.O.T., bedoeld in art. 8 van het ontwerp van decreet?
4. Hoe verloopt de erkenningsprocedure van de N.O.T.?
5. Hoe wordt de naleving verzekerd van de laatste zin van paragraaf vier van artikel 8 van het ontwerp van decreet, luidend als volgt :
"de informatieve programma's worden verzorgd in een geest van strikte onpartijdigheid en volgens de regels van de journalistieke plichtenleer, met waarborgen van de redactionele onafhankelijkheid"?
6. Op welke wijze meent de minister het beginsel van niet-discriminatie te garanderen?
7. Houden de in de motie aangehaalde artikelen geen potentiële discriminatie in van ideologische en/of filosofische minderheden?
8. Waarom werd de Raad van State niet expliciet geconsulteerd over het probleem van de discriminatie?
9. Waarom werd artikel 18 van de cultuurpactwet niet opgenomen in het ontwerp?
10. Hoe wordt de toegang van de filosofische en/of ideologische groepen tot de N.O.T. gegarandeerd?
11. Welke argumenten kan de minister aanhalen om aan te tonen dat de N.O.T. niet zou afhangen van de overheid?

VRAGEN AAN DE INDIENERS VAN DE ALARMBELMOTIE

1. Wat is de algemene inhoud van het zgn. "kabeldecreet"?
2. Welke verenigingen kunnen "erkend" worden als niet-openbare televisievereniging? Soorten? Hoe verloopt de procedure?
3. Wat is het juridisch statuut van de niet-openbare televisievereniging?

4. Hangt de N.O.T. af van de overheid?
5. Welke taak en opdracht hebben of heeft de N.O.T.(s)?
6. Wordt het beginsel van niet-discriminatie geëerbiedigd?
Zo ja, hoe?
Zo nee, waarom werd dit beginsel niet geëerbiedigd?
7. Op welke vlakken is door dit ontwerp van decreet discriminatie van ideologische en filosofische strekkingen mogelijk of denkbaar?
8. Werd de Raad van State geconsulteerd over dit probleem van de discriminatie?
Zo ja, wat waren de opmerkingen van de Raad? Welk gevolg werd er aan gegeven?
Zo nee, waarom werd hierover geen advies gevraagd?
9. Welke is de algemene draagwijdte en betekenis van het beginsel van niet-discriminatie, zoals begrepen in artikel 6bis G.W.?
10. Wat voorziet het cultuurpact inzake niet-discriminatie?
11. In welke mate is de cultuurpactwet van 16 juli 1973 van toepassing op deze aangelegenheid?
12. Stellen de indieners van de alarmbelmotie een oplossing voor om de potentiële discriminatie te voorkomen of te vermijden? Welke?
13. Waarom werd als amendement het decreet de opname van artikel 18 van de cultuurpactwet voorgesteld?
14. In welke mate "hangt de N.O.T. af" van de overheid (cfr. art. 18 cultuurpactwet)?
Welke artikels van het kabeldecreet wijzen op deze afhankelijkheid?

J. WYNINCKX.

o

o

o

QUESTIONS AU MINISTRE COMMUNAUTAIRE POMA

1. Quel système d'associations non publiques de télévision le ministre propose-t-il dans son projet de décret ?
2. Quelles associations entrent en ligne de compte pour une reconnaissance comme A.N.P.T. ?
3. Quelle est la nature juridique de l'A.N.P.T., visée à l'article 8 du projet de décret ?
4. Comment se déroule la procédure de reconnaissance de l'A.N.P.T. ?
5. Comment est assuré le respect de la dernière phrase du paragraphe 4 de l'article 8 du projet de décret, rédigée comme suit :
"les programmes d'information sont réalisés dans un esprit de stricte impartialité et selon les règles de la déontologie journalistique, l'indépendance rédactionnelle étant garantie ?"
6. De quelle manière le ministre compte-t-il garantir le principe de la non-discrimination ?
7. Les articles cités dans la motion ne comportent-ils pas de discrimination potentielle à l'égard de minorités idéologiques et/ou philosophiques ?
8. Pourquoi le Conseil d'Etat n'a-t-il pas été consulté explicitement sur le problème de la discrimination ?
9. Pourquoi l'article 18 de la loi sur le pacte culturel n'a-t-il pas été repris dans le projet ?
10. Comment l'accès des groupes philosophiques et/ou idéologiques aux A.N.P.T. est-il garanti ?
11. Quels arguments le ministre peut-il invoquer pour démontrer que l'A.N.P.T. ne dépendrait pas des pouvoirs publics ?

QUESTIONS AUX AUTEURS DE LA MOTION "SONNETTE D'ALARME"

1. Quelle est, en substance, le contenu du "décret sur le câble" ?
2. Quelles sont les associations qui peuvent être "reconnues" comme associations non publiques de télévision ? Catégories ? Comment se déroule la procédure ?

3. Quel est le statut juridique de l'association non publique de télévision ?
 4. L'A.N.P.T. relève-t-elle des pouvoirs publics ?
 5. Quelle est la tâche et la mission de la ou des A.N.P.T. ?
 6. Le principe de la non-discrimination est-il respecté ? Dans l'affirmative, de quelle manière ? Dans la négative, pourquoi ne l'a-t-il pas été ?
 7. Sur quels plans ce projet de décret permet-il ou rend-il envisageable une discrimination à l'égard de tendances idéologiques et philosophiques ?
 8. Le Conseil d'Etat a-t-il été consulté sur ce problème de la discrimination ? Dans l'affirmative, quelles ont été ses observations ? Quelle suite y a-t-on réservé ? Dans la négative, pourquoi aucun avis n'a-t-il été demandé ?
 9. Quelle est la portée générale et la signification du principe de non-discrimination inscrit à l'article 6bis de la Constitution ?
 10. Que prévoit le pacte culturel en matière de non-discrimination ?
 11. Dans quelle mesure le pacte culturel du 16 juillet 1973 s'applique-t-il en la matière ?
 12. Les auteurs de la motion de sonnette d'alarme proposent-ils une solution pour prévenir ou éviter la discrimination potentielle ? Laquelle ?
 13. Pourquoi a-t-il été proposé, par voie d'amendement, d'insérer dans le décret l'article 18 de la loi sur le pacte culturel ?
 14. Dans quelle mesure l'A.N.P.T. relève-t-elle des pouvoirs publics (cf. art. 18 de la loi sur le pacte culturel) ? Quels sont les articles du décret sur le câble qui indiquent cette dépendance ?
-